



---

# PROTEXIAL IO

Sistema d'allarme radio senza fili

## Manuale per l'installatore

# Benvenuto

Grazie per aver scelto un sistema d'allarme Somfy.

## Chi è Somfy?

Somfy sviluppa, produce e commercializza automatismi per l'apertura e la chiusura degli ambienti domestici. Tutti i prodotti Somfy (centrali d'allarme, automatismi per persiane, tapparelle, garage e cancelli) rispondono alle più alte aspettative in termini di sicurezza, comfort e risparmio energetico.

Per Somfy la ricerca della qualità rientra in un processo di miglioramento continuo. È proprio sull'affidabilità dei suoi prodotti che Somfy ha costruito la propria reputazione, sinonimo di innovazione e avanguardia tecnologica in tutto il mondo.

Questo prodotto risponde ai requisiti dello standard europeo EN 50130-4, nonché alle esigenze fondamentali della direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce)

## Leggere prima di iniziare l'installazione

SOMFY ricorda che un allarme ha lo scopo di dissuadere eventuali intrusi dal tentativo di effrazioni o furti e di dare l'allerta. È quindi necessario ricordare che la presenza di un allarme non può in nessun caso garantire la completa protezione da effrazioni o furti.

SOMFY raccomanda l'installazione di un sensore di apertura per tutti gli infissi (porte, finestre, porta di garage) dell'abitazione, oltre che l'installazione di un sensore di apertura e rottura vetro per ogni finestra o di un sensore di rottura vetro audiosonico in caso di vetri affacciati verso l'esterno.

### Massimo livello di protezione

Per ottenere il massimo livello di protezione, la centrale/trasmittitore può accogliere contemporaneamente un modulo di trasmissione di messaggi di allarme tramite la linea telefonica fissa (RTC) e uno tramite la rete (GSM). È quindi possibile, in ogni momento, completare la propria centrale/trasmittitore con il modulo di trasmissione (RTC o GSM) se non fornito con il sistema d'allarme.

### Per una corretta installazione attenersi alle sei fasi indicate di seguito:

1. Determinare l'ubicazione dei dispositivi e le zone di rilevamento.
2. Inserire le batterie nei dispositivi.
3. Memorizzare i dispositivi.
4. Fissare a parete, chiudere i coperchi e collaudare i dispositivi.
5. Impostare i parametri dell'impianto.
6. Collaudare l'impianto.

### Raccomandiamo inoltre di:

- leggere attentamente il presente manuale di installazione attenendosi scrupolosamente alle istruzioni di montaggio e utilizzo;
- conservare il manuale, in quanto potrebbe tornare utile in caso di aggiunta di dispositivi all'impianto.

Per consigli sull'installazione, contattare il servizio tecnico **tel. 02 4847184** oppure tramite **Email: [tecnico.italia@somfy.com](mailto:tecnico.italia@somfy.com)**.

L'impianto può essere composto da un **massimo di 50 dispositivi** (automatismi esclusi).



## Consigli e suggerimenti

Per garantire la sicurezza dell'utilizzatore è indispensabile osservare alcune precauzioni:

- attivare sistematicamente il sistema d'allarme nei periodi di assenza verificando che funzioni correttamente;
- chiudere a chiave tutte le uscite (porte, finestre, ecc.);
- non lasciare i telecomandi in vista o in luoghi facilmente individuabili;
- non lasciare in vista i codici d'accesso della tastiera;
- mai segnalare tramite la segreteria un periodo di assenza.

<b>1) Introduzione</b> .....	4
1.1 Principio di funzionamento del sistema d'allarme .....	4
1.2 Altri accessori.....	7
1.3 Precauzioni per l'installazione.....	8
<b>2) Installazione</b> .....	9
2.1 Messa in sicurezza delle zone dell'abitazione .....	10
2.2 Installazione delle batterie.....	12
2.3 Memorizzare i dispositivi nella centrale/trasmittitore.....	13
2.4 Fissare gli accessori (ad eccezione della centrale/trasmittitore).....	14
2.5 Schema di collegamento della centrale/trasmittitore .....	25
2.5.1 Schema di collegamento della centrale/trasmittitore .....	25
2.5.2 Modulo RTC.....	26
2.5.3 Modulo GSM.....	26
2.5.4 Fissare il modulo GSM .....	27
2.5.5 Raccomandazioni per l'installazione della centrale/trasmittitore: .....	29
2.5.6 Collegamento della centrale/trasmittitore .....	30
2.5.7 Fissaggio della centrale/trasmittitore .....	31
2.5.8 Alimentazione .....	32
2.6 Configurare il sistema d'allarme tramite computer.....	33
2.6.1 Recuperare l'indirizzo IP della centrale/trasmittitore.....	33
2.6.2 Configurazione dell'interfaccia del computer .....	34
2.6.3 Scelta di un account .....	36
2.6.4 Navigazione .....	37
2.6.5 Stato del sistema .....	37
2.6.6 Uscire dal programma .....	37
2.6.7 Schermate del menù Installatore .....	38
2.7 Accesso al sistema d'allarme a distanza tramite Internet .....	46
2.7.1 Creazione di un account sul server di indirizzi Somfy .....	47
2.7.2 Configurazione del router/modem ADSL .....	49
2.7.3 Connessione al sistema d'allarme dall'abitazione del cliente .....	49
2.7.4 Connessione al sistema d'allarme dall'esterno dell'abitazione del cliente.....	50
2.7.5 Configurare l'applicazione per smartphone .....	51
2.8 Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD.....	52
2.9 Registrazione del messaggio d'allarme personalizzato .....	68
2.10 Compatibilità con l'unità Tahoma® e i prodotti io .....	69
2.11 Collaudo dell'impianto.....	71
2.12 Configurazione a distanza via telefono .....	73
<b>3) Funzionamento</b> .....	74
3.1 In caso di smarrimento o furto.....	74
3.1.1 In caso di smarrimento o furto di un telecomando o di un badge .....	74
3.1.2 In caso di smarrimento o furto di un telecomando io 1 via  .....	74
3.1.3 In caso di smarrimento del codice utente .....	74
3.1.4 In caso di smarrimento del codice installatore.....	75
3.2 Risoluzione problemi.....	76
<b>4) Manutenzione</b> .....	79
4.1 Intervento sul sistema del cliente.....	79
<b>Tabella delle specifiche</b> .....	80
<b>Indice alfabetico</b> .....	82



## Attiva

Le **tastiere**, i **telecomandi** e il **badge** permettono di comandare il sistema d'allarme, zona per zona o globalmente. Essi permettono di visualizzare in tempo reale lo stato del sistema durante l'utilizzo.

La tastiera LCD permette di configurare l'installazione. Per configurare l'installazione è possibile utilizzare anche il computer.

La tastiera LCD e il telecomando multifunzione permettono di comandare gli automatismi Somfy (cancello motorizzato, porta del garage, illuminazione, tapparelle o persiane con motore Somfy).

È inoltre possibile comandare a distanza il sistema d'allarme, le tapparelle e le luci, tramite telefono, SMS, computer o smartphone.



TASTIERA LCD + BADGE



BADGE (VENDUTO A COPPIE)



TASTIERA DI COMANDO + BADGE



TELECOMANDO ON/OFF



TELECOMANDO ON/OFF + ZONE



TELECOMANDO MULTIFUNZIONE



TELECOMANDO KEYTIS IO ALLARME

## Rileva intrusioni

I **sensori di movimento** rilevano qualsiasi spostamento e qualsiasi variazione di temperatura dovuti a un corpo in movimento.

I **2 sensori di movimento per animali domestici** permettono di proteggere un locale anche in presenza di un animale domestico.

Il **sensore di movimento con fotocamera** permette di scattare fino a 4 fotografie per accertarsi di un'intrusione e migliorare la sorveglianza.



SENSORE DI MOVIMENTO



SENSORE DI MOVIMENTO PER CANI DI TAGLIA MEDIO/GRANDE



SENSORE DI MOVIMENTO PER ANIMALI DI PICCOLA TAGLIA



SENSORE DI MOVIMENTO ESTERNO



SENSORE DI MOVIMENTO CON FOTOCAMERA

I **sensori di apertura** rilevano l'apertura di una porta o di una finestra e possono emettere un "ding dong" (cicalino) sulla sirena interna in caso di rilevamento.



SENSORE DI APERTURA



SENSORE DI APERTURA PER INFISSI IN ALLUMINIO



SENSORE DI APERTURA E VETRO ROTTO



TRASMETTITORE UNIVERSALE



SENSORE AUDIOSONICO DI ROTTURA VETRO



SENSORE DI APERTURA PORTA DEL GARAGE



SENSORE DI APERTURA TAPPARELLA

# Introduzione — Principio di funzionamento del sistema d'allarme

## Rileva un'anomalia domestica

I **sensori domestici** rilevano la presenza di acqua, di fumo o l'assenza di alimentazione.



SENSORE DI  
PRESENZA D'ACQUA



SENSORE DI  
FUMO



SENSORE DI  
ALIMENTAZIONE ESSENTE

## Visualizza

Per scattare una sequenza di fotografie in caso di intrusione o sorvegliare a distanza tramite le telecamere IP di sorveglianza.



TELECAMERA IP ESTERNA

## Dissuade, Segnala

Il volume crescente delle **sirene** dissuade eventuali intrusi.

La **sirena esterna abbinata al lampeggiante** allerta e segnala un'intrusione all'ambiente circostante.



SIRENA INTERNA



SIRENA ESTERNA CON LAMPEGGIANTE

## Allerta

La **centrale/trasmittitore** analizza le informazioni inviate dai sensori, attiva le sirene e invia a 4 numeri di telefono:

- un messaggio d'allarme in sintesi vocale, grazie al modulo RTC (Rete Telefonica Commutata = linea telefonica fissa),
- oppure un SMS d'allarme, grazie al modulo GSM (Global System for Mobile communications) (scheda SIM non inclusa),
- oppure entrambi, se la centrale d'allarme è provvista del modulo RTC e del modulo GSM,
- un'avviso a un centro di telesorveglianza.

Se l'impianto è provvisto di tapparelle (con motore/ricevitore Somfy), è possibile automatizzarne l'abbassamento in caso di rilevamento di intrusione o la risalita in caso di rilevamento di fumo.

Per ottimizzare l'effetto dissuasivo è inoltre possibile azionare le luci in caso di rilevamento di intrusione tramite l'apposito ricevitore Somfy.



CENTRALE/TRASMETTITORE  
TELEFONICO



MODULO DI TRASMISSIONE  
RTC



MODULO DI TRASMISSIONE  
GSM

## 1.2 Altri accessori

È possibile completare l'impianto con telecomandi, sensori di movimento, sensori di apertura supplementari (di colore bianco o marrone) o con i seguenti dispositivi specifici:

<p>Consente l'invio di un messaggio d'allarme tramite la linea telefonica fissa, se presente.</p>		<b>Modulo di trasmissione RTC</b>	<p>Consente l'invio di un messaggio d'allarme tramite GSM.</p>		<b>Modulo di trasmissione GSM</b>
<p>Per comandare uno o due automatismi Somfy RTS (cancello motorizzato, porta del garage o luci) e l'allarme.</p>		<b>Telecomando multifunzione</b>	<p>Comandare uno o due automatismi Somfy io e l'allarme. Chiudere tutti i punti di accesso della casa con un unico tasto.</p>		<b>Telecomando Keytis io allarme</b>
<p>Per dissuadere le intrusioni, allertare il vicinato e segnalare l'avvenuta attivazione del sistema.</p>		<b>Sirena esterna con lampeggiante</b>	<p>Per completare l'effetto dissuasivo in un'altra parte dell'abitazione.</p>		<b>Sirena interna</b>
<p>In presenza di più punti di accesso.</p>		<b>Tastiera di comando</b>	<p>Permette di accertare un tentativo di intrusione tramite una sequenza di fotografie oppure sorvegliare a distanza.</p>		<b>Telecamere IP esterna</b>
<p>Per essere avvisati in caso di rilevamento all'esterno della casa. Grazie ai motori/ricevitori Somfy, le tapparelle motorizzate possono essere chiuse in caso di intrusione.</p>		<b>Sensore di movimento esterno</b>	<p>Per ricevere le immagini scattate in caso di presenza di intrusi nell'abitazione o attivare la sorveglianza di persone o di beni.</p>		<b>Sensore di movimento con fotocamera</b>
<p>In presenza di cani di taglia medio/grande (altezza superiore a 40 cm).</p>		<b>Sensore di movimento per cani di taglia medio/grande</b>	<p>In presenza di gatti, cani, roditori (altezza inferiore a 40 cm).</p>		<b>Sensore di movimento per animali di piccola taglia</b>
<p>Se l'impianto comprende un garage.</p>		<b>Sensore di apertura porta del garage</b>	<p>Se l'impianto comprende delle tapparelle.</p>		<b>Sensore di apertura tapparella</b>
<p>Se sono presenti porte-finestre e vetrate.</p>		<b>Sensore di apertura e vetro rotto (bianco o marrone)</b>	<p>Attiva il sistema in caso di rilevamento di fumo. Permette di aprire le tapparelle motorizzate Somfy in caso di rilevamento di fumo.</p>		<b>Sensore di fumo</b>
		<b>Sensore audiosonico di rottura vetro</b>	<p>Per essere avvertiti in caso di allagamento (ad es. lavatrice).</p>		<b>Sensore di presenza d'acqua</b>
<p>Per essere avvertiti in caso di alimentazione assente.</p>		<b>Sensore di alimentazione assente</b>	<p>Permette di convertire i sensori a filo in commercio in sensori radio.</p>		<b>Trasmittitore universale</b>

### 1.3 Precauzioni per l'installazione



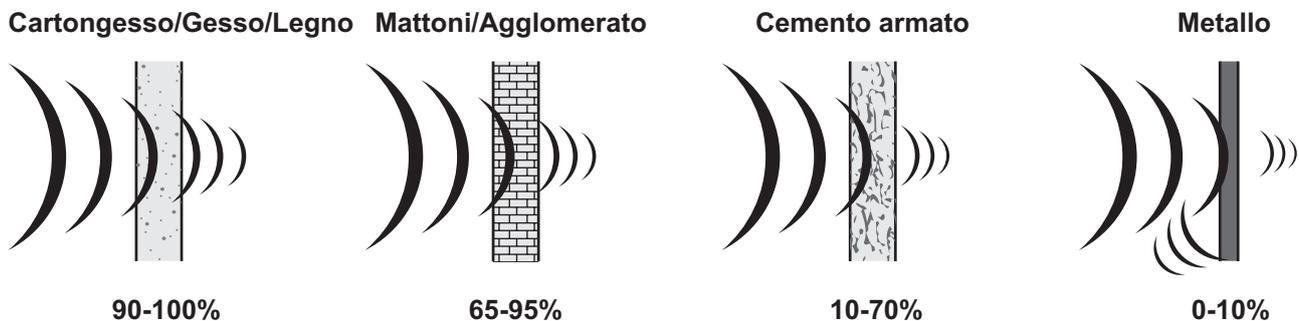
#### Importante

Per garantire il funzionamento ottimale del sistema, si raccomanda di scegliere con attenzione l'ubicazione di ogni dispositivo.

#### Garantire una trasmissione radio adeguata

La propagazione ottimale delle onde radio dipende dalla natura degli ambienti da attraversare.

La portata delle onde radio sarà più o meno ampia a seconda del tipo di struttura (chalet, tipologia di muri e pareti divisorie, edifici con struttura metallica, ecc.).



Quando un'onda radio non riesce ad attraversare un materiale, viene riflessa. La riflessione compromette la ricezione da parte della centrale. Spesso è sufficiente spostare quest'ultima di una decina di centimetri per evitare una zona scoperta.

#### Ottimizzare la portata radio

- La centrale/trasmittitore è il fulcro dell'impianto. Posizionarla preferibilmente al centro dell'abitazione, in un luogo libero da ostacoli.
- Posizionare i dispositivi e la centrale/trasmittitore **ad almeno 60 cm dal suolo**.
- Per ottimizzare la propagazione delle onde radio, allontanare la centrale di oltre un metro da:
  - pannelli elettrici o fasci di fili elettrici;
  - qualsiasi massa o piastra metallica;
  - sorgenti di disturbi radio (ad esempio impianti TV HiFi surround),
- Evitare di installare i sensori e le tastiere su elementi metallici o in ambienti chiusi.
- Fissare le sirene in punti liberi da ostacoli e il più in alto possibile.
- Prima di fissare la centrale/trasmittitore, verificare la corretta trasmissione radio dei vari dispositivi. In caso di problemi di trasmissione, spostarla.

#### Garantire il corretto funzionamento del sistema di anti-manomissione

Per ogni prodotto (centrale/trasmittitore, sirena o tastiera LCD), scegliere una parete con superficie in buono stato per garantire l'efficacia dei contatti di anti-manomissione contro la rimozione (protezione da atti vandalici).

## 2) **Installazione**

### Fasi dell'installazione

- A** ▶ **Assegnazione delle zone di rilevamento**
  
- B** ▶ **Installazione delle batterie**
  
- C** ▶ **Memorizzazione dei dispositivi nella centrale/trasmittitore**
  
- D** ▶ **Installazione dei dispositivi**
  
- E** ▶ **Collegamento della centrale/trasmittitore**
  
- F** ▶ **Configurazione del sistema d'allarme:**
  - **tramite computer,**
  - **tramite tastiera LCD**
  
- G** ▶ **Creazione dell'account per accedere al sistema d'allarme a distanza**

## 2.1 Messa in sicurezza delle zone dell'abitazione

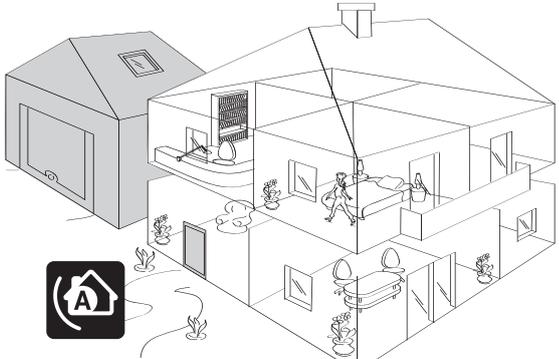
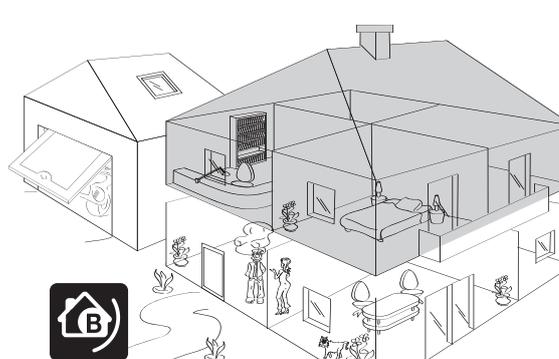
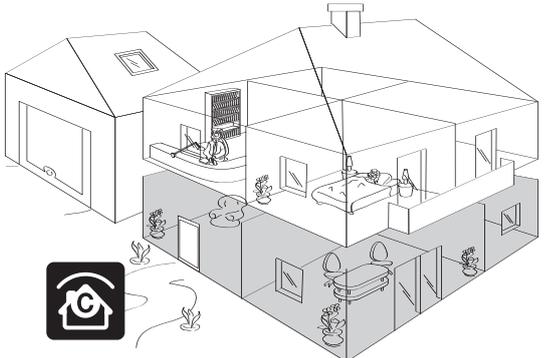
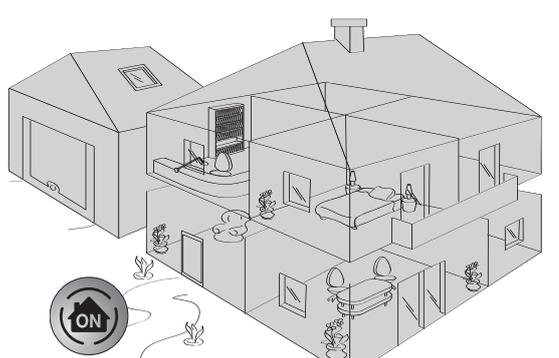
→ In questa fase si procede all'assegnazione delle zone di rilevamento.

### Principio di funzionamento

È possibile proteggere fino a 3 diverse aree della casa, chiamate zone.

Una zona è composta da sensori di intrusione posti in determinati punti dell'abitazione. Il sistema d'allarme Somfy permette di definire 3 zone distinte. In questo modo è possibile attivare l'allarme su un'unica zona, su 2 zone o sulle 3 zone (= attivazione totale).

Nell'esempio riportato di seguito, i sensori di intrusione della zona A sorvegliano gli accessi alla porta d'ingresso e al garage, mentre quelli delle zone B e C monitorano piani diversi dell'abitazione. È possibile qualsiasi configurazione, in funzione del tipo di abitazione e dell'utilizzo del sistema.

<p><b>Zona A – Attivazione temporizzata (AT) o immediata (A) dell'allarme in caso di intrusione</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Punti di accesso dell'abitazione (porte d'ingresso)</li><li>■ Un locale isolato (ad es. il garage).</li></ul> 	<p><b>Zona B – Attivazione immediata dell'allarme in caso di intrusione</b></p> <p>Una parte non utilizzata dell'abitazione, nelle ore notturne, ad esempio la sala o l'intero piano terra.</p> 
<p><b>Zona C – Attivazione immediata dell'allarme in caso di intrusione</b></p> <p>Un'altra parte non utilizzata dell'abitazione, durante le ore diurne, ad esempio un piano o il seminterrato.</p> 	<p><b>Attivazione totale (zone A+B+C)</b></p> 

### Attivazione parziale o totale

**Parziale** – 1 o 2 zone attivate (A, B, C, A+B, A+C o B+C)

Attivazione **INDIPENDENTE** delle zone di sorveglianza (zona A, B o C).

**Totale** – Attivazione di tutte 3 le zone (A+B+C)

Attivazione **TOTALE** del sistema d'allarme: l'allarme è attivo sull'intera abitazione.

## Assegnare una zona ai sensori di intrusione

È possibile configurare il sistema d'allarme in modo più semplice e assegnare la zona a un sensore di intrusione tramite computer.

 In questo caso, la configurazione delle zone dal computer sarà prioritaria rispetto alla configurazione dei commutatori all'interno dei sensori di intrusione.

### a. Aprire gli sportelli dei sensori di intrusione (sensori di apertura e sensori di movimento)



### b. Determinare l'ubicazione dei dispositivi e definire le zone di rilevamento

Per ogni sensore di intrusione (sensori di movimento e sensori di apertura), la selezione della zona di sorveglianza e della modalità di attivazione avviene utilizzando i commutatori situati all'interno dei prodotti. Questi devono essere configurati durante la fase di installazione del dispositivo.

I **sensori di movimento** sono forniti configurati sulla **zona C**, con **attivazione immediata**.

I **sensori di apertura** sono forniti configurati sulla **zona AT**, con **attivazione temporizzata** di 45 secondi prima dell'attivazione dell'allarme, per lasciare il tempo di rientrare e disattivare il sistema in caso di sensore di apertura sulla porta d'ingresso.

 Qualora installata accanto alla porta di ingresso dell'abitazione, si raccomanda di non proteggere la tastiera tramite un sensore di movimento in zona AT, se tale porta è già protetta da un sensore di apertura in zona AT.

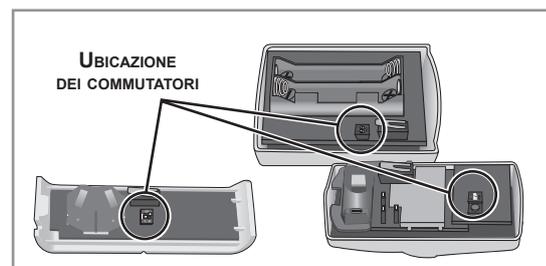
Per personalizzare la selezione, posizionare i commutatori 1 e 2 nel modo seguente:

Selezione zona - Modalità di attivazione		Posizione dei commutatori	Comportamento in caso di intrusione (in modalità parziale o totale)
	<b>AT</b> - Attivazione <i>temporizzata</i>		Attivazione <i>ritardata</i> delle sirene (dopo la temporizzazione impostata). + Trasmissione telefonica di uno o più messaggi d'allarme.
	<b>A</b> - Attivazione immediata		Attivazione <b>immediata</b> della sirena interna. +
	<b>B</b> - Attivazione immediata		Attivazione dopo 10 secondi della sirena esterna con lampeggiante. +
	<b>C</b> - Attivazione immediata		Trasmissione telefonica di uno o più messaggi d'allarme.

### c. Regolare i commutatori dei sensori di intrusione per assegnarli a una zona

Annotare la selezione delle zone sulla **scheda di personalizzazione** del **manuale di istruzioni per l'utilizzatore**.

 Evitare di toccare i commutatori sui sensori di presenza d'acqua e di alimentazione assente.



→ La procedura di assegnazione delle zone di rilevamento è terminata.

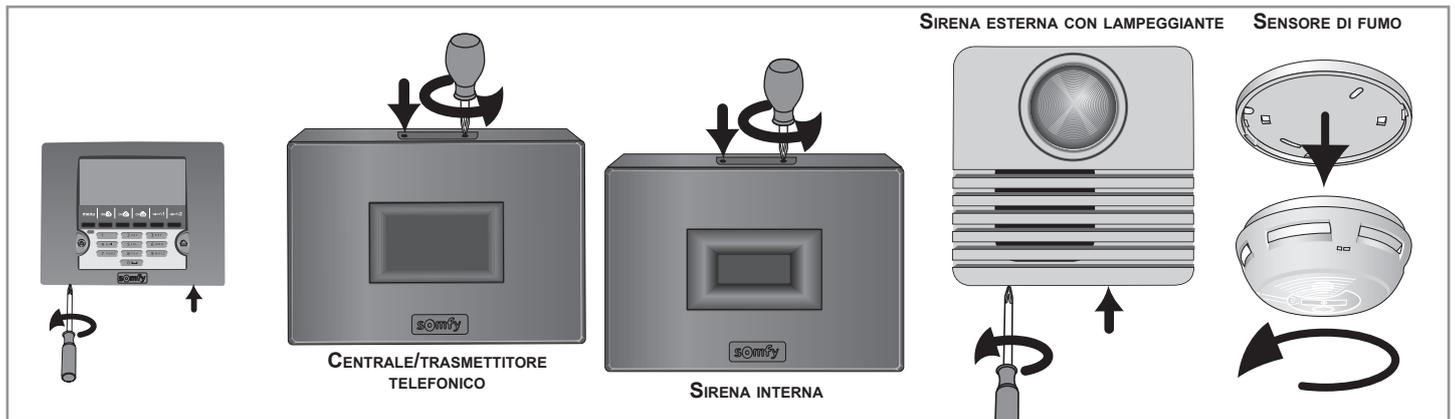
## 2.2 Installazione delle batterie

→ In questa fase si procede all'installazione delle batterie nei dispositivi.

### Strumenti necessari per l'installazione dei dispositivi

Cacciavite a stella, trapano, martello, matita, scala per la sirena esterna.

#### a. Aprire gli sportelli di tutti i dispositivi



#### b. Inserire le batterie fornite in tutti i dispositivi

Le batterie sono già inserite nei telecomandi.

Una volta installate le batterie, la sirena interna e la centrale/trasmittitore emettono un segnale sonoro (bip) e la spia luminosa rossa lampeggia sulla centrale/trasmittitore.

 In caso di pressione involontaria del tasto ON del telecomando è possibile che si attivi la sirena durante l'inserimento delle batterie. Sarà sufficiente disinserire l'allarme premendo OFF sul telecomando.

 **Rispettare le polarità + e - . Verificare con attenzione che le estremità delle batterie aderiscano correttamente ai contatti.**



**Non richiudere immediatamente gli sportelli.**

 **Qualora fosse necessario rimandare l'installazione dei prodotti, togliere una batteria da ogni dispositivo per evitare sprechi di energia.**

→ La procedura di installazione delle batterie è terminata.

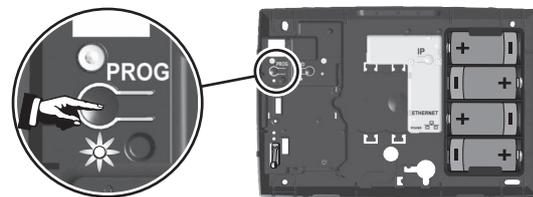
## 2.3 Memorizzare i dispositivi nella centrale/trasmittitore

→ In questa fase si procede alla memorizzazione dei dispositivi nella centrale/trasmittitore.

### a. Attivazione della modalità memorizzazione nella centrale/trasmittitore telefonico

Sulla centrale/trasmittitore telefonico:

- per aprire la memoria, premere il pulsante **PROG**,
- la spia rossa si accende e resta fissa.,
- ... **BIP!** sulla centrale.



Sono disponibili 2 minuti per memorizzare uno o più dispositivi.

Il periodo di 2 minuti riparte ogni volta che viene completata la registrazione di un dispositivo. Un segnale sonoro (bip) indica la corretta registrazione del dispositivo nella centrale/ trasmettitore.

Allo scadere dei 2 minuti occorre riattivare la modalità memorizzazione premendo nuovamente il pulsante PROG della centrale/trasmittitore.

Durante i 2 minuti (spia accesa) non è possibile eseguire il test di installazione.

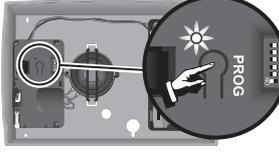
 Onde evitare di dover aprire la centrale/trasmittitore telefonico in caso di aggiunta di altri dispositivi **quando la centrale è installata e il sistema è operativo**, è possibile utilizzare la modalità memorizzazione semplificata in fondo alla pagina “Elenco dispositivi” tramite l’interfaccia Internet dell’allarme o dal menù **753** tastiera. L’attivazione della modalità memorizzazione è possibile unicamente se il sistema è disattivato.

 Per poter aprire la centrale/trasmittitore occorre neutralizzare l’anti-manomissione premendo OFF sul telecomando fino allo spegnimento della spia.

### b. Memorizzazione dei dispositivi

(in modalità memorizzazione di 2 minuti, l’utente dispone di 2 minuti per memorizzare uno o più dispositivi)

Massimo: 50 dispositivi per centrale/trasmittitore.

<p><b>Sirena esterna con lampeggiante</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aprire la sirena.</li> <li>– Premere <b>brevemente</b> il pulsante.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla centrale.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla sirena esterna.</li> </ul>	<p><b>Sirena interna</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aprire la sirena.</li> <li>– Premere <b>brevemente</b> il pulsante.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla centrale.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla sirena interna.</li> </ul>	<p><b>Badge</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>– Premere una volta il tasto OFF: <b>BIP!</b></li> <li>– Passare il badge davanti al lettore sulla tastiera LCD: <b>BIP!</b></li> </ul> <p>Per memorizzare un secondo badge, ripetere l’operazione.</p>
<p><b>Tastiera</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>– Premere OFF.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla centrale.</li> </ul>	<p><b>Telecomando</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>– Premere OFF.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla centrale.</li> </ul>	<p><b>Un sensore</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>– Premere.</li> <li>– ... <b>BIP!</b> sulla centrale.</li> </ul>

→ La procedura di memorizzazione dei dispositivi nella centrale/trasmittitore è terminata.

## 2.4 Fissare gli accessori (ad eccezione della centrale/trasmittitore)

→ In questa fase si procede all'installazione dei dispositivi.

Procedura per verificare la portata radio tra la centrale/trasmittitore e i dispositivi:



Posare su una superficie rigida la centrale/trasmittitore telefonico (senza fissarla), preferibilmente al centro dell'abitazione e in prossimità di una presa telefonica e del router/modem ADSL, così da verificare la corretta portata radio al termine dell'installazione dei singoli dispositivi.

Al termine dell'installazione dei dispositivi, premere il tasto sul lato anteriore dei sensori: un BIP sonoro conferma la portata radio. In caso contrario, spostare la centrale/trasmittitore fino a ottenere un BIP sonoro quando si preme il tasto sul lato anteriore di un sensore. Solo a questo punto sarà possibile procedere con il fissaggio a parete della centrale/trasmittitore.

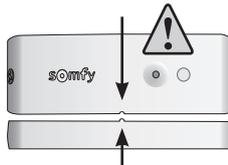


Tutti i prodotti sono provvisti di un numero di serie riportato sulle rispettive etichette autoadesive. Prima dell'installazione, utilizzare questo numero per identificare i sensori dell'impianto e annotarli sulla scheda di personalizzazione del *manuale di istruzioni per l'utilizzatore*.

### Sensore di apertura

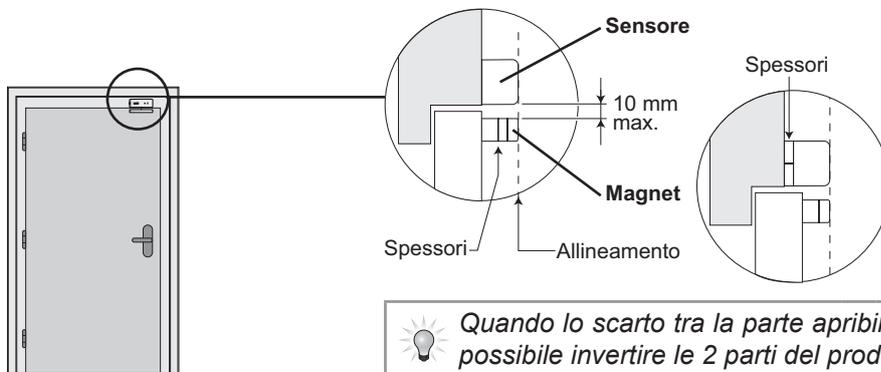


**Evitare di fissare il sensore di apertura su una parte metallica.**



Posizionare il sensore all'interno dell'abitazione, **sul montante del serramento**, orizzontalmente o verticalmente, sul lato di apertura (posizione opposta ai cardini).

Il sensore e il rispettivo porta-magnete devono essere perfettamente allineati tra i due riferimenti.

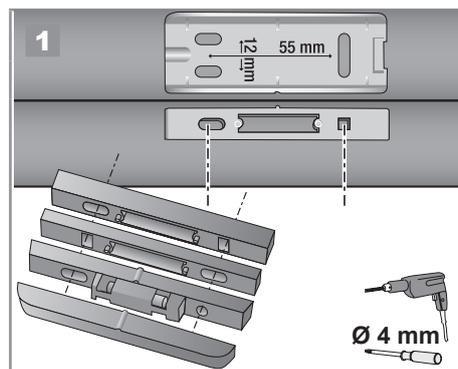


Utilizzare gli spessori forniti nella confezione per l'allineamento del portamagnete e/o del sensore.

È possibile anche sollevare il sensore utilizzando due spessori affiancati e fissati sotto lo stesso.

Quando lo scarto tra la parte apribile e la parte fissa risulta eccessivo, è possibile invertire le 2 parti del prodotto.

Adottare le debite precauzioni onde evitare il deterioramento del sensore dovuto all'apertura della porta! Questa configurazione è comunque sconsigliata.



**2** Chiudere il coperchio.

**3** Collaudare il dispositivo:

Premere il pulsante del sensore: **BIP !**

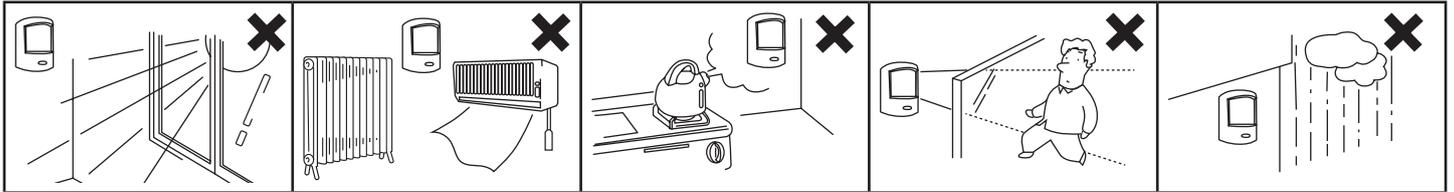
Per 2 minuti, la spia si accende a ogni apertura/chiusura della porta.

## Precauzioni d'uso comuni ai 3 sensori di movimento

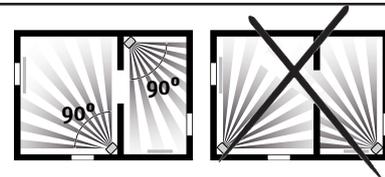
**!** I sensori di movimento Somfy rilevano gli spostamenti e le variazioni di temperatura dovuti a un corpo (essere umano o animale) in movimento, ma anche quelli dovuti a una fonte di calore (caloriferi, termoconvettori, camini, robot aspirapolvere).

I sensori di movimento sono sensibili al calore: evitare di posizionare il sensore di movimento:

- orientandolo direttamente verso finestre, specchi, tende, piante o tapparelle,
- sopra o di fronte a fonti di calore (radiatori, convettori o caminetti),
- all'interno di verande,
- in zone di correnti d'aria,
- in stanze umide, così da allontanare il rischio di attivazione improvvisa.



**!** I raggi dei vari sensori di movimento non devono incrociarsi.



## Sensore di movimento



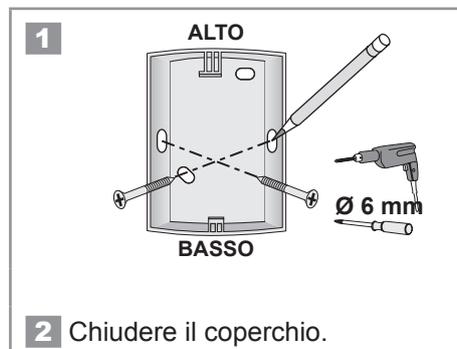
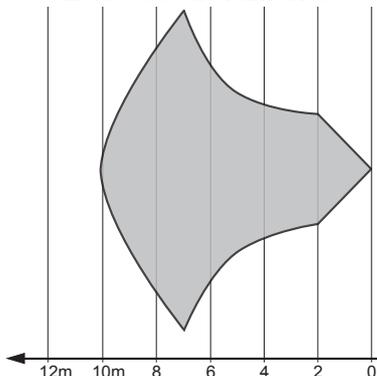
I sensori di movimento rilevano qualsiasi spostamento e qualsiasi variazione di temperatura dovuti a un corpo in movimento.

Per proteggere più superficie possibile, il sensore può essere posizionato nell'angolo di una stanza, a **2,30 m dal pavimento**.

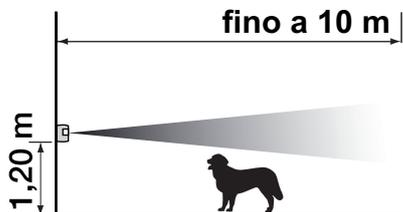
È sconsigliata l'installazione nei garage per via della presenza di roditori che potrebbero provocarne l'attivazione improvvisa. In tal caso si consiglia il sensore di movimento per animali di piccola taglia.

La lente di rilevamento è stata realizzata con una tecnologia che permette lo spostamento laterale. Il rilevamento è modulabile in base alla velocità di spostamento, alla differenza di temperatura tra il corpo in movimento e la temperatura ambiente, al senso dello spostamento.

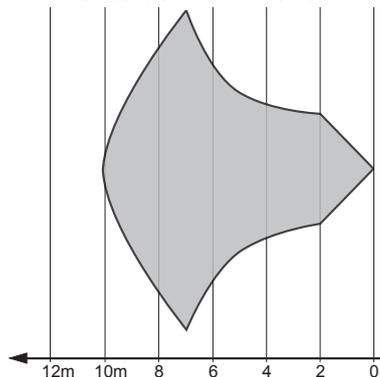
Lente de rilevamento



## Sensore di movimento per cani di taglia medio/grande



Lente de rilevamento

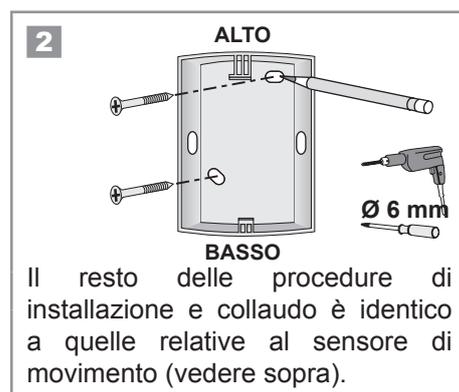


I sensori di movimento rilevano qualsiasi spostamento e qualsiasi variazione di temperatura dovuti a un corpo in movimento.

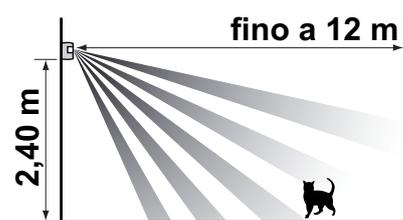
Questo sensore è destinato a proteggere un locale in presenza di un cane di altezza superiore a 40 cm che non possa salire sul mobilio.

È sconsigliata l'installazione nei garage per via della presenza di roditori che potrebbero provocarne l'attivazione improvvisa. In tal caso si consiglia il sensore di movimento per animali di piccola taglia.

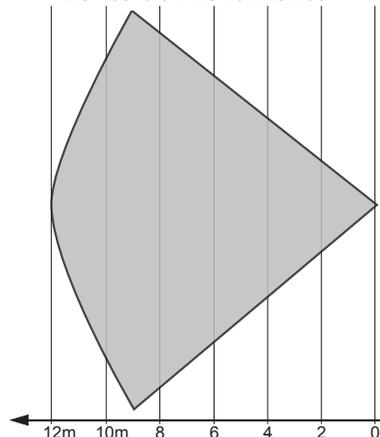
La lente di rilevamento è stata realizzata con una tecnologia che permette lo spostamento laterale. Il rilevamento è modulabile in base alla velocità di spostamento, alla differenza di temperatura tra il corpo in movimento e la temperatura ambiente, al senso dello spostamento.



## Sensore di movimento per animali di piccola taglia



Lente de rilevamento



I sensori di movimento rilevano qualsiasi spostamento e qualsiasi variazione di temperatura dovuti a un corpo in movimento.

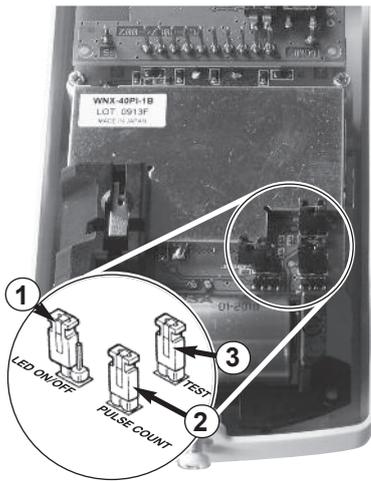
Questo sensore permette di rilevare il movimento di una o più persone all'interno di un locale, in presenza di un animale domestico di piccola taglia e di altezza inferiore a 40 cm.

Per i cani di altezza superiore a 40 cm, si consiglia il sensore di movimento per cani di taglia medio grande.

La lente di rilevamento è stata realizzata con una tecnologia che permette lo spostamento laterale. Il rilevamento è modulabile in base alla velocità di spostamento, alla differenza di temperatura tra il corpo in movimento e la temperatura ambiente, al senso dello spostamento.

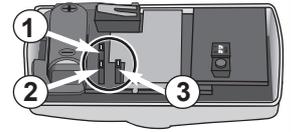


## Sensore di movimento per animali di piccola taglia (seguito)



### 3 Personalizzazione del funzionamento del sensore

Il sensore è provvisto di 3 ponticelli:



	1 Spia luminosa	2 Rilevamento con 2 o 4 raggi	3 Modalità TEST
<b>ON</b>	Con spia luminosa visibile in caso di rilevamento. <b>⚠ L'autonomia della batteria del sensore risulterà compromessa.</b>	Rilevamento con <b>2</b> raggi (più sensibile) (sensore preimpostato su questa modalità).	Modalità test: con spia luminosa a ogni rilevamento (ponticello 1 su ON).
<b>OFF</b>	Senza spia luminosa in caso di rilevamento (sensore preimpostato su questa modalità).	Rilevamento con <b>4</b> raggi. Raccomandato in presenza di più animali domestici.	Modalità normale di funzionamento.

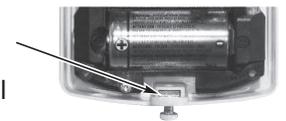
La modalità TEST è utilizzata per verificare la portata del sensore.

Posizionare il sensore con il fondo fissato al muro, senza avvitare, e passare nel raggio di rilevamento.

Una volta confermato il TEST, il **ponticello 3 va riportato obbligatoriamente in posizione OFF** per passare in modalità di funzionamento.

### 4 Posizionare il dado nel rispettivo alloggiamento e inserire la vite di chiusura.

Chiudere il sensore. Avvitare la vite alla base del sensore.



**⚠ Non smarrire il dado all'apertura del sensore in caso di sostituzione della batteria.**

## Sensore di apertura e rottura vetro



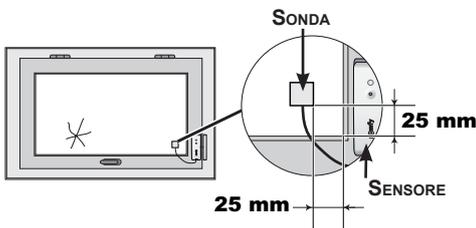
**Evitare di fissare il sensore di apertura e di rottura del vetro su una parte metallica.**

Rileva l'apertura di una finestra, la vibrazione esercitata sul vetro durante un tentativo di intrusione e la rottura del vetro.

La procedura di installazione del sensore e del rispettivo magnete è identica a quella per il sensore di apertura.

Incollare la sonda di rottura in prossimità (a 25 mm) di un angolo della finestra, applicando il nastro biadesivo sul vetro pulito e asciutto, a una temperatura ideale compresa tra 21°C e 35°C. Premere saldamente sulla sonda per garantire un'adesione efficace.

Collaudo del sensore: vedi *Sensore di apertura*.



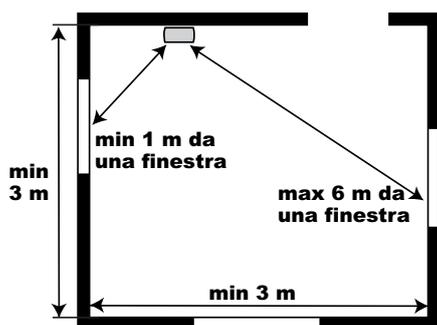
## Sensore di rottura vetro audiosonico



Rileva la frequenza acustica di rottura del vetro e lo scarto di pressione tra l'interno e l'esterno dell'abitazione. Protegge unicamente i vetri affacciati verso l'esterno.

Deve essere posizionato ad almeno 1,20 m da eventuali sorgenti di disturbi sonori (ad es. televisione, casse acustiche, tubi di scarico, porte, ecc.) o di disturbi "aerei" (condizionatori ad incasso o fissati a parete).

# Installazione — Fissare gli accessori (ad eccezione della centrale/trasmittitore)



La rottura del vetro verrà rilevata entro un raggio di:

- 6 m per vetri classici o doppi vetri (da 2,4 a 6 mm di spessore);
- 3,65 m per vetro temperato o stratificato (da 3,2 a 6,4 mm) o altri tipi di vetro.

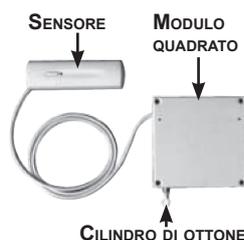


**Non posizionare il sensore audiosonico sulla stessa parete dei vetri da proteggere.**

**1** Fissare il sensore a parete ad almeno 2 m dal pavimento.

**2** Chiudere il coperchio.

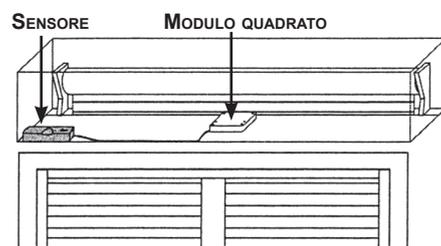
## Sensore di apertura tapparella



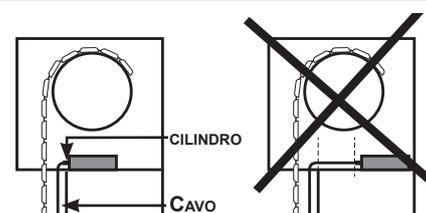
Evitare di fissare il sensore di apertura della tapparella su una parte metallica.

È installato all'interno del cassonetto della tapparella.

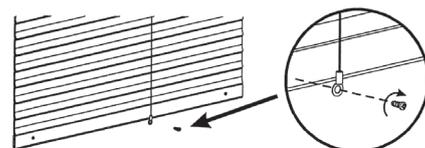
**1** Fissare il **modulo quadrato**, utilizzando almeno 3 delle 4 viti in dotazione, al centro del cassonetto, così da lasciare libera la corsa del cavo evitandone la recisione.



**2** Il **cilindro** di uscita in ottone del cavo deve essere posizionato il più vicino possibile all'apertura del cassonetto, onde evitare il rischio di recisione.

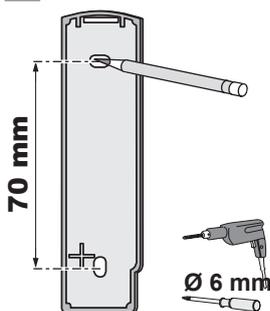


**3** L'estremità del **cavo** va fissata con una vite attraverso l'occhiello sull'ultima stecca della tapparella.



Si consiglia di installare il sensore a parete utilizzando il cavo da 1 m, così da evitare di fissarlo su parti metalliche che limiterebbero la propagazione ottimale delle onde radio.

**4** Fissare il sensore.



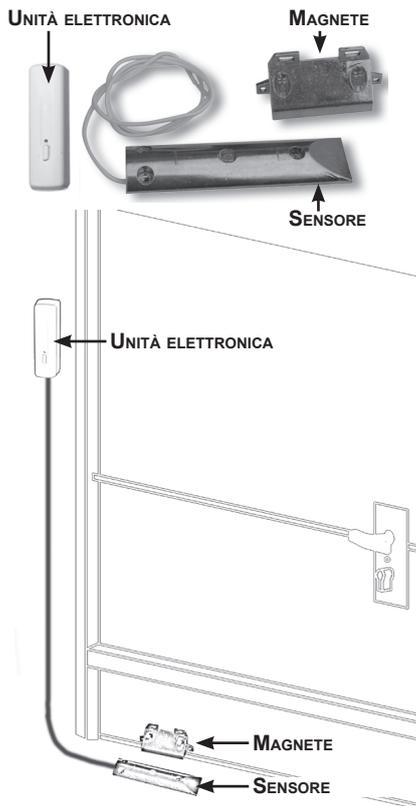
**5** Chiudere il coperchio.

**6** Collaudare il sensore:

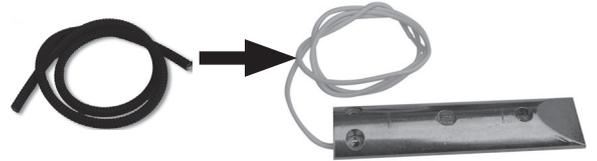
Premere il pulsante del sensore: **BIP !**

Per 2 minuti, la spia del sensore si accende a ogni apertura/chiusura della tapparella.

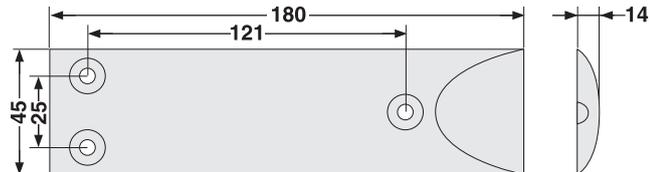
## Sensore di apertura della porta del garage



**1** Installare la guaina protettiva sul cavo.

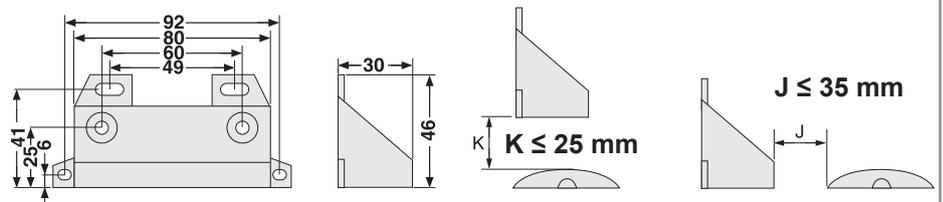


**2** Fissare il sensore al pavimento (non su parti metalliche).

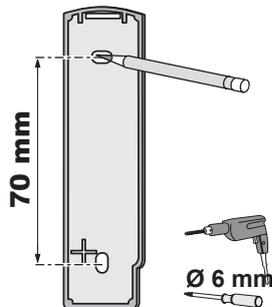


**!** Il tipo di fissaggio dipende dal materiale del pavimento; se necessario utilizzare altre viti.

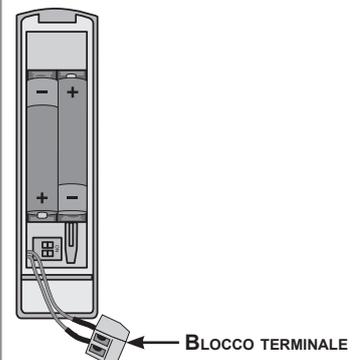
Fissare il magnete sulla porta del garage, tra le 2 tacche di riferimento del sensore a pavimento.



**3** Fissare l'unità elettronica a parete, e **non su una parte metallica**.



**4** Collegare i 2 fili spellati del sensore al blocco terminale dell'unità elettronica.

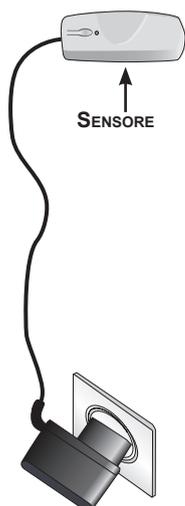


**5** Chiudere il coperchio.

**6** Collaudare l'unità elettronica:  
Premere il pulsante del sensore: **BIP !**

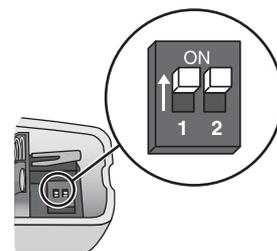
Per 2 minuti, la spia si accende a ogni apertura/chiusura della porta del garage.

## Sensore di alimentazione assente



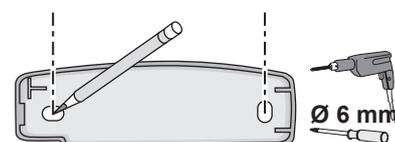
**1** Impostare i commutatori in funzione del tempo di attivazione desiderato:

Posizione dei commutatori	Attivazione del sensore dopo un tempo massimo di
	5 minuti
	10 minuti
	15 minuti
	20 minuti



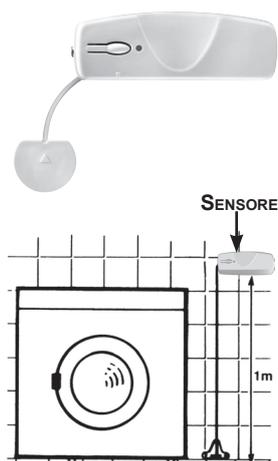
**2** Fissare il sensore:

- a parete, in prossimità di una presa elettrica (230 v);
- il più in alto possibile (per la propagazione ottimale delle onde radio), tenendo conto della lunghezza del filo per il collegamento.

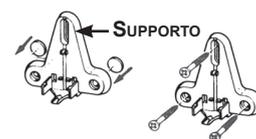


**Attenzione a non rovinare i fili elettrici all'interno del muro.**  
Richiudere il coperchio e collegare l'alimentatore.

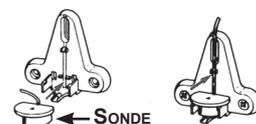
## Sensore di presenza d'acqua



**1** Fissare il supporto della sonda alla parete e a raso terra.



**2** Fissare l'unità del sensore contro la parete a circa 1 metro dal pavimento.

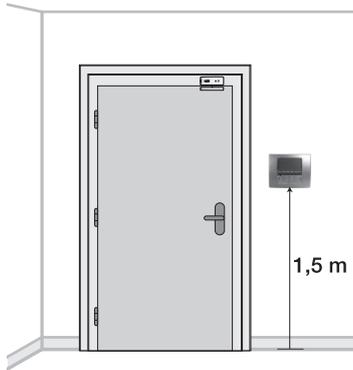


**3** Inserire la sonda alla base del supporto fino a sentire uno scatto e inserire il filo negli appositi spazi.

**4** Lasciare i commutatori del sensore in posizione **OFF**. Chiudere il coperchio.

**5** Collaudare il sensore: versare dell'acqua tra i 2 elettrodi della sonda; la sirena interna emette un segnale attenuato per 2 minuti; per interrompere l'allarme, premere **OFF** sul telecomando; al termine del collaudo, rimuovere l'acqua e asciugare gli elettrodi.

## Tastiera LCD

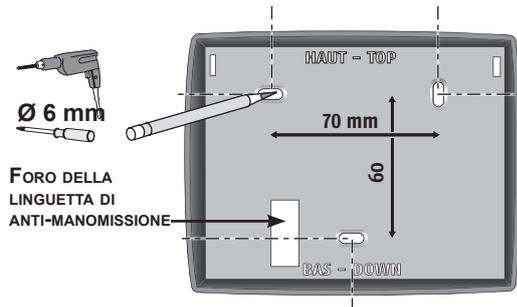


Deve essere installata **all'interno dell'abitazione**. È consigliata l'installazione in prossimità della porta d'entrata.

**!** La Tastiera LCD deve essere fissata su una superficie piana e mai su intonaco di spessore > 1,4 mm.

**!** Per controllare la motorizzazione della porta del garage o del cancello, occorre obbligatoriamente installare la tastiera in prossimità di questi automatismi.

**1** Fissare tastiera a parete, e **non su una parte metallica**.

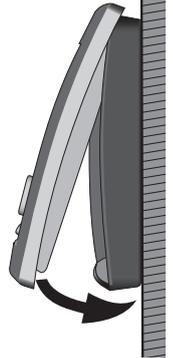


**!** Applicare adeguatamente contro il muro la linguetta di anti-manomissione.

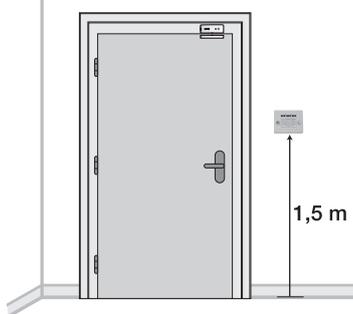
**2**

Richiudere il prodotto.

Avvitare le 2 viti alla base dell'unità.

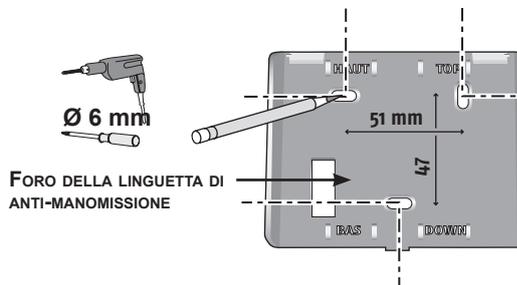


## Tastiera di comando



Deve essere installata **all'interno dell'abitazione**. È consigliata l'installazione in prossimità della porta d'entrata o all'interno del garage.

**3** Fissare tastiera a parete, e **non su una parte metallica**.

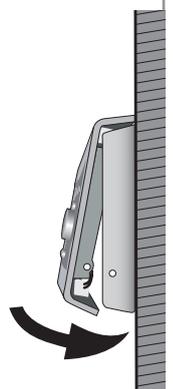


**!** Applicare adeguatamente contro il muro la linguetta di anti-manomissione.

**4**

Richiudere il prodotto.

Avvitare le 2 viti sui lati.

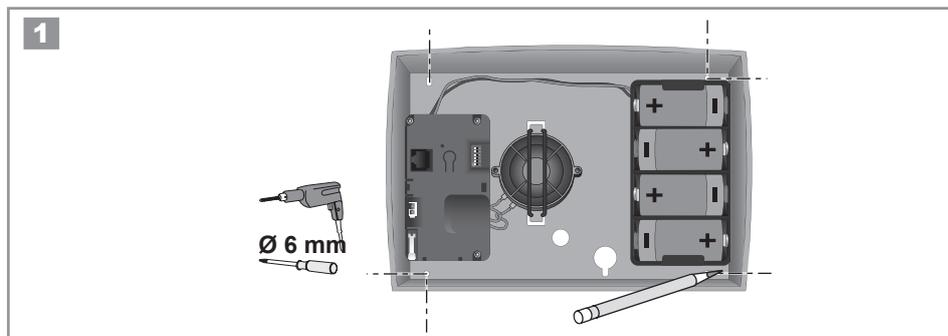


## Sirena interna



**!** La potenza del suono delle sirene può causare disturbi all'udito. Si raccomanda quindi di adottare le debite precauzioni al momento del posizionamento o della sostituzione delle batterie, durante l'installazione e durante le prove di funzionamento.

Va installata preferibilmente al centro dell'abitazione per garantire una propagazione sonora ottimale, in un punto alto e difficile da raggiungere (ad es. nella tromba delle scale o sopra un armadio).

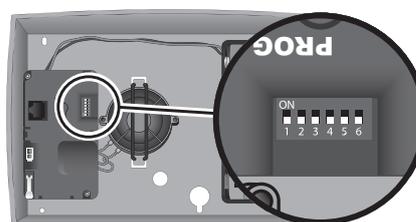


### **2** Personalizzazione dei **BIP** sonori sulla sirena interna

Ad ogni attivazione o disattivazione dell'allarme, uno o più **BIP** sulla sirena interna confermano la corretta ricezione del comando.

Prima di chiudere il prodotto è possibile eliminare i **BIP** sulla sirena interna

Posizionare i microswitch a seconda della funzione desiderata:



POSIZIONE PREDEFINITA DEI MICROSWITCH

Posizione dei microswitch	ON (posizione alta)	OFF (posizione bassa)
<b>2</b>	Senza bip sonori di conferma sulla sirena interna all'attivazione e allo spegnimento	Con bip sonori di conferma
<b>3</b>	Con forti bip sonori di conferma	Con deboli bip sonori di conferma

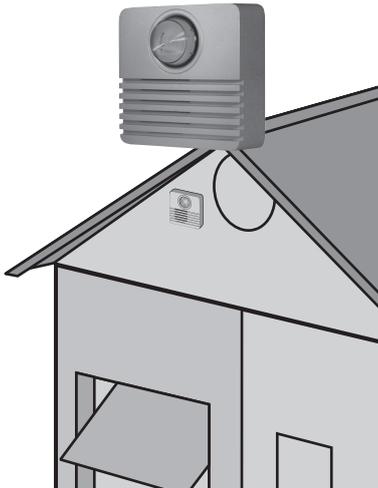
**!** Non toccare gli altri microswitch.



Per garantire un'adeguata informazione sullo stato di funzionamento del sistema, consigliamo di lasciare attivi i bip almeno su un dispositivo.

**3** Chiudere il coperchio.

## Sirena esterna con lampeggiante



**!** La potenza del suono delle sirene può causare disturbi all'udito. Si raccomanda quindi di adottare le debite precauzioni al momento del posizionamento o della sostituzione delle batterie, durante l'installazione e durante le prove di funzionamento.

**!** Se fissata correttamente (lampeggiante verso l'alto), la sirena esterna con lampeggiante è protetta da deflusso d'acqua, condensa e umidità. Per garantire una durata ottimale delle batterie, se ne raccomanda l'installazione al riparo da sole e acqua.

**1**

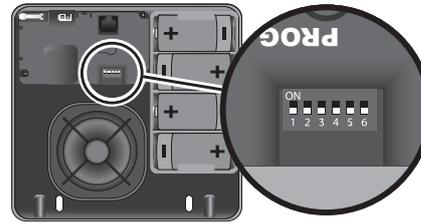
Ø 6 mm

*Durante l'installazione a parete, agganciare la parte superiore del coperchio alla base della sirena.*

**2** Personalizzazione dei **BIP** sonori sulla sirena esterna con lampeggiante  
Ad ogni attivazione o disattivazione dell'allarme, uno o più **BIP** sulla sirena esterna confermano la corretta ricezione del comando.

Prima di chiudere il prodotto è possibile eliminare i **BIP** sulla sirena esterna.

Posizionare i microswitch a seconda della funzione desiderata:



POSIZIONE PREDEFINITA DEI MICROSWITCH

Posizione dei microswitch	ON (posizione alta)	OFF (posizione bassa)
2	Senza bip sonori di conferma sulla sirena esterna all'attivazione e allo spegnimento	Con bip sonori di conferma
3	Con forti bip sonori di conferma	Con deboli bip sonori di conferma

**!** Non toccare gli altri microswitch.

*Per garantire un'adeguata informazione sullo stato di funzionamento del sistema, consigliamo di lasciare attivi i bip almeno su un dispositivo.*

**3** Chiudere il coperchio.

# Installazione — Fissare gli accessori (ad eccezione della centrale/trasmittitore)

## Sensore di movimento con fotocamera



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Sensore di movimento esterno



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Sensore di fumo



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Trasmittitore universale



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Telecamere IP esterna



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Telecamere IP interna



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Telecomando Keytis io allarme



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Telecomando multifunzione



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

## Tastiera di comando + badge



Consultare le istruzioni in dotazione con il prodotto.

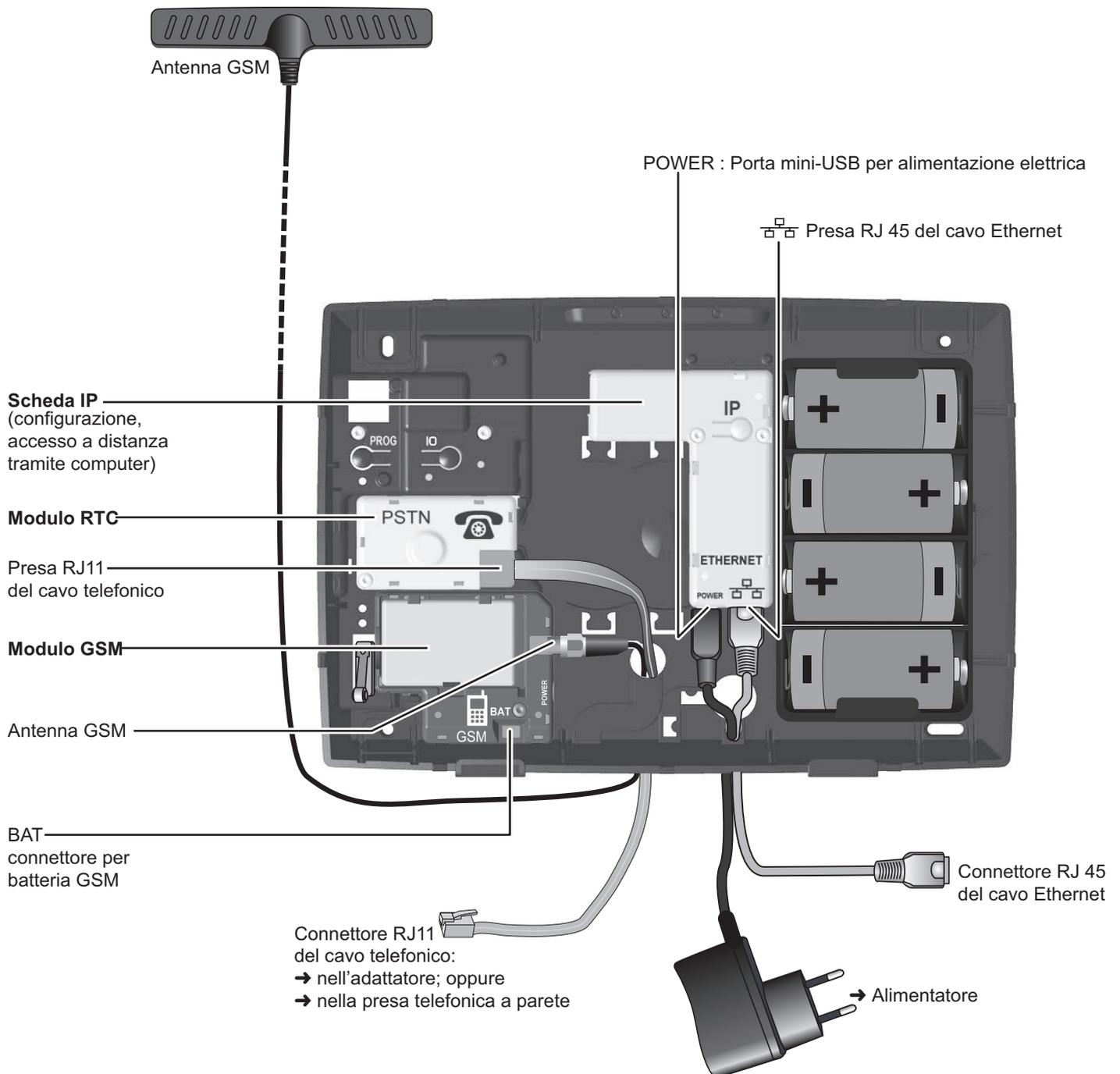
→ La procedura di installazione dei dispositivi è terminata.

## 2.5 Schema di collegamento della centrale/trasmittitore

### 2.5.1 Schema di collegamento della centrale/trasmittitore

Lo schema riportato di seguito illustra i collegamenti all'interno della centrale/trasmittitore telefonico.

Per il collegamento del cavo Ethernet all'esterno della centrale/trasmittitore telefonico, fare riferimento agli schemi riportati nelle pagine seguenti.



→ In questa fase si procede al collegamento dei diversi moduli di trasmissione telefonica (RTC e/o GSM).

# Installazione — Schema di collegamento della centrale/trasmittitore

## 2.5.2 Modulo RTC

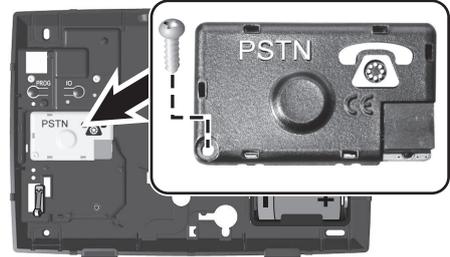


Se l'impianto non comprende un modulo RTC (con marchio PSTN: Public Switched Telephone Network), passare alla fase successiva per l'installazione del modulo GSM.

1

Inserire il modulo RTC (marchio PSTN) di colore verde, identificabile tramite l'icona di un telefono fisso ☎, all'interno della centrale/trasmittitore avendo cura di non deformare i terminali di connessione.

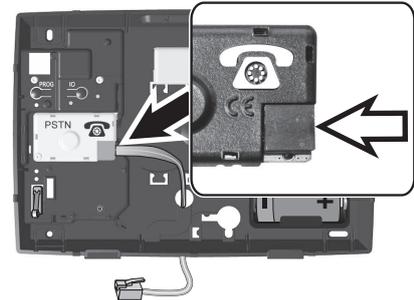
Avvitare **obbligatoriamente** il modulo RTC.



2

Fare passare il cavo telefonico attraverso l'apposito foro sul fondo della centrale/trasmittitore.

Collegare un'estremità del cavo telefonico sul modulo RTC.



## 2.5.3 Modulo GSM



Se l'impianto non comprende un modulo GSM, passare al collegamento descritto al punto 2.5.6.

### Consigli per l'installazione

**Si raccomanda di scegliere un operatore GSM che garantisca la copertura dell'abitazione dove è situato l'impianto.**

Installare la centrale/trasmittitore che accoglierà il modulo GSM:

- unicamente all'interno dell'abitazione, in una zona protetta da sensore di movimento;
- **in un luogo in cui la qualità di ricezione GSM sia perfetta** (condizione da verificare con un telefono cellulare; sarebbe opportuno sottoscrivere un abbonamento con lo stesso operatore);
- al centro dell'abitazione, ad esempio al piano terra se l'abitazione comprende un seminterrato e un primo piano;
- in prossimità di una presa di corrente 230v-50Hz;
- in prossimità di un computer e di un router/modem ADSL se si desidera configurare o controllare il sistema tramite computer o se si desidera eseguire il monitoraggio con telecamera IP;
- nel senso desiderato per l'uscita dei cavi (alimentazione, linea telefonica, Ethernet, antenna GSM) (verso l'alto o verso il basso).

Non installare la centrale/trasmittitore che accoglierà il modulo GSM:

- su pareti metalliche;
- in locali umidi;
- in prossimità di televisori e dispositivi radio che potrebbero provocare interferenze;
- in prossimità di gas, carburante o prodotti chimici.

### Precauzioni d'uso

La centrale d'allarme munita del modulo GSM potrebbe interferire con il funzionamento di dispositivi medicali (protesi acustiche, stimolatori cardiaci). Per ulteriori informazioni, consultare il proprio medico.

## Avvertenza

Somfy non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per le conseguenze dirette e indirette derivanti dalle modifiche tecniche e contrattuali apportate dall'operatore della rete GSM scelta dal cliente.

Somfy non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per le conseguenze legate all'indisponibilità temporanea o permanente della rete GSM scelta dal cliente, indipendentemente dalla causa.

Somfy ricorda che i suoi sistemi si avvalgono delle reti di telecomunicazione (reti telefoniche commutate pubbliche di tipo 3, radio, GSM, Wi-Fi, ecc.), la cui disponibilità non può essere garantita al 100%.

## Raccomandazioni relative all'abbonamento GSM

Il modulo GSM posto all'interno della centrale d'allarme permette di inoltrare messaggi d'allarme e allerta tramite SMS per mezzo delle reti GSM dual band 900-1.800 MHz.

Prima di installare il modulo GSM consigliamo di sottoscrivere un abbonamento con un operatore di telefonia mobile di propria scelta.

L'abbonamento deve essere obbligatoriamente di **tipo chiamate vocali** (ovvero chiamate+SMS o unicamente SMS) e non di tipo dati (abbonamento destinato al trasferimento di dati e non di chiamate vocali).

**Si sconsiglia l'utilizzo di schede prepagate o a forfait limitato** con la centrale/trasmittitore GSM. **Infatti, una volta terminato il credito, se la scheda non viene ricaricata per tempo, la centrale/trasmittitore GSM non sarà più in grado di inviare messaggi.**

L'accesso alla rete è reso possibile tramite un **codice PIN** (Personal Identification Number) personale associato alla scheda SIM (Subscriber Identification Module), fornito dall'operatore di telefonia mobile all'apertura della linea sul contratto d'abbonamento.

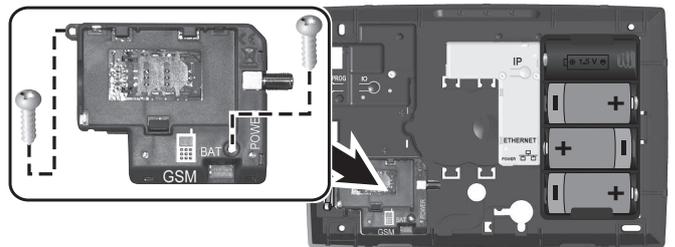
In fase di programmazione, in caso di composizione errata ripetuta per 3 volte del codice PIN, la scheda SIM della centrale/trasmittitore viene bloccata. La scheda SIM può essere sbloccata utilizzando il **codice PUK** (Personal Unlocking Key), fornito dall'operatore per qualsiasi evenienza in sieme al telefono cellulare (consultare la documentazione del telefonino).

## 2.5.4 Fissare il modulo GSM

**1**

Inserire il modulo GSM di colore blu, identificabile tramite l'icona di un telefono cellulare, all'interno della centrale/trasmittitore avendo cura di non deformare i terminali di fissaggio.

Il modulo va **obbligatoriamente** fissato tramite viti.



## **2** Collegamento dell'antenna

L'antenna fornita con il modulo GSM consente la trasmissione dei dati verso la rete GSM. La sua installazione è indispensabile.

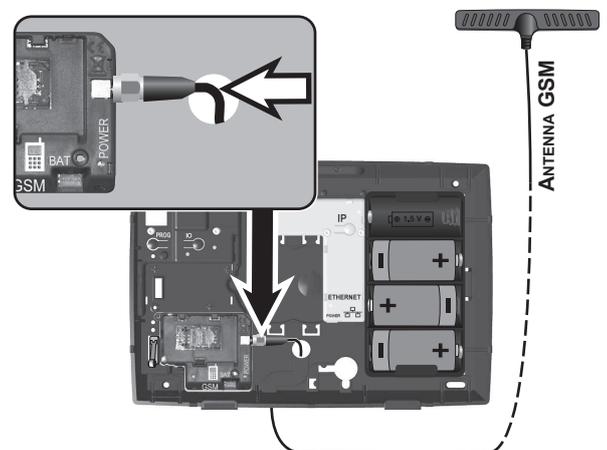
L'antenna va installata:

- unicamente all'interno dell'abitazione;
- ad almeno 1 m da qualsiasi dispositivo metallico e dalla centrale/trasmittitore;
- con l'estremità rivolta verso l'alto.

Fare passare il raccordo dell'antenna attraverso l'apposito foro sul fondo della centrale/trasmittitore.

Avvitare il raccordo dell'antenna.

Prima di rimuovere la protezione del nastro biadesivo, pulire scrupolosamente la superficie su cui sarà applicata l'antenna.

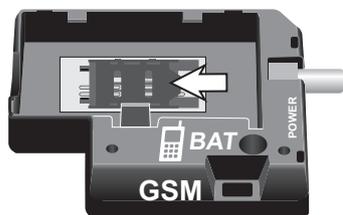


## Installazione della scheda SIM

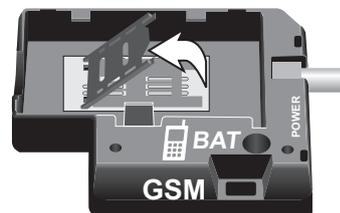


In caso di sostituzione della scheda SIM, scollegare l'alimentatore.  
Non occorre rimuovere la batteria.

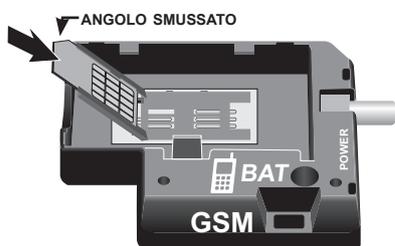
**1** Fare scorrere delicatamente la mascherina verso sinistra:



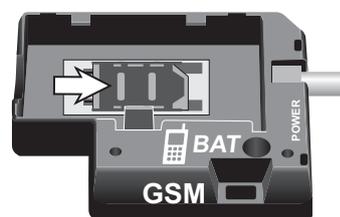
**2** Sollevarla:



**3** Introdurre la scheda SIM nelle guide della mascherina prestando attenzione al senso di inserimento (come indicato nell'immagine):



**4** Richiudere la mascherina e farla scorrere delicatamente verso destra:

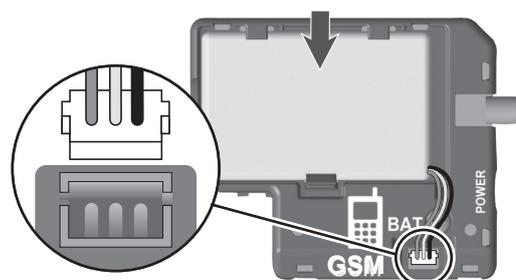


## Messa in servizio della batteria

La funzione GSM è possibile unicamente se la batteria è collegata.

La scheda SIM deve essere inserita prima del collegamento della batteria.

Posizionare la batteria nel rispettivo alloggiamento e collegarla rispettando il senso di introduzione del connettore, avendo cura di non danneggiare i fili.



Salvataggio per 3 mesi in caso di alimentazione assente.

Se la batteria del GSM è debole, verrà inviato un SMS.

 In caso di esaurimento della batteria GSM, sostituirla **tassativamente** con una batteria Somfy.  
**Attenzione: rischio di esplosione se si sostituisce la batteria con una di tipo non corretto.**

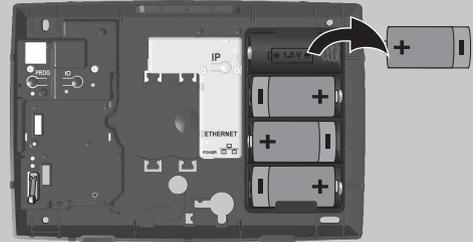
Smaltire le batterie esaurite secondo le disposizioni locali.

→ La procedura di collegamento dei moduli di trasmissione telefonica (RTC e/o GSM) è terminata.

## 2.5.5 Raccomandazioni per l'installazione della centrale/trasmittitore:

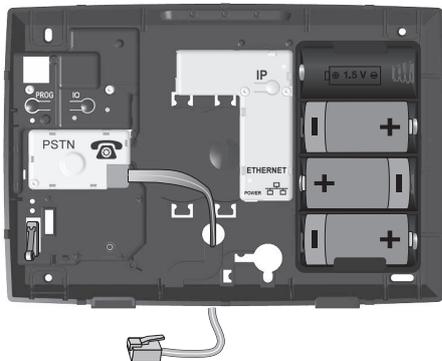
Identificare la configurazione del proprio impianto nei 4 riquadri proposti di seguito:

**⚠** Prima di qualsiasi intervento all'interno della centrale/trasmittitore e nel corso dell'intero processo di installazione, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente, la presa telefonica a parete (se necessario) e rimuovere una delle 4 batterie LR20.



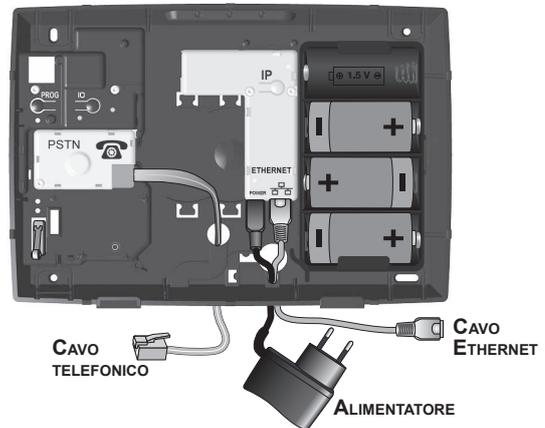
### 1 L'impianto comprende una centrale/trasmittitore collegata alla linea telefonica fissa (RTC) senza accesso Internet:

l'installazione deve avere luogo in prossimità di una presa telefonica, preferibilmente al centro dell'abitazione.



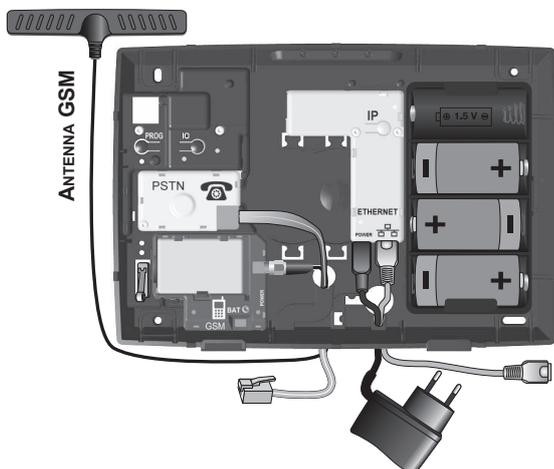
### 2 L'impianto comprende una centrale/trasmittitore collegata alla linea telefonica fissa (RTC) con accesso Internet:

l'installazione deve avvenire in prossimità di una presa telefonica, del computer, del router/modem ADSL, di una presa elettrica, preferibilmente al centro dell'abitazione.



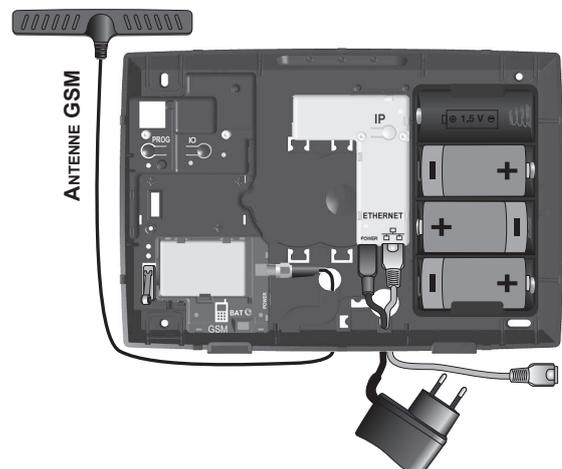
### 3 L'impianto comprende una centrale/trasmittitore collegata alla linea telefonica fissa (RTC) e al modulo GSM con accesso Internet:

l'installazione deve avvenire in prossimità di una presa telefonica, del computer, del router/modem ADSL, di una presa elettrica, **in un punto in cui la qualità della ricezione dell'antenna GSM è perfetta** e preferibilmente al centro dell'abitazione.



### 4 L'impianto comprende una centrale/trasmittitore collegata al modulo GSM con accesso Internet:

l'installazione deve avvenire in prossimità del computer, del router/modem ADSL, di una presa elettrica, **in un punto in cui la qualità della ricezione dell'antenna GSM è perfetta** e preferibilmente al centro dell'abitazione.



## 2.5.6 Collegamento della centrale/trasmittitore

→ In questa fase si procede al collegamento della centrale/trasmittitore.

### Caratteristiche comuni all'installazione della centrale/trasmittitore

- Tutti i telefoni (anche i fax e le segreterie) devono essere collegati dietro la centrale/trasmittitore.
- Nei limiti del possibile, la centrale/trasmittitore deve trovarsi a una certa distanza dai fili elettrici per garantire una trasmissione radio ottimale.
- **Installare la centrale/trasmittitore almeno a 60 cm dal pavimento.**
- Non collegare la centrale/trasmittitore a una Centrale telefonica PBX (piccolo centralino telefonico domestico).

### Collegamento del cavo telefonico



L'ordine di collegamento dipende dall'impianto telefonico.  
Non collegare il cavo telefonico a una presa Ethernet a parete.

Con il modulo RTC è fornito un cavo telefonico con connettori RJ11 ad entrambe le estremità.

Adattatori per prese tripolari non sono inclusi nella confezione

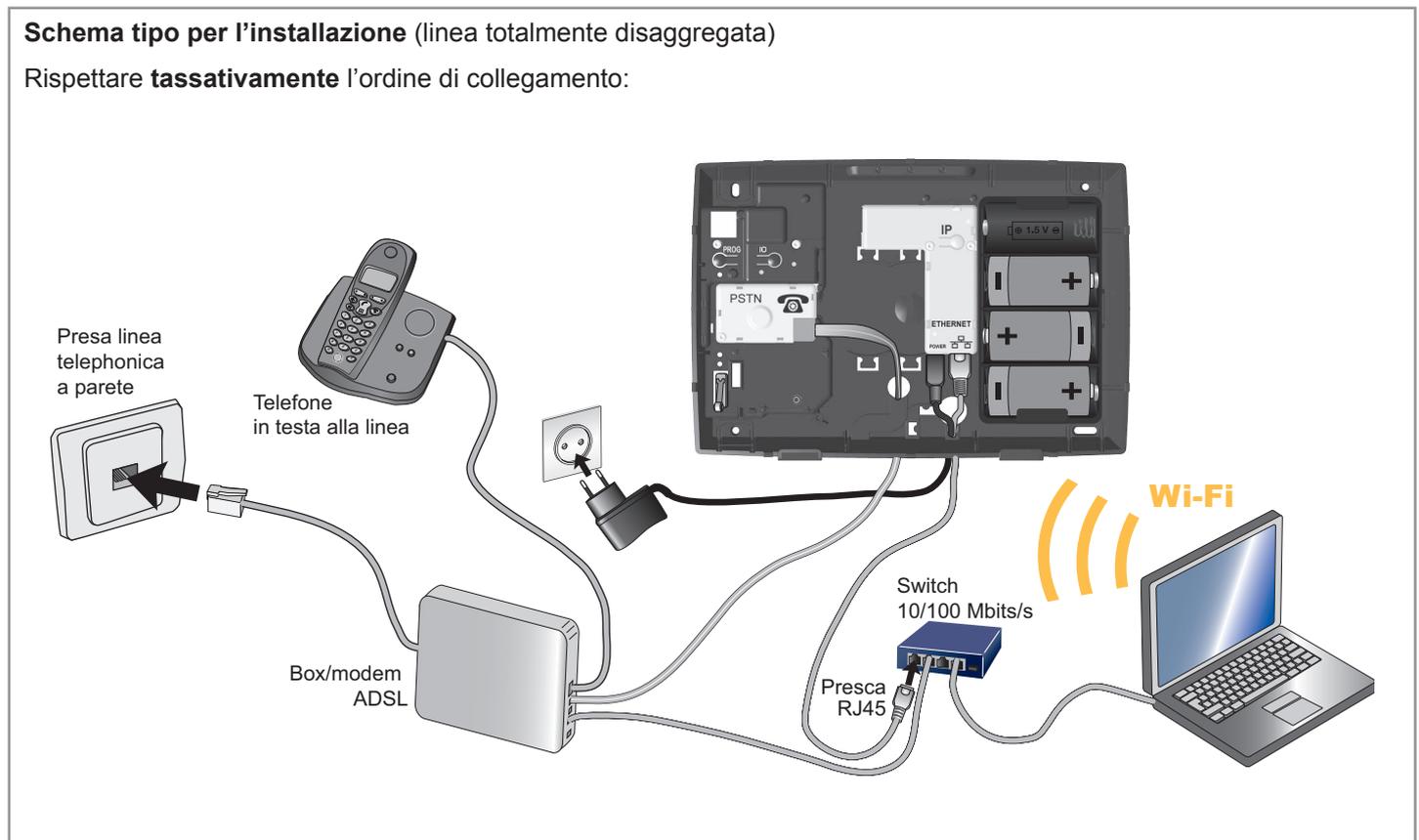
Collegare un'estremità del cavo telefonico fornito nella centrale/trasmittitore.

Collegare l'altra estremità del cavo telefonico:

- sulla spina/presa tripolare;
- oppure direttamente sulla presa a parete, se l'impianto telefonico dell'abitazione lo consente (impianti recenti).

### Schema tipo per l'installazione (linea totalmente disaggregata)

Rispettare **tassativamente** l'ordine di collegamento:



Se il cavo telefonico è collegato direttamente al router/modem ADSL, modificare le connessioni come indicato nello schema.

In assenza di prese Ethernet disponibili, sarà necessario aggiungere uno switch 10/100 Mbit/s (multipresa Ethernet).

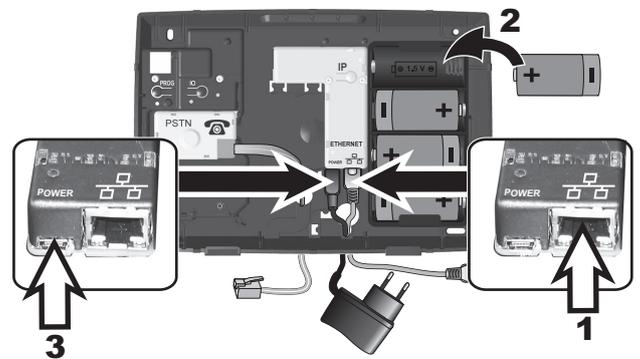
Se l'impianto non è provvisto di router/modem ADSL, occorre procurarsi un modem.

**⚠** In caso di alimentazione assente, la linea telefonica fissa non funzionerà.  
 Non sarà quindi possibile effettuare alcuna trasmissione telefonica, né accedere al trasmettitore a distanza.  
 Si raccomanda di utilizzare una fonte di alimentazione stabile.

## Collegamento del cavo Ethernet

- 1** Collegare il cavo Ethernet alla presa  del modulo IP, salvo il caso in cui si desideri configurare il sistema d'allarme utilizzando la tastiera LCD e non il computer.
- 2** Reinstallare la batteria LR20.
- 3** Collegare il cavo di alimentazione alla presa **POWER** del modulo IP: la spia verde lampeggia.

L'alimentatore di rete funge da interruttore di sicurezza e deve essere sempre facilmente accessibile.



**2** È possibile disattivare i **BIP** sulla centrale/trasmittitore, vedi **2.4 Sirena**.

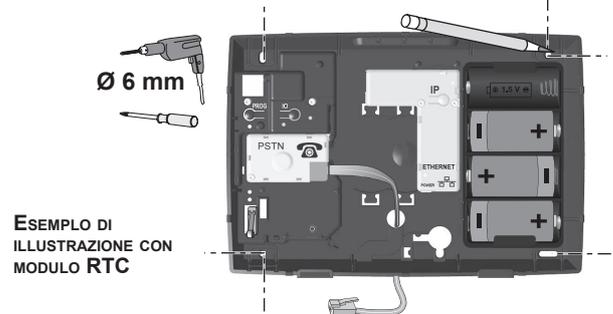
→ La procedura di collegamento della centrale/trasmittitore è terminata.

## 2.5.7 Fissaggio della centrale/trasmittitore

→ In questa fase si procede all'installazione a parete della centrale/trasmittitore.

 Tracciare i fori di fissaggio della centrale/trasmittitore con una matita nel senso desiderato per l'uscita dei cavi (verso l'alto o verso il basso).

Praticare i fori e fissare la centrale/trasmittitore alla parete, orizzontalmente o verticalmente.



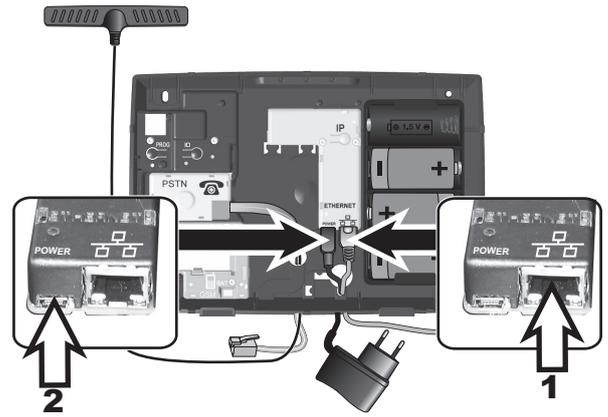
## 2.5.8 Alimentazione

**1** Se l'impianto d'allarme comprende più dispositivi che richiedono il collegamento alla rete elettrica (configurazione e gestione a distanza tramite computer, GSM, allarme IO), connettere un solo cavo di alimentazione e collegarlo al **modulo IP**.

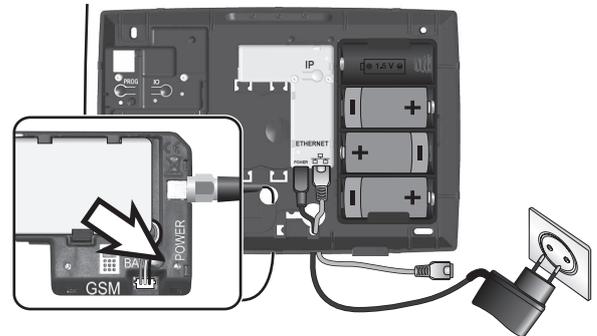
Se l'impianto non è provvisto di modulo IP, collegare il cavo di alimentazione sul modulo GSM.

Fare passare il cavo Ethernet e l'estremità USB del cavo di alimentazione attraverso l'apposito foro sul fondo della centrale/trasmittitore.

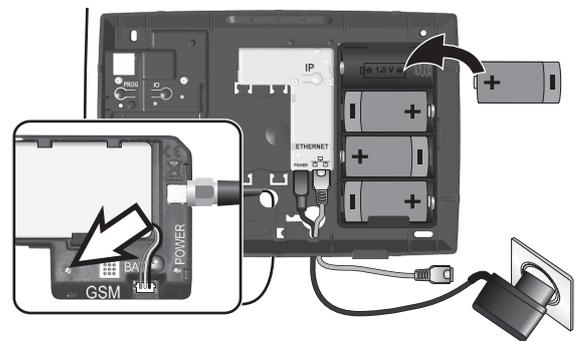
1. Collegare il cavo Ethernet fornito alla presa  del modulo IP.
2. Collegare il cavo di alimentazione fornito alla presa **POWER** del modulo IP.



**2** Collegare l'alimentatore su una presa a parete: la spia verde del modulo GSM si accende e resta fissa.



**3** Reinstallare la batteria LR20:  
la spia rossa del modulo GSM lampeggia.



**4** Chiudere il coperchio e **fissarlo tassativamente stringendo le viti**.

→ La procedura di installazione a parete della centrale/trasmittitore è terminata.

È possibile configurare il sistema d'allarme in 2 modi:

- tramite **computer**. Questo metodo offre il vantaggio di una configurazione **più semplice e veloce**;
- tramite la **tastiera LCD**, vedi **2.8 Configurazione del sistema d'allarme tramite tastiera LCD**.

È possibile utilizzare sia il computer che la tastiera LCD.

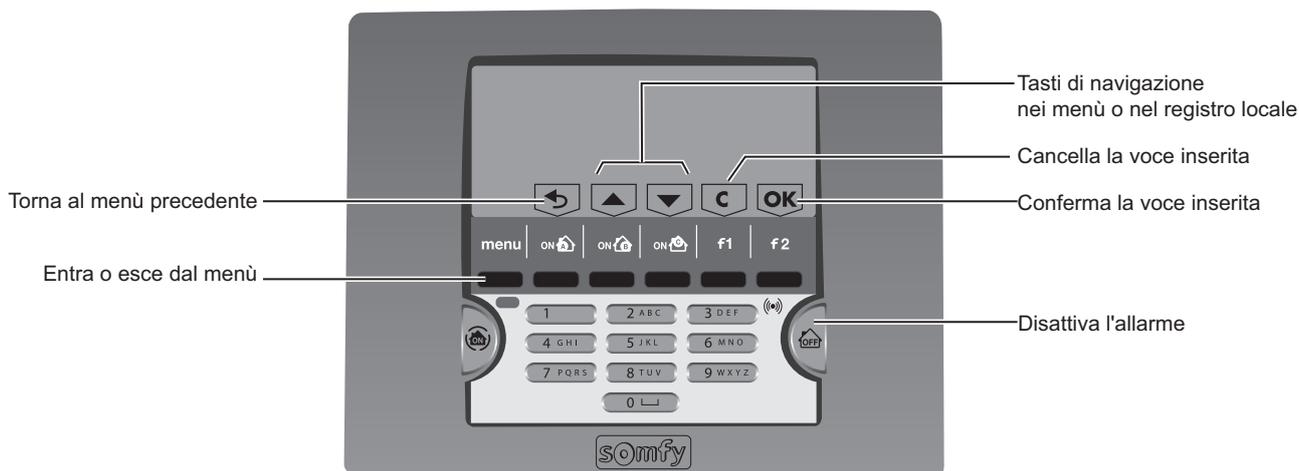
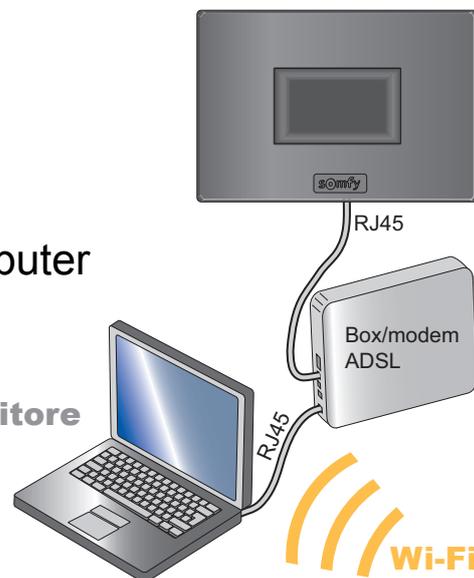
È inoltre necessario registrare un messaggio d'allarme personalizzato, vedi **2.9 Registrazione del messaggio d'allarme personalizzato**.

## 2.6 Configurare il sistema d'allarme tramite computer

### 2.6.1 Recuperare l'indirizzo IP della centrale/trasmittitore

Dopo aver collegato il cavo Ethernet al router/modem ADSL, cercare l'indirizzo IP nel menù 780 **tastiera LCD**.

**Per accedere ai menù**



**!** Il **codice installatore** permette di accedere ai menù di configurazione del sistema. I codici utente permettono di attivare o disattivare il sistema. **Questi codici devono essere tassativamente personalizzati sulla tastiera.**

Premere **OFF** sulla tastiera + codice utente 1 (codice predefinito: 1111) oppure **OFF** sul telecomando



Entrare nel menù premendo **menu**.



Inserire il codice installatore (codice predefinito: 2 2 2 2 )



Sull'ultima riga dello schermo viene visualizzato un messaggio specifico durante la configurazione. Premere i tasti neri in corrispondenza delle opzioni da attivare.



Oppure digitare il numero del menù desiderato + **OK**.



Annotare l'indirizzo IP della centrale/trasmittitore:

**Per uscire definitivamente dai menù**, premere **menu** fino allo spegnimento dello schermo.

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite computer

## 2.6.2 Configurazione dell'interfaccia del computer

 **La centrale/trasmittitore telefonico e la tastiera LCD devono essere funzionanti e con le batterie inserite.**

Scollegare e ricollegare l'alimentazione della centrale/trasmittitore telefonico. Se il coperchio è aperto, verrà emesso un bip sonoro.

### a. Configurazione dell'interfaccia del computer

Aprire il browser Web, Firefox (version  $\geq 3$ ) o Internet Explorer (version  $\geq 6$ ), Safari, etc...

Digitare l'indirizzo IP letto sullo schermo della tastiera LCD direttamente nella barra degli indirizzi:



Premere "Invio", verrà visualizzata la pagina seguente:



### b. Selezionare l'account "Installatore".

A close-up of the account selection dropdown menu. The dropdown is open, showing three options: "Utente1", "Installatore", and "Telesorv.". A mouse cursor is pointing at the "Installatore" option. Below the dropdown, there are input fields for "Codice d'accesso" and "Codice di autenticazione E3".

Inserire il codice d'accesso installatore personalizzato sulla tastiera LCD: **2222**.

## c. Codice d'autenticazione

È sempre richiesto in fase di accesso all'account. Si tratta di un codice numerico che permette di verificare l'identità dell'utente e autorizzare o meno l'accesso alle schermate.



**Per motivi di sicurezza, è obbligatorio generare una nuova scheda nell'account Utente 1 (vedi manuale di istruzioni per l'utilizzatore, stamparla e consegnarla al cliente).**

Questo codice cambia a ogni connessione.

La centrale/trasmittitore telefonico è fornita con una scheda predefinita. La scheda predefinita è la seguente:

	A	B	C	D	E	F
1	5032	0831	3064	0594	5446	1555
2	7829	8374	3421	3675	5665	5212
3	1026	1739	2579	8449	<b>8707</b>	7626
4	0531	9407	9542	1998	7371	6537
5	0817	7003	0265	0213	4844	0585

Esempio: se il codice richiesto è **E3**, occorrerà digitare **8707**, quindi premere **→ Connessione**. Dopo 3 codici errati, il sistema va in blocco per 10 minuti.

## d. Personalizzazione dell'indirizzo IP

Selezionare il menù "IMPOSTAZIONI DI RETE".

The screenshot shows the 'Impostazioni di rete' (Network Settings) page in the Somfy installer interface. On the left, a navigation menu lists various settings, with 'IMPOSTAZIONI DI RETE' highlighted. The main area contains a warning message and several configuration fields:

- Indirizzo MAC: 00:50:C2:9A:83:20
- Nome Netbios: ALARMESOMFY
- Porta HTTP: 80
- Porta HTTPS: 443
- Solo HTTPS
- Attiva DHCP
- Indirizzo IP centrale/trasmittitore: 192.168.1.39
- Indirizzo IP router/modem adsl: 192.168.1.254
- Maschera sottorete: 255.255.255.0
- DNS primario: 212.27.40.240
- DNS secondario: 212.27.40.241

At the bottom, there are 'Ripristina' (Reset) and 'Applica' (Apply) buttons. An arrow from the text 'Rimuovere il segno di spunta da "Attiva DHCP"' points to the checked 'Attiva DHCP' checkbox.

Ora la funzione DHCP nella **centrale/trasmittitore** è stata disattivata e l'indirizzo IP è fisso. E' possibile modificare manualmente l'ultimo numero dell'indirizzo IP (ad esempio il 3 per l'indirizzo 192.168.0.3). In caso di problemi consultare le istruzioni del router.

Annotare il nuovo indirizzo IP e **riportarlo immediatamente sulla scheda di personalizzazione del manuale di istruzioni**.

Fare clic sul pulsante **→ Applica** nella parte inferiore della schermata.

## e. Entrare nel programma

Aprire il browser Web.

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite computer

Nella barra degli indirizzi, inserire l'indirizzo IP della centrale/trasmittitore. Premere **"Invio"**.

NB! a questo punto, con alcuni sistemi operativi, è possibile entrare in **http://alarmesomfy** per accedere alla pagina iniziale del sistema senza dover inserire nuovamente l'indirizzo IP del sistema.

## 2.6.3 Scelta di un account

### Account "Utente 1"

Permette di:

- Attivare/disattivare il sistema d'allarme;
- Comandare gli automatismi;
- Consultare il registro eventi;
- Consultare l'elenco dei dispositivi del sistema e conoscerne lo stato;
- Stampare una nuova scheda di codici di autenticazione;
- Personalizzare la password Utente 1;
- Configurare una telecamera IP in modalità WI-FI;
- Collaudare una telecamera IP;
- Consultare le immagini riprese dalla telecamera IP.

### Account "Installatore"

Permette di:

- Consultare il registro eventi;
- Configurare i dispositivi (definire le zone, assegnare un nome ai dispositivi, sospendere provvisoriamente un dispositivo, eliminarlo definitivamente, ecc.);
- Consultare l'elenco dei dispositivi e conoscerne lo stato;
- Configurare il sistema;
- Programmare le tapparelle, le luci e l'attivazione automatica dell'allarme;
- Personalizzare la password Installatore della pagina iniziale;
- Programmare un indirizzo IP fisso (selezionando la casella "Attiva DHCP");
- Consultare la versione dell'hardware e del software dell'interfaccia su computer;
- Configurare la durata della connessione;
- Configurare una telecamera IP.

### Account "Teleserv."

Consente all'installatore di collegare il sistema d'allarme Somfy a un centro di sorveglianza tramite protocollo SIA IP.

### Inserire il codice corrispondente all'account selezionato:

Codice **utente 1** predefinito: **1111**

Codice **installatore** predefinito: **2222**

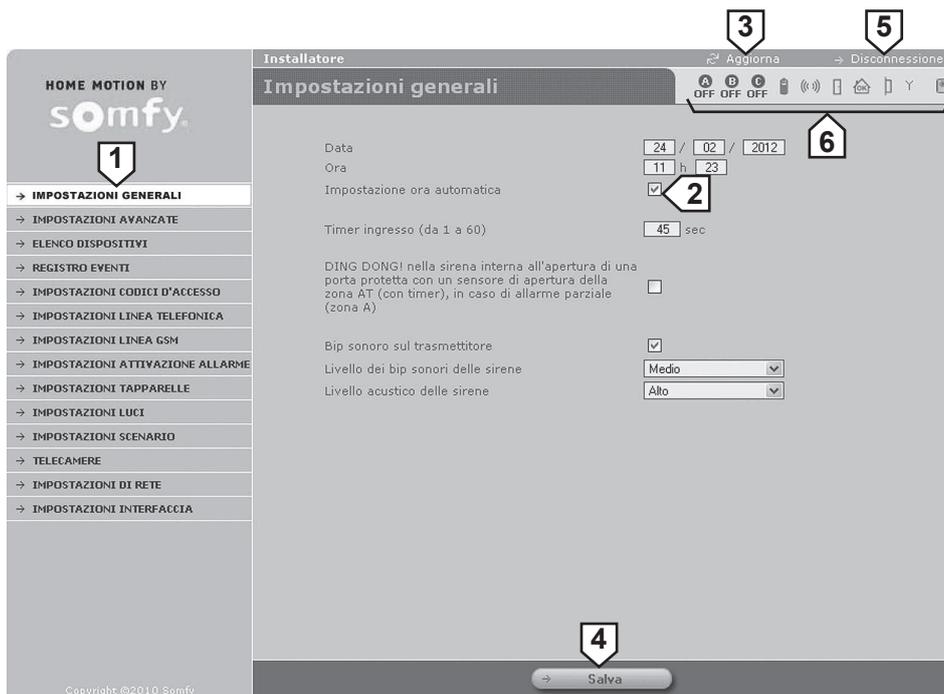
Codice **teleserv.** predefinito: **6789** (*non modificare*)

 Per motivi di sicurezza, occorre tassativamente personalizzare i 3 codici. I codici utente 1 e installatore devono essere necessariamente diversi.

Tutti i codici da memorizzare devono essere compresi tra 0001 e 9998.

Annotarli immediatamente sulla scheda di personalizzazione del *manuale di istruzioni per l'utilizzatore*.

## 2.6.4 Navigazione



<p><b>1</b> Per ciascun account (Utente e Installatore), una pagina iniziale invita a selezionare l'azione desiderata facendo clic sul menù situato nella parte sinistra della schermata.</p>	<p><b>4</b> Il pulsante <b>→ Salva</b> permette di confermare le impostazioni inserite.</p>
<p><b>2</b> Alcune impostazioni sono accompagnate da una casella selezionata <input checked="" type="checkbox"/>. È possibile deseleggerla facendo clic sopra.</p>	<p><b>5</b> Per passare da un account (Installatore o Utente) a un altro, fare clic su <b>→ Disconnessione</b>.</p>
<p><b>3</b> Il pulsante <b>↻ Aggiorna</b> permette di aggiornare la pagina.</p>	<p><b>6</b> In qualsiasi momento è possibile conoscere lo stato del sistema osservando la parte superiore di ogni schermata, vedi <b>2.6.5</b>.</p>

Dopo un certo periodo di inattività o in caso di disconnessione improvvisa, senza aver fatto clic sul pulsante “Disconnessione”, il sistema si disconnette automaticamente e invita l'utente a riconnettersi (l'intervallo è definibile tramite il menù Utente, “Impostazioni dell'interfaccia”).

## 2.6.5 Stato del sistema

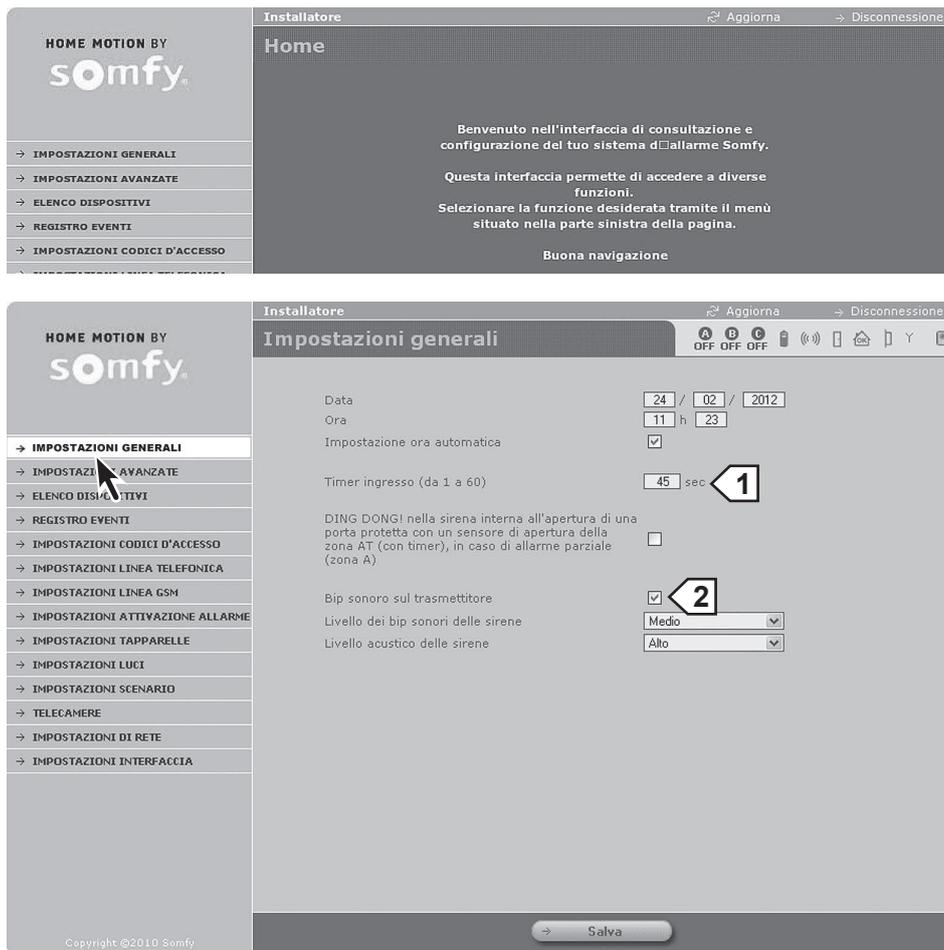
Icona	Stato del sistema → <u>Dettagli</u>						
<p><b>Testo in verde = nessun guasto</b></p>	 Batteria OK	 Comunicazione radio OK	 Porta o finestra chiusa	 Niente da segnalare	 Unità OK	 Modulo GSM connesso alla rete	 Comunicazione telecamera OK
<p><b>Testo in rosso = guasto memorizzato</b></p>	 Batteria debole su almeno un dispositivo	 Perdita del collegamento radio	 Porta o finestra aperta	 Anomalia domestica o intrusione	 Unità di almeno un dispositivo aperta	 Modulo GSM non connesso alla rete	 Perdita di collegamento comunicazione

## 2.6.6 Uscire dal programma

Fare clic sul pulsante **→ Disconnessione**.

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite computer

## 2.6.7 Schermate del menù Installatore



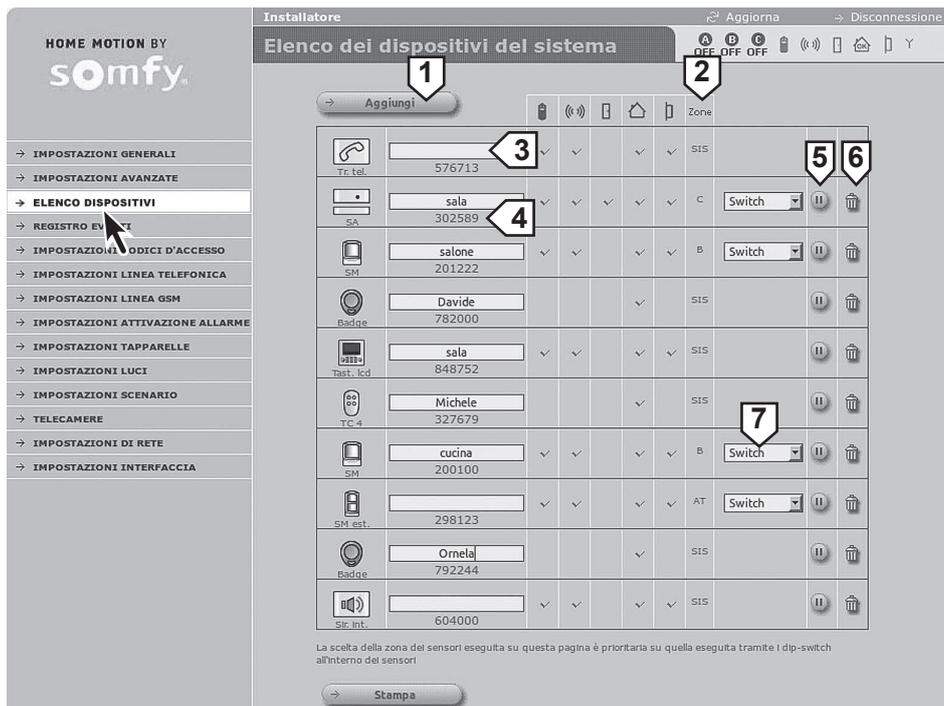
**1** Timer ingresso prima dell'attivazione dell'allarme, per un sensore d'intrusione in zona A temporizzata

**2** BIP! sul trasmettitore all'attivazione/alla disattivazione



**1** Temporizzazione delle tapparelle legata al funzionamento del sensore di movimento esterno

**2** Intervallo di rilevamento alimentazione assente sulla centrale prima dell'invio di un SMS d'allerta



<b>1</b> Per aggiungere un dispositivo	<b>5</b> Per escludere provvisoriamente un dispositivo dal sistema, ad esempio in caso di sostituzione delle batterie o sensore guasto <sup>(2)(3)</sup> , premere su Pausa . Per riattivare il dispositivo premere il tasto Play .
<b>2</b> Zona per un sensore d'intrusione o SIS per sistema	<b>6</b> Per escludere definitivamente un dispositivo dal sistema <sup>(1)(3)</sup> .
<b>3</b> Per personalizzare un prodotto (14 caratteri max + "Invio")	<b>7</b> Selezione della zona (prioritaria rispetto la posizione dei commutatori sull'elemento)
<b>4</b> Numero di serie (non modificabile)	

(1) Eliminando il telecomando multifunzione sarà comunque possibile controllare gli automatismi memorizzati, ma non l'allarme.

(2) Sulle sirene, il tasto permette di neutralizzare l'anti-manomissione per agevolare la sostituzione delle batterie. In caso di rilevamento d'intrusione o di fumo, le sirene vengono comunque attivate.

(3) Eliminando in via provvisoria o definitiva una sirena (esterna o interna), questa continuerà comunque a suonare in caso di intrusione. Per eliminare il segnale acustico della sirena, estrarre le batterie.

**Si consiglia di stampare questa pagina contenente il dettaglio di tutti i dispositivi dell'impianto del cliente.**

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite computer

Permette di visualizzare gli ultimi 500 eventi.

Data	Ora	Eventi	Dispositivi interessati
22/02/12	13h28	Aliment. assente	trasmettitor (576713)
21/02/12	19h24	Guasto connessione server	trasmettitor (576713)
21/02/12	15h56	Guasto connessione telecamera	trasmettitor (576713)
21/02/12	11h57	Modif. ora	trasmettitor (576713)
21/02/12	08h42	Aliment. assente	(581867)
17/02/12	17h18	Aliment. assente	(581867)

**1** Personalizzazione

**2** Numero di serie (non modificabile)

**1** ...a 4 cifre.



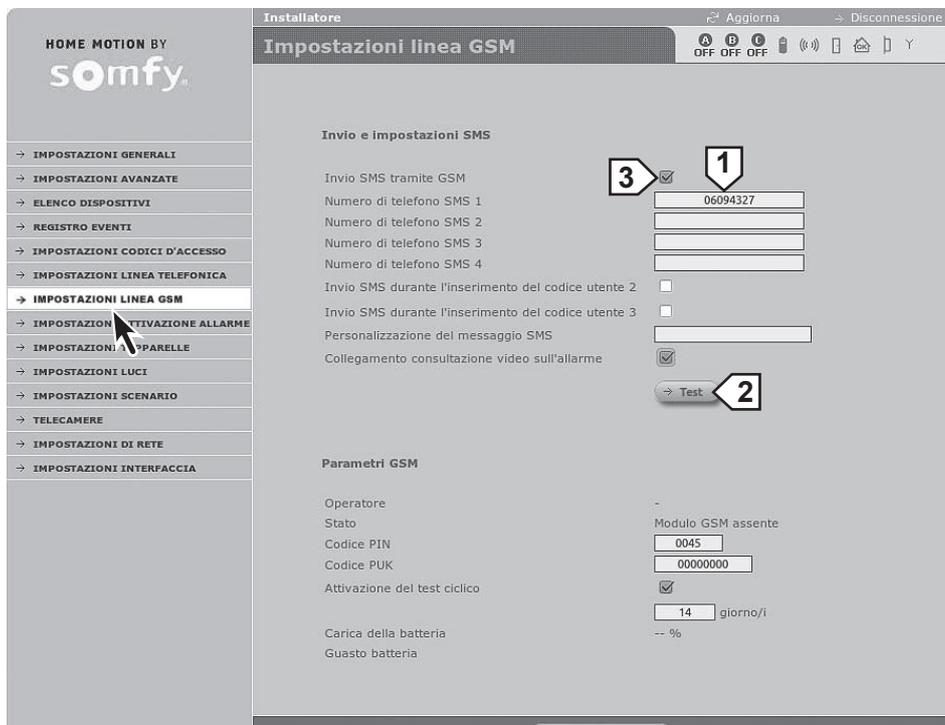
**Il codice d'accesso installatore e i 3 codici d'accesso utente devono essere tutti diversi.**

# Configurare il sistema d'allarme tramite computer — **Installazione**



**1** 15 cifre max

**2** Test di invio dell'allarme sul 1° numero.



**1** 15 cifre max

**2** Test di invio SMS su GSM; attivo se la casella  
**3** « **Invio SMS tramite GSM** » è selezionata.

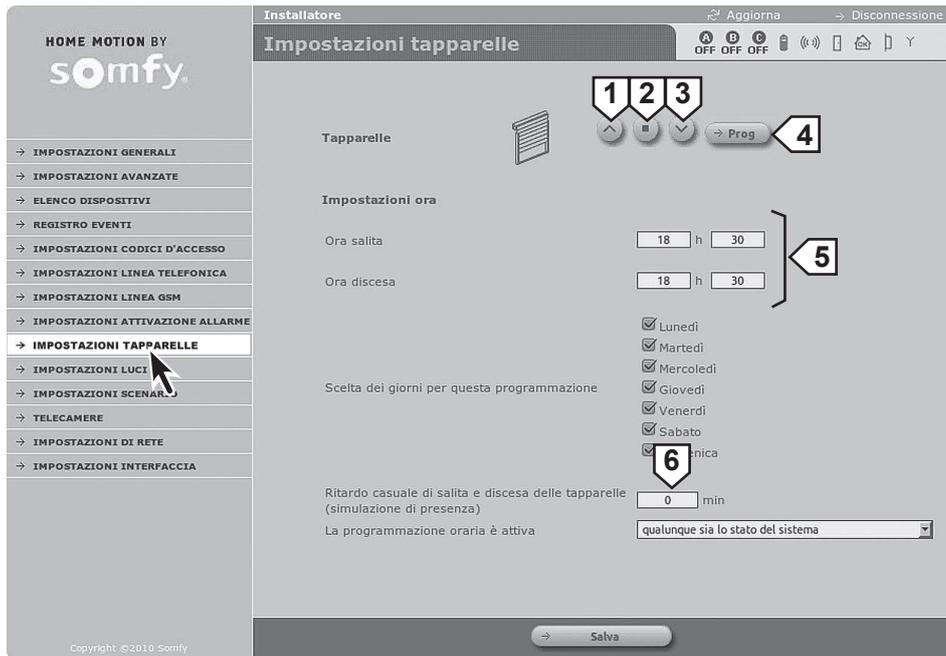


**1** ...ad esempio il garage, di sera.

**3** Tra 2 e 120 secondi.

**2** ...ad esempio il piano terra, di notte.

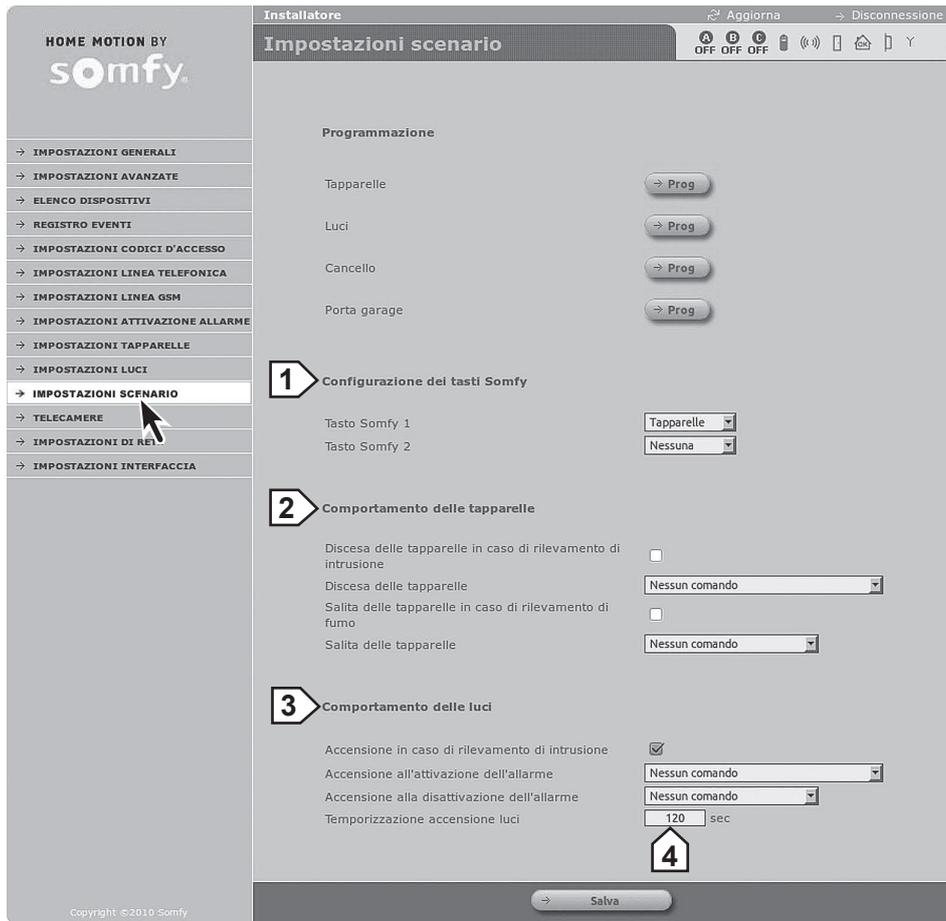
# Configurare il sistema d'allarme tramite computer — **Installazione**



<b>1</b> Salita	<b>2</b> Stop	<b>3</b> Discesa	<b>5</b> Programmazione oraria disabilitata se gli orari sono identici
<b>4</b> Per programmare il motore/ricevitore tapparelle: – Aprire la memoria del motore/ricevitore – Fare clic su → Prog			<b>6</b> Tra 1 e 59 minuti (valore identico a quello della schermata "Impostazioni luci", qui di seguito)

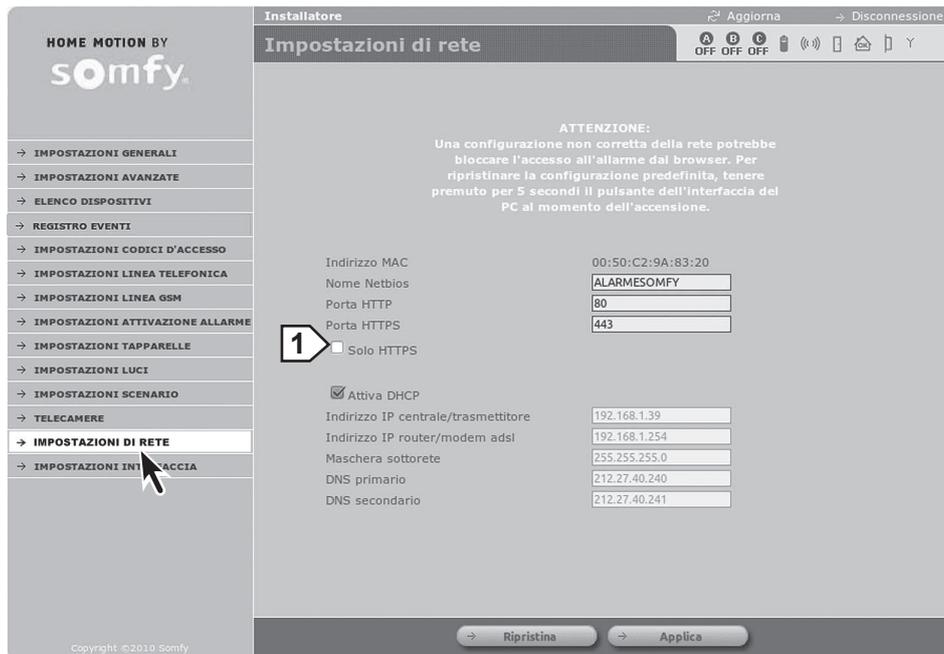


<b>1</b> Accensione luci	<b>2</b> Spegnimento luci	<b>4</b> Programmazione oraria disabilitata se gli orari sono identici
<b>3</b> Per programmare il ricevitore luci: – Aprire la memoria del ricevitore – Fare clic su → Prog		<b>5</b> Tra 1 e 59 minuti (valore identico a quello della schermata "Impostazioni tapparelle", sopra riportata)

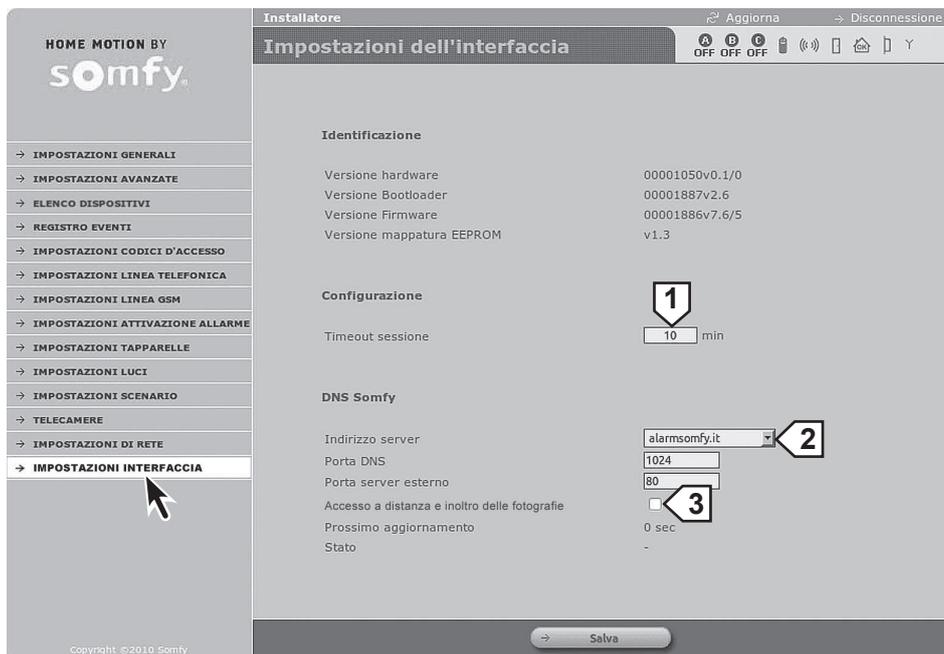


<p><b>1</b> Assegnazione dei tasti <b>f1</b> e <b>f2</b> della tastiera LCD alla motorizzazione della porta del garage, del cancello, delle tapparelle o dell'illuminazione</p>	<p><b>3</b> ...all'attivazione o alla disattivazione o in caso di innesco dell'allarme</p>
<p><b>2</b> ...all'attivazione dell'allarme o alla disattivazione o in caso di intrusione</p>	<p><b>4</b> Se valore = 0, le luci restano accese.</p>

# Configurare il sistema d'allarme tramite computer — **Installazione**



**1** Consente una connessione sicura in caso di accesso a distanza tramite Internet. Il tempo di visualizzazione delle pagine sarà più lungo. Selezionando questa casella, non sarà possibile controllare il sistema da remoto tramite l'applicazione Somfy.



**1** Intervallo dopo una disconnessione automatica. Ad esempio, selezionando 10 minuti, il cliente dovrà aspettare almeno 10 minuti prima di potersi riconnettere dopo una disconnessione automatica. Questo intervallo diventa automatico dopo l'inserimento di 3 codici errati.

**2** non modificare

**3** Casella da selezionare per avere l'accesso al sistema da remoto e per accedere alle immagini dei rilevatori di movimento e delle telecamere IP e fare clic su **→ Salva**.

Per le schermate dell'account "Utente 1", consultare il **manuale di istruzioni per l'utilizzatore** da consegnare all'utilizzatore.

→ La procedura di configurazione del sistema d'allarme è terminata.

## 2.7 Accesso al sistema d'allarme a distanza tramite Internet

→ In questa fase si procede alla creazione di un account per gestire il sistema d'allarme a distanza tramite Internet utilizzando uno smartphone, un PC oppure un tablet.

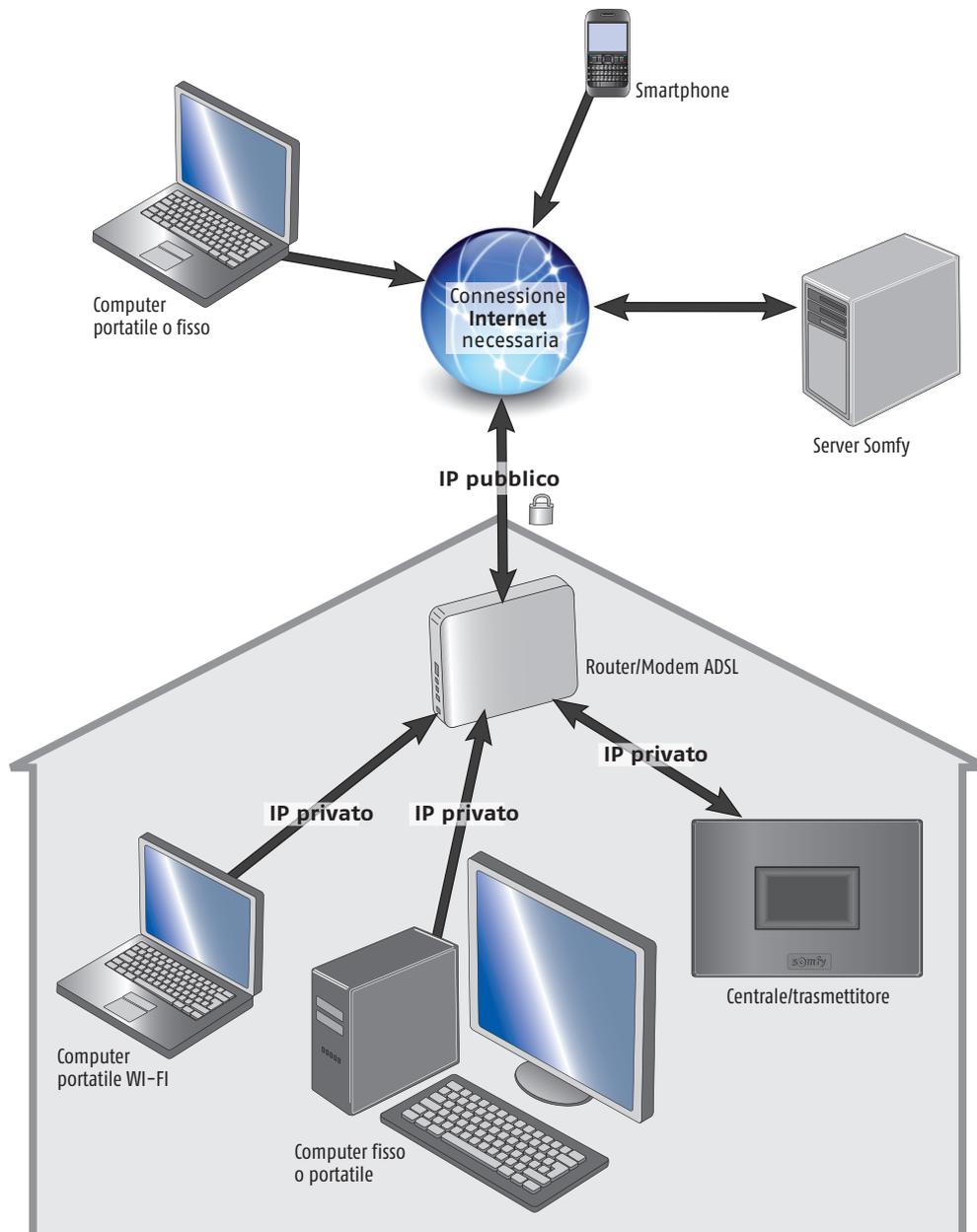
Per permettere al cliente **di accedere al sistema d'allarme a distanza tramite Internet** con un computer o uno smartphone, occorre creare un account (gratuito) sul server di indirizzi Somfy (vedi 2.7.1) e provvedere alla configurazione del router/modem ADSL del cliente (vedi 2.7.2).

**!** Per poter effettuare questa operazione, il sistema deve essere completamente operativo e occorre aver seguito il punto 2.6.2)d. *Personalizzazione dell'indirizzo IP*. Occorre essere in grado di accedere alle impostazioni del sistema d'allarme dal computer dell'impianto, in locale.

L'indirizzo **IP pubblico** impiegato dal router/modem ADSL per comunicare con l'esterno dell'abitazione potrebbe cambiare.

In tal caso potrebbe non essere possibile connettersi al sistema d'allarme dall'esterno dell'abitazione del cliente in quanto, in un dato momento "t", non si conoscerà l'indirizzo IP pubblico.

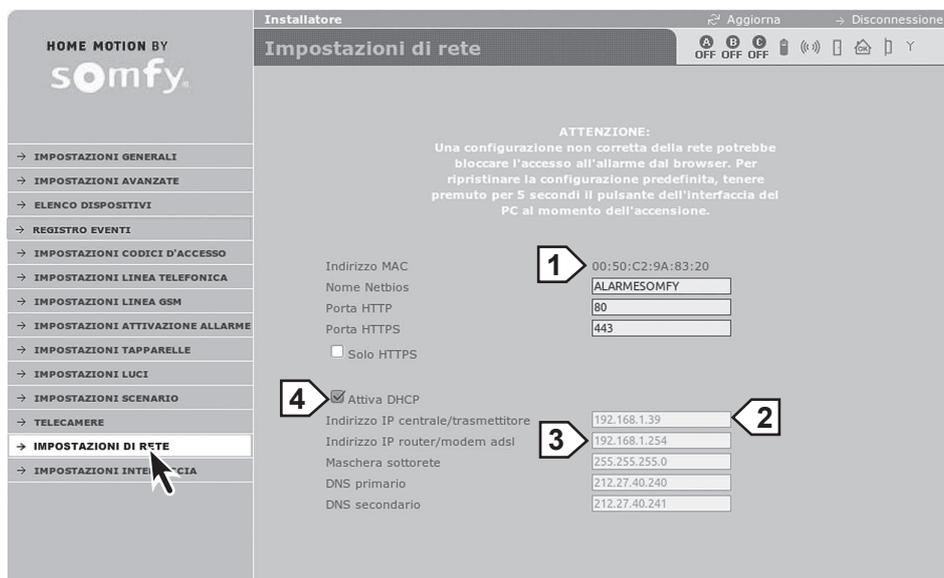
Somfy ha sviluppato un server di indirizzi gratuito che permette al cliente di essere in collegamento permanente con il proprio sistema d'allarme.



## 2.7.1 Creazione di un account sul server di indirizzi Somfy

### a. Collegarsi all'account "Installatore"

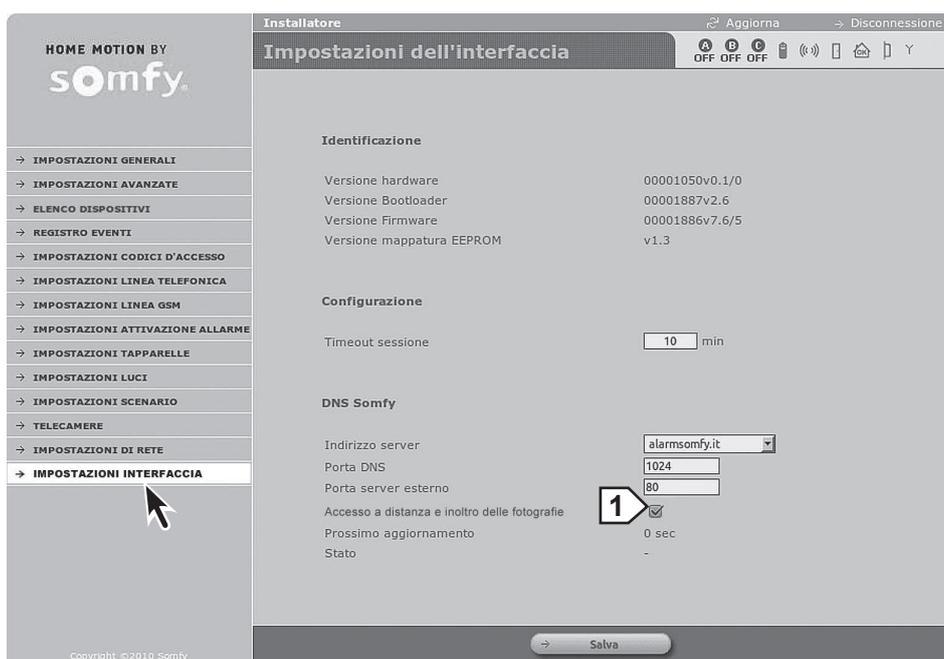
Consultando le impostazioni accessibili dal menù "Impostazioni di rete", ricopiare nella tabella di seguito i 3 indirizzi indicati:



<b>1</b>	Indirizzo MAC :	.....
<b>2</b>	Indirizzo IP centrale/trasmittitore	.....
<b>3</b>	Indirizzo IP router/modem ADSL	.....
<b>4</b>	Se la casella è selezionata, seguire la procedura descritta al punto <b>2.6.2)d. Personalizzazione dell'indirizzo IP</b>	

Identificare il router/modem ADSL consultando l'etichetta posta al di sotto del dispositivo.

Dal menù "Impostazioni dell'interfaccia":



**1** Selezionare la casella "Accesso a distanza e inoltro delle fotografie". Fare clic su **→ Salva** . Fare clic su **→ Disconnessione** .

# Installazione — Accesso al sistema d'allarme a distanza tramite Internet

## b. Creare l'account

**Scopo:** creare un indirizzo personalizzato per potersi connettere successivamente (= nome del subdominio).

 Per poter creare un account sul server di indirizzi Somfy, il computer e la centrale/trasmittitore devono essere collegati sulla stessa linea ADSL (quella dell'abitazione in cui è installato il sistema d'allarme).

Sul computer, digitare **www.alarmsomfy.it** nella barra degli indirizzi del browser. Verrà visualizzata la pagina seguente:



Fare clic su **→ Crea account** e seguire le istruzioni visualizzate.

Una volta creato l'account, il server invierà una prima e-mail contenente un link con cui attivare la connessione sul server di indirizzi Somfy.

Fare clic sul link per attivare la connessione.

Una volta attivato l'account, il server invierà una seconda e-mail (da conservare) contenente:

- Il nome con cui accedere a distanza tramite Internet al sistema d'allarme (nome del subdominio seguito da .alarmsomfy.it), da annotare di seguito:  .....
- Le impostazioni per poter modificare successivamente l'account sul server di indirizzi Somfy:
  - l'ID (l'indirizzo e-mail del cliente);
  - a password (la password inserita in fase di creazione dell'account per l'accesso a distanza);
- Un file PDF in allegato che illustra con maggiori dettagli la configurazione del router/modem ADSL.

## 2.7.2 Configurazione del router/modem ADSL

 **Tenuto conto della grande varietà di router/modem ADSL disponibili sul mercato, il servizio tecnico Somfy non esegue la procedura di configurazione del router/modem ADSL.**

Per ottenere maggiori dettagli su questa procedura, consultare le istruzioni del router/modem ADSL o il file PDF inviato tramite e-mail.

Utilizzando le impostazioni fornite dal provider, completare la tabella riportata di seguito:

<b>ID</b> (o login) del router/modem ADSL	:	 .....
<b>Password</b> del router/modem ADSL	:	 .....

Occorre accedere all'interfaccia di configurazione del router/modem ADSL e attenersi a quanto indicato nelle istruzioni del router/modem o nel file PDF trasmesso tramite e-mail.

## 2.7.3 Connessione al sistema d'allarme dall'abitazione del cliente

Digitare l'indirizzo IP della centrale/trasmittitore oppure digitare <http://alarmesomfy>

### 2.7.4 Connessione al sistema d'allarme dall'esterno dell'abitazione del cliente

 Questa procedura si applica a una connessione dall'esterno dell'abitazione in cui è installato il sistema d'allarme. E' necessaria una connessione Internet.

#### a. Da un computer

Aprire il browser Web, Firefox (version  $\geq 3$ ) o Internet Explorer (version  $\geq 6$ ), Safari, ecc...

Nella barra degli indirizzi del browser, digitare l'indirizzo di connessione.

Per **stabilire una connessione sicura**, digitare l'indirizzo di connessione dopo la dicitura **https://** :



("lamiacasa" è un esempio)

È possibile che venga visualizzato un messaggio di sicurezza.

In tal caso, installare il certificato di sicurezza.

Effettuando una connessione sicura (https), i tempi di visualizzazione delle pagine saranno più lunghi rispetto alla modalità standard (http).

#### b. Da un telefono cellulare con accesso Internet

Aprire il browser Web, Firefox (version  $\geq 3$ ) o Internet Explorer (version  $\geq 6$ ), Safari, ecc...

 Non dimenticare di disconnettersi facendo clic su  onde evitare l'addebito di costi supplementari (ad esempio con 3G).

Nella barra degli indirizzi del browser, digitare l'indirizzo di connessione:

https://lamiacasa.alarmsomfy.it ("lamiacasa" è un esempio).

In caso lo smartphone non sia compatibile con una connessione https, potrebbe essere necessario riconfigurare il router/modem ADSL aprendo la porta 80, oltre alla porta 443 già aperta.

Sarà quindi possibile connettersi a distanza digitando:

http://lamiacasa.alarmsomfy.it ("lamiacasa" è un esempio).

→ La procedura di creazione dell'account sul server di indirizzi Somfy è terminata.

## 2.7.5 Configurare l'applicazione per smartphone

Grazie all'applicazione gratuita **Allarme Somfy**, è possibile controllare il sistema d'allarme Somfy, ma anche tapparelle e illuminazione, con un semplice clic, a casa o a distanza. Disponendo della telecamera di sorveglianza IP Somfy o del sensore di movimento a immagini, sarà possibile visualizzare le immagini di un'allarme o di una sorveglianza dell'abitazione.

Applicazione compatibile con il sistema d'allarme Somfy Protexial io da scaricare **gratuitamente** via *App Store* o *Google Play*.

 **Questa applicazione funziona se le porte 80 e 443 del router/modem ADSL sono aperte** (Consultare il file PDF ricevuto via mail durante la creazione dell'account sul server di indirizzi Somfy.).

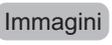
Dopo il download, sarà visualizzata l'icona seguente: 



### Schermate sullo smartphone

Fare clic su  per configurare gli indirizzi di connessione.

Fare clic su  per controllare il sistema di allarme.

Fare clic su  per visualizzare le immagini o il "Live" della telecamera IP o le immagini del sensore di movimento con fotocamera.

#### (Impostazione)

**1 Inserire:**

- indirizzo IP locale della centrale/trasmittitore, vedi menu 780 della tastiera LCD ("192.168.1.50" è un esempio)
- indirizzo remoto di connessione, del tipo <https://lamiacasa.alarmsomfy.it> ("lamiacasa" è un esempio).

Fare clic su **OK** per confermare.

Fare clic su **Impostazioni avanzate** per inserire i numeri delle porte aperte sul router configurate sulla centrale.

Cancella HOME MOTION BY somfy. OK

**Parametri**

Accesso alla centrale in locale

Nome o indirizzo IP della centrale:

192.168.1.226

Accesso foto

Indirizzo remoto di connessione:

http:// mamaison.alarmsomfy.it

Connessione sicura  (selezionando questa casella, la vostra connessione sarà più sicura)

Le porte 443 e 80 devono essere aperte nel vostro router/modem

Impostazioni avanzate >

#### Controllo

**3 Inserire:**

- codice d'accesso utente 1,
- codice di autenticazione.

Selezionare la casella "Ricorda codice d'accesso" se sidersidera effettuare la connessione con 1 solo clic a partire dalla 2ª connessione, altrimenti l'accesso sarà effettuato solo dopo aver inserito il codice d'accesso utente 1.

Fare clic su **Connessione**.

HOME MOTION BY somfy.

**Benvenuto**

Codice d'accesso

Salva codice d'accesso

Codice di autenticazione F2

**Connessione**

#### **2** Inserire:

- i numeri delle porte aperte sul router e
- i numeri delle porte configurate sulla centrale.

Fare clic su  per tornare alla schermata precedente.

Fare clic su **OK** per confermare.

HOME MOTION BY somfy.

**Impostazioni avanzate**

Porte aperte nel vostro router :

Numero di porta protetta: 443

Numero di porta non protetta: 80

Porte configurate nella vostra centrale :

Numero di porta protetta: 443

Numero di porta non protetta: 80

#### **4** Utilizzo:

**1** Attivazione dell'allarme, Disattivazione dell'allarme.

**2** Salita / Stop / Discesa delle tapparelle

**3** Accendere / Spegnere la luce

**4** Visualizzare le immagini provenienti dalla telecamera IP Attivare una sorveglianza di 2 minuti

HOME MOTION BY somfy.

**Controllo del sistema**

Stato delle zone A OFF B OFF C OFF

Attivazione A 1

Attivazione B

Attivazione C

Attivazione A B C

Disatt. A B C

**Controllo tapparelle**

SALITA 2

STOP

DISCESA

**Controllo luci**

ON 3

OFF

**Telecamere**

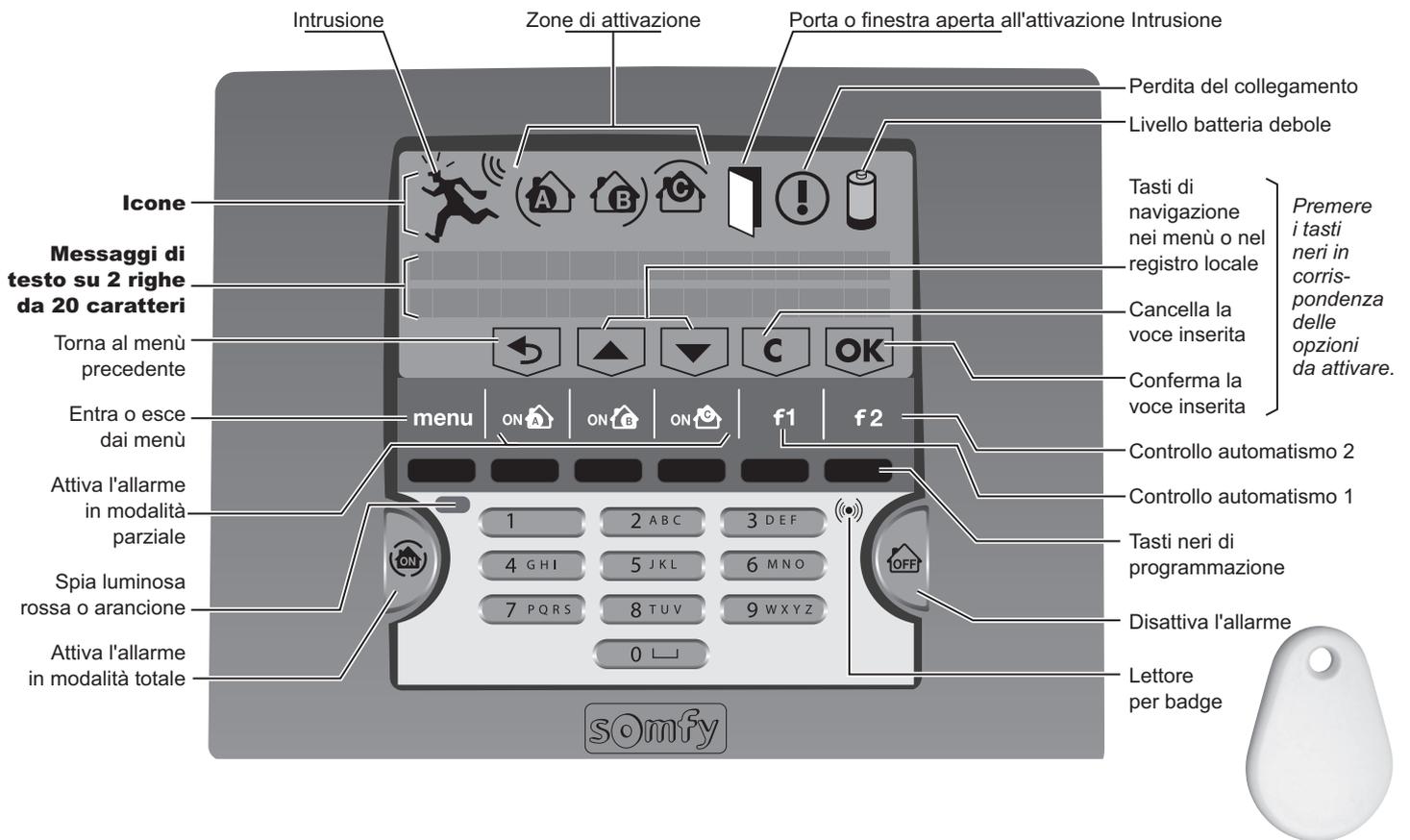
IMMAGINI 4

SORVEGLIANZA

Menù

## 2.8 Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

→ In questa fase si procede alla configurazione del sistema d'allarme tramite la tastiera LCD.



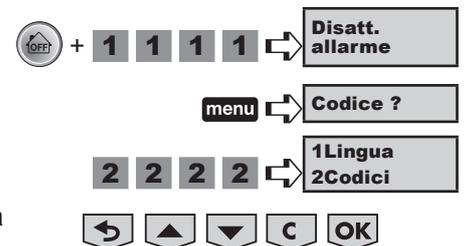
### Per accedere ai menù

Premere **OFF** sulla tastiera + codice utente 1 (codice predefinito: 1111) oppure **OFF** sul telecomando

Entrare nel menù premendo **menu**.

Inserire il codice installatore (codice predefinito: 2222)

Sull'ultima riga dello schermo viene visualizzato un messaggio specifico durante la configurazione. Premere i tasti neri in corrispondenza delle opzioni da attivare.



### Navigare nei menu

Per navigare tra i menù, utilizzare i tasti **▲** o **▼** + **OK**, oppure digitare il numero del menù desiderato + **OK**.

Dopo aver premuto il tasto **OK**, una sequenza animata sullo schermo precede la comparsa del menù richiesto. L'opzione desiderata resta visualizzata per 2 minuti, dopodiché lo schermo si spegne.

Prima di inserire un dato, attendere che la spia rossa smetta di lampeggiare.

Per uscire definitivamente dai menù, premere **menu** fino allo spegnimento dello schermo.

## Struttura dei menù – Funzioni di base



Occorre **tassativamente** memorizzare:

- i codici;
- i numeri di chiamata;
- il codice PIN;
- la data e l'ora.

<b>1 Lingua</b>	<b>15</b> Italiano		
<b>2 Codici</b>	<b>20</b> Codice installatore		
	<b>21</b> Codice utente 1		
	<b>22</b> Codice utente 2		
	<b>23</b> Codice utente 3		
	<b>24</b> Codice SOS muto		
	<b>25</b> Codice SOS + sirena		
<b>3 Telefonia</b>	<b>31</b> N. invio allarme	<b>310</b> Chiamata vocale <i>(se RTC presente)</i>	<b>3101</b> Numero tel 1
			<b>3102</b> Numero tel 2
			<b>3103</b> Numero tel 3
			<b>3104</b> Numero tel 4
	<b>311</b> Impostazioni chiamata	<b>3110</b> Chiamata con conferma	
		<b>3111</b> Intervallo di chiamata	
		<b>3121</b> Numero SMS 1	
		<b>3122</b> Numero SMS 2	
	<b>312</b> Invio SMS <i>(da GSM)</i>	<b>3123</b> Numero SMS 3	
		<b>3124</b> Numero SMS 4	
		<b>32</b> Impostazioni SMS	<b>320</b> Personalizzazione SMS
		<b>33</b> Impostazioni RTC	<b>330</b> Stato del modulo RTC
	<b>331</b> Interruzione linea RTC		
	<b>334</b> Test chiamata vocale		
	<b>34</b> Configurazione GSM	<b>340</b> Stato del modulo GSM	
		<b>341</b> Interruzione rete GSM	
<b>342</b> Test invio SMS su GSM			
<b>343</b> Nome operatore GSM			
<b>344</b> Inserimento codice PIN <i>(in presenza di modulo GSM)</i>			
<b>345</b> Inserimento codice PUK			
	<b>346</b> Test ciclico del GSM		
<b>4 Data e ora</b>	<b>41</b> Data		
	<b>42</b> Ora		
<b>5 Elenco dispositivi</b>			
<b>6 Cronologia</b>			
<b>7 Impostazioni</b>			
<b>8 Telesorveglianza</b>			

## 1. Lingua di visualizzazione della tastiera e della sintesi vocale

1 **Lingua**

L'italiano è già selezionato.

## 2. Personalizzazione dei codici sulla tastiera

2 **Codici**

2 **OK**

Tutti i codici da memorizzare devono essere compresi tra **0001** e **9998**. Riportarli sulla scheda di personalizzazione, nel **manuale di istruzioni per l'utilizzatore**.

Se la configurazione del sistema tramite computer è avvenuta con successo, **questi codici devono essere identici a quelli memorizzati tramite computer**.

20 Codice installatore

Il **codice installatore** permette di accedere ai menù e di configurare il sistema d'allarme.

Il **codice installatore deve essere personalizzato** e annotato di seguito:.....

2 **0 OK**

2222

Viene visualizzato il codice installatore predefinito **2222**

2 **1 4 8 OK**

2148

→ Il nuovo codice installatore, 2148, viene memorizzato (ad esempio)

21 Codice utente 1

I **codici utente 1, 2 e 3** permettono di attivare o disattivare il sistema, personalizzare i codici utente e i codici SOS, memorizzare i 4 numeri di telefono, i 2 numeri di SMS, la data e l'ora, consultare l'elenco dei dispositivi e la cronologia, nonché di provvedere alla programmazione oraria dell'allarme, delle luci, delle tapparelle e della simulazione di presenza.



**Il codice utente 1 deve essere personalizzato. I codici installatore e i 3 codici utente devono essere diversi.**

2 **1 OK**

1111

Viene visualizzato il codice utente 1 predefinito **1111**

4 **0 0 1 OK**

4001

→ Il codice utente 1, 4001, viene memorizzato (ad esempio)

oppure **0 OK**

Eliminato

→ Il codice utente 1 viene eliminato

22 Codice utente 2

... uguale a Codice utente 1.

2 **2 OK**

Vuoto

23 Codice utente 3

... uguale a Codice utente 1.

2 **3 OK**

Vuoto

24 Codice SOS muto

Il **codice SOS muto** permette, all'entrata in casa, di disattivare l'allarme inviando automaticamente e con discrezione un messaggio d'allerta tramite telefono senza attivazione delle sirene. Questo codice può essere ad esempio il codice utente + 1.

2 **4 OK**

Vuoto

6 **5 6 6 OK**

6566

→ Il codice SOS muto, 6566, viene memorizzato (ad esempio)

oppure **0 OK**

Eliminato

→ Il codice SOS muto viene eliminato

25 Codice SOS + sirena

Il **codice SOS + sirena** permette, all'entrata in casa, di disattivare l'allarme inviando automaticamente un messaggio d'allerta tramite telefono con attivazione delle sirene. Questo codice può essere ad esempio il codice utente + 2.

2 **5 OK**

Vuoto

4 **8 9 7 OK**

4897

→ Il codice SOS + sirena, 4897, viene memorizzato (ad esempio)

oppure **0 OK**

Eliminato

→ Il codice SOS + sirena viene eliminato

26 Attivazione senza codice

**Per attivare l'allarme con o senza codice (Attivazione senza codice):**

2 **6 OK**

1 sì, 0 no

**0 OK**

→ Attivazione con codice (*imp. predefinita*)

oppure **1 OK**

→ Attivazione senza codice

## 3. Telefonia

**3** **Telefonia**

**3** **OK**

31 N. invio allarme

**Per memorizzare:**

- i 4 numeri di telefono per l'invio di messaggi d'allarme in sintesi vocale tramite la linea telefonica fissa (RTC), oppure;
- i 4 numeri di SMS per l'invio di SMS d'allarme tramite GSM, oppure;
- una combinazione delle due opzioni di cui sopra, se l'impianto comprende il modulo RTC + il modulo GSM.

**3** **1** **OK**

310 Chiamata vocale

Per memorizzare 4 numeri di telefono per l'invio di messaggi d'allarme con sintesi vocale tramite la linea telefonica classica sui telefoni cellulari o fissi di vicini, parenti o amici:

**3** **1** **0** **OK**

3101 Numero tel. 1 **3** **1** **0** **1** **OK** Vuoto

**9** **9** **5** **0** **9** **6** **4** **8** **7** **2** **OK** 9950964872

→ Il nuovo numero di telefono viene memorizzato (ad esempio) (max 15 cifre)

oppure **0** **OK** Eliminato

→ Il numero viene eliminato

3102 Numero tel. 2 **3** **1** **0** **2** **OK** Vuoto

... uguale al menù 3101

3103 Numero tel. 3 **3** **1** **0** **3** **OK** Vuoto

... uguale al menù 3101

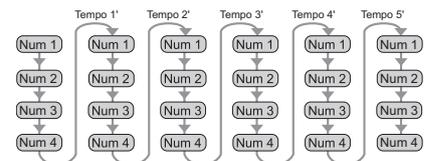
3104 Numero tel. 4 **3** **1** **0** **4** **OK** Vuoto

... uguale al menù 3101



**Avvertire i destinatari dei messaggi d'allarme che il loro numero di telefono è stato memorizzato.**

Se il "Numero chiamata 1" non risponde o se il destinatario non conferma la ricezione del messaggio premendo "9", verrà contattato il numero successivo e così via.



**I destinatari dei messaggi d'allarme che possiedono una linea totalmente disaggregata potrebbero non essere sempre in grado di confermare la ricezione del messaggio premendo "9" sul proprio apparecchio telefonico.**

**È possibile disattivare la conferma della ricezione del messaggio d'allarme da parte dei destinatari (vedi menù 3110).**

311 Impostazioni chiamata

Permette di configurare l'invio dei messaggi d'allarme su linea fissa o GSM.

**3** **1** **1** **OK**

3110 Chiamata con conferma

Per richiedere o meno la conferma a distanza da parte del destinatario della ricezione del messaggio d'allarme con sintesi vocale (pressione del tasto "9"):

**3** **1** **1** **0** **OK** 1 sì, 0 no **0** **OK** Nessuna conferma

**1** **OK** Conferma con "9" (imp. predefinita)



**Se il destinatario del messaggio d'allarme con sintesi vocale possiede una linea telefonica totalmente disaggregata, occorre tassativamente disattivare la conferma di ricezione del messaggio d'allarme. In questo caso, il trasmettitore effettuerà un solo ciclo di composizione dei 4 numeri di telefono in memoria (menù da 3101 a 3104).**

3111 Intervallo di chiamata

Per evitare la trasmissione telefonica immediata in caso di attivazione dell'allarme per errore:

**3** **1** **1** **1** **OK** 10

→ Impostazione dell'intervallo prima dell'invio della chiamata telefonica in caso di intrusione (da 0 a 30 secondi max), *valore predefinito = 10 secondi.*

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

312 Invio SMS

Per memorizzare 4 numeri telefonici per l'invio di SMS d'allarme, tramite GSM su telefoni cellulari di vicini, parenti o amici:

**3 1 2 OK**

3121 Numero SMS 1 **3 1 2 1 OK** Vuoto

**0 7 6 0 9 6 4 8 1 2 OK** 0760964812

→ Il nuovo numero di telefono viene memorizzato (ad esempio) (max 15 cifre)

oppure **0 OK** Eliminato

→ Il numero viene eliminato

3122 Numero SMS 2 **3 1 2 2 OK** Vuoto

... uguale al menù 3121

3123 Numero SMS 3 **3 1 2 3 OK** Vuoto

... uguale al menù 3121

3124 Numero SMS 4 **3 1 2 4 OK** Vuoto

... uguale al menù 3121

32 Impostazioni SMS

Permette di personalizzare l'invio di SMS d'allerta.

**3 2 OK**

320 Personalizzazione SMS

Permette di personalizzare la provenienza dell'SMS:

**3 2 0 OK** Personalizzazione

**R O B E R T O OK** ROBERTO

→ Inserimento del nome o di una descrizione (max 15 caratteri)

**0 OK** Vuoto

→ La personalizzazione viene eliminata



*Premere in successione lo stesso tasto alfanumerico per selezionare la lettera desiderata.*



322 SMS per codice utente 2

Per ricevere un SMS d'allerta in seguito a un'attivazione o a una disattivazione (**unicamente se il sistema era in modalità attivazione totale**) con codice utente 2 (memorizzato nel menù 22), verrà inviato solo al 1° numero di SMS.

La ricezione dell'SMS d'allerta sarà possibile unicamente:

- se il menù 333 è stato attivato, oppure;
- se la centrale/trasmittitore è provvista di modulo GSM;
- se il sistema era in modalità attivazione totale.

Esempio: essere avvertiti al rientro da scuola del figlio o all'arrivo e alla partenza della donna delle pulizie.

**3 2 2 OK** 1 sì, 0 no

**0 OK** SMS non inviato (imp. predefinita)

**1 OK** Invio SMS OK

323 SMS per codice utente 3

Permette di ricevere un SMS in seguito a un'attivazione/disattivazione tramite codice utente 3 (memorizzato nel menù 23).

**3 2 3 OK** 1 sì, 0 no

... uguale al menù 322

# Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD — **Installazione**

33 Impostazioni RTC

Permette di conoscere lo stato della linea telefonica fissa e di eseguire test di invio prima della prima attivazione.

**3 3 OK**

330 Stato del modulo RTC

Permette di verificare l'attivazione o meno del modulo RTC:

**3 3 0 OK**

Presente

oppure "Assente".

331 Interruzione linea RTC

Consente l'invio di un messaggio d'allarme e l'attivazione delle sirene in caso di interruzione della linea telefonica fissa (unicamente se il sistema è in modalità attivazione totale):

 **Se la linea telefonica fissa non funziona in caso di alimentazione assente (presenza di router/modem ADSL), non attivare la sorveglianza dell'interruzione della linea fissa (onde evitare l'attivazione impropria dell'allarme).**

**3 3 1 OK**

1 sì, 0 no

**0 OK**

Nessuna sorveglianza

**1 OK**

Sorveglianza OK

334 Test chiamata vocale

Permette di verificare il corretto invio di un messaggio d'allarme con sintesi vocale sulla linea telefonica fissa (RTC: Funziona unicamente con linea France Telecom).

**3 3 4 OK**

Test d'invio OK

→ Chiama solo il 1° numero: invio dell'annuncio personalizzato.

Premere il tasto 9 per confermare la ricezione.

Una volta premuto il tasto 9, la centrale/trasmittitore interrompe la comunicazione.

34 Impostazioni GSM

Permette di identificare il nome della rete GSM più potente al momento dell'installazione, di conoscere lo stato della linea GSM, di configurare la scheda SIM e di effettuare un test di invio di SMS d'allarme sul 1° numero.

**3 4 OK**

340 Stato del modulo GSM

Permette di conoscere in qualsiasi momento lo stato della connessione alla rete GSM.

Elenco dell'ordine dei messaggi:

**3 4 0 OK**

GSM OFF

→ L'alimentazione è interrotta.

GSM non inizializzato

→ (Messaggio transitorio)

GSM PIN rifiutato

GSM prob. accesso SIM

GSM errore PIN

→ Occorre inserire un nuovo codice PIN.

Connessione in corso

Connessione non riuscita

GSM connesso alla rete 3/5

→ Il numero da 0 a 5 indica la potenza della rete (5/5 corrisponde alla potenza massima).

GSM assente

→ Nessun modulo GSM rilevato.

341 Perdita rete GSM

Permette di impostare la durata in minuti (tra 0 e 240 minuti) dopo la quale si desidera essere avvertiti tramite SMS su linea fissa o IP (se è stato aperto un account).

**3 4 1 OK**

15

→ 15 (valore predefinito = 15 minuti), il messaggio inviato sarà: "Guasto rete GSM".

**0 OK**

→ Funzione disattivata.

342 Test invio SMS su GSM

Permette di verificare il corretto invio di un SMS di prova su GSM. Il test viene eseguito sul 1° numero di SMS memorizzato (vedi menù 3111).

**3 4 2 OK**

Test d'invio OK

→ L'SMS inviato sarà: "Test invio SMS".

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

343 Nome operatore GSM

Permette di verificare il nome dell'operatore.

**3 4 3 OK** Nome operatore

- Prima dell'inserimento della scheda SIM nel modulo GSM del trasmettitore, verrà visualizzato il nome dell'operatore con la rete più potente.
- Una volta inserita la scheda SIM e digitato un codice PIN valido, verrà visualizzato il nome dell'operatore della scheda SIM.

344 Inserimento codice PIN

Inserire il codice PIN a 4 cifre riportato sul contratto di abbonamento, se il codice PIN è attivato sulla scheda SIM.

In caso di inserimento ripetuto di 3 codici PIN errati, individuare il codice PUK sul supporto della scheda SIM o richiederlo all'operatore GSM per sbloccare la scheda SIM.

**3 4 4 OK** XXXX

oppure **0 OK** Eliminato

- Il codice PIN viene eliminato.

345 Inserimento codice PUK

Da effettuare unicamente in caso di blocco della scheda SIM.

Inserire il codice PUK comunicato dall'operatore di telefonia GSM.

**3 4 5 OK** XXXX

oppure **0 OK** Eliminato

- Il codice PUK viene eliminato.

346 Test ciclico del GSM

Per ricevere un SMS automatico alle ore 12.00, per confermare il corretto funzionamento della funzione GSM. verrà inviato solo al 1° numero di SMS.

**3 4 6 OK** 14

- Inserire un numero di giorni compreso tra 1 e 14 (*valore predefinito = 14 giorni*). L'SMS inviato sarà: "Test ciclico GSM".

**0 OK** Eliminato

- Nessun test ciclico GSM.

## 4. Memorizzazione della data e dell'ora

**4** Data e ora

**4 OK**

Questo menù permette di impostare la data e l'ora indicata nei messaggi d'allarme.



*Se l'impianto comprende un modulo IP e la centrale/trasmittitore è collegata a un router/modem ADSL, la centrale/trasmittitore gestisce automaticamente il passaggio all'ora solare/legale.*

41 Data

**4 1 OK**

Data: 01/01/2010

**2 4 0 9 2 0 1 3 OK** 24/09/2013

→ La nuova data viene memorizzata (ad esempio).

42 Ora

**4 2 OK**

Ora: 12.00

**0 8 5 0 OK** 08.50

→ La nuova ora viene memorizzata (ad esempio).

## 5. Personalizzazione dei dispositivi

**5** Elenco dispositivi

**5 OK**

Questo menù permette di:

- definire il nome di ogni dispositivo per personalizzare completamente l'impianto e agevolare l'individuazione in caso di guasto o di perdita del collegamento;
- conoscere lo stato di ogni dispositivo del sistema in qualsiasi momento (livello delle batterie, allarme, rimozione, collegamento radio) passando da un dispositivo all'altro tramite i tasti o .

Prodotto:

Trasmittitore  
523456 Z: SYS

Numero di serie    Zona del sistema

Passare ad un altro evento: premere o .

**OK** Nome dispositivo?

→ Personalizzare il nome di questo dispositivo.

**X X X X X OK** XXXXX

→ Inserire il nome (15 caratteri max), ad esempio porta garage.

**0 OK** Eliminato

→ Il dispositivo non è più memorizzato nel sistema.

## 6. Cronologia ultimi eventi

**6** Cronologia

**6 OK**

Questo menù permette di visualizzare gli ultimi 500 eventi (allarmi, guasti, attivazioni/disattivazioni, perdite del collegamento, inizio e fine di invio messaggi d'allarme, rimozione di dispositivi, inserimento di codici, batterie deboli) con la rispettiva data e ora.

Disattivazione  
161166Z:ABC02/0116h36

→ Visualizzazione dell'ultimo evento (ad esempio)

Passare ad un altro evento: premere o .

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

## Struttura dei menù (seguito), Funzioni avanzate

<b>7 Impostazioni</b>	<b>71</b> Intervallo di inserimento		
	<b>72</b> Eliminazione dei guasti		
	<b>73</b> Opzioni sonore	<b>731</b> Kiela attivo	
		<b>732</b> Bip su trasmettitore	
		<b>733</b> Sirena integrata	
		<b>734</b> Alto per attivazione parziale	
		<b>735</b> Livello Kiela	
		<b>736</b> Livello delle sirene	
	<b>74</b> Rilevamento di disturbi		
	<b>75</b> Funzioni avanzate	<b>751</b> Chiamata attivazione parziale	
		<b>752</b> Blocco TLS	
		<b>753</b> Apertura memoria	
		<b>754</b> Chiusura memoria	
		<b>755</b> versione	
		<b>756</b> Interruzione alimentazione sulla centrale/trasmettitore	
	<b>76</b> Controllo automatismi	<b>761</b> Programmazione automatismi	<b>7611</b> Prog. tapparelle
			<b>7612</b> Prog. luci
			<b>7613</b> Prog. cancello
			<b>7614</b> Prog. porta garage
		<b>762</b> Tasto f1	
		<b>763</b> Tasto f2	
		<b>764</b> Discesa tapparelle	<b>7641</b> Chiusura con intrusione
			<b>7642</b> Chiusura all'attivazione
		<b>765</b> Salita tapparelle	<b>7651</b> Apertura con fumo
			<b>7652</b> Apertura alla disattivazione
		<b>766</b> Luci	<b>7661</b> Luci con intrusione
			<b>7662</b> Luci all'attivazione
			<b>7663</b> Luci alla disattivazione
			<b>7664</b> T luci
	<b>77</b> Programmazione oraria	<b>771</b> Attivazione automatica dell'allarme	<b>7711</b> Ora attivazione 1
			<b>7712</b> Zone attivazione 1
			<b>7713</b> Ora attivazione 2
<b>7714</b> Zone attivazione 2			
<b>7715</b> Selezione giorni			
<b>7716</b> Bip di preavviso			
<b>772</b> Luci automatiche		<b>7721</b> Luci accese 1	
		<b>7722</b> Luci spente 1	
		<b>7723</b> Luci accese 2	
		<b>7724</b> Luci spente 2	
		<b>7725</b> Selezione giorni	
<b>773</b> Tapparelle automatiche		<b>7726</b> Ritardo simulazione	
		<b>7731</b> Salita tapparelle	
	<b>7732</b> Discesa tapparelle		
	<b>7733</b> Selezione giorni		
	<b>7734</b> Ritardo simulazione		
<b>774</b> Simulazione di presenza			
<b>775</b> Ritardo comando tapparelle			
<b>78</b> Configurazione IP	<b>780</b> Indirizzo IP centrale/trasmettitore		
	<b>781</b> Indirizzo IP router/modem		
<b>8 Telesorveglianza</b>			

## 7. Configurazione funzioni avanzate

### 7 Impostazioni

**7 OK**

#### 71 Intervallo inserim.

Per regolare il ritardo di attivazione dei sensori di intrusione della zona A con attivazione temporizzata, da 1 a 60 secondi dopo l'attivazione dell'allarme:

**7 1 OK**

45 **X X OK** Intervallo: XX → Il nuovo tempo di ritardo viene memorizzato  
(valore predefinito = 45 secondi)

#### 72 Eliminazione guasti

Permette di eliminare la lista dei guasti e spegnere la spia arancione sulla tastiera LCD:

**7 2 OK**

#### 73 Opzioni sonore

I menù seguenti permettono di personalizzare i **BIP!** sonori e il funzionamento delle sirene dell'impianto.

**7 3 OK**

#### 731 Kiela attivo

Permette di impostare un **DING DONG!** (cicalino) sulla sirena interna all'apertura di una porta protetta con sensore di apertura della zona A (con timer), in caso di allarme parziale (zona A):

**7 3 1 OK** 1 sì, 0 no  
**0 OK** Inattivo → Nessun **DING DONG!** (*imp. predefinita*)  
**1 OK** Attivo → **DING DONG!**

#### 732 Bip trasmettitore

Permette di attivare i **BIP!** sonori sulla centrale/trasmettitore all'attivazione/ disattivazione:

**7 3 2 OK** 1 sì, 0 no  
**0 OK** Inattivo → Nessun **BIP!**  
**1 OK** Attivo → **BIP!** (*imp. predefinita*)

#### 733 Sirena integrata

Non è possibile modificare questo menù.

#### 734 Alto per attivazione parziale

Permette di personalizzare il funzionamento delle sirene in caso di attivazione parziale dell'allarme:

**7 3 4 OK** 1 sì, 0 no  
**0 OK** Inattivo → Sirena esterna disattivata e sirena interna bassa.  
**1 OK** Attivo → Sirena esterna ed interna alte (*imp. predefinita*) se è stato selezionato il livello alto nel menù **736**.

#### 735 Livello Kiela

Permette di impostare il livello sonoro del **DING DONG!** e del **BIP!** sulle sirene:

Il rilevamento di un sensore di apertura nella zona A con attivazione temporizzata produce un **DING DONG!** sulla sirena interna (funzione Kiela) se il sistema è attivato in modalità parziale sulla zona A e se la funzione Kiela è stata selezionata dal menù **731** di cui sopra.

**7 3 5 OK** Livello 1, 2 o 3  
**1 OK** Livello basso  
**2 OK** Livello medio (*imp. predefinita*)  
**3 OK** Livello alto

#### 736 Livello sirene

Permette di impostare il livello sonoro di tutte le sirene dell'impianto:

**7 3 6 OK** Livello 1, 2 o 3  
**1 OK** Livello basso  
**2 OK** Livello medio  
**3 OK** Livello alto (*imp. predefinita*)

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

74Sens. Disturbi radio

Permette di creare un messaggio nel registro eventi sulla tastiera LCD in caso di rilevamento di disturbi radio:

**7 4 OK**

1 sì, 0 no

**0 OK**

NO rilevam. dist.

→ Nessun messaggio in caso di rilevamento disturbi radio (*imp. predefinita*)

**1 OK**

Sens. dist. OK

→ Messaggio in caso di rilevamento disturbi radio

75Funzioni avanzate

**7 5 OK**

751Chiamata attivazione parziale

Permette di inviare o meno un messaggio d'allarme in modalità attivazione parziale:

**7 5 1 OK**

1 sì, 0 no

**0 OK**

Senza chiamata

**1 OK**

Con chiamata

(*imp. predefinita*)

752Blocco TLS

In caso di contratto con **telesorveglianza**, sarà necessario memorizzare un numero di blocco che verrà fornito dal centro di telesorveglianza:

**7 5 2 OK**

Num. TLS

**X X X X X X X X X X X OK**

XXXXXXXXXX

→ Il numero viene memorizzato

753Apertura memoria

Permette l'attivazione della modalità memorizzazione sulla centrale/trasmittitore telefonico per 2 minuti, in caso di memorizzazione di dispositivi aggiuntivi successivi all'installazione della centrale/trasmittitore, quando il sistema è già operativo:

**7 5 3 OK**

Memoria aperta

→ Viene visualizzato il messaggio "Memoria aperta", dopodiché la tastiera si spegne. L'utente dispone di 2 minuti per memorizzare un dispositivo (vedi **2.3 b**).

754Chiusura memoria

Permette di terminare la modalità memorizzazione:

**7 5 4 OK**

Memoria chiusa

→ Viene visualizzato il messaggio "Memoria chiusa", dopodiché la tastiera si spegne. La modalità memorizzazione viene disinserita.

755Versione

Lettura della versione.

756 Alimentazione assente

Permette di essere informati tramite SMS di un'interruzione dell'alimentazione sulla centrale/trasmittitore:

**7 5 6 OK**

15

→ Impostazione dell'intervallo prima dell'invio di un SMS "Alimentazione assente", da 0 a 240 minuti (*valore predefinito = 15 minuti*).

**0 OK**

→ Funzione disattivata.

Ciò presuppone che la centrale/trasmittitore sia stata collegata una volta all'alimentatore e che il modulo GSM sia presente per l'invio dell'SMS.

76Com. automatismi

Questo menù permette di:

- memorizzare gli automatismi Somfy (tapparelle, cancello, porta del garage) o il ricevitore per luci Somfy;
- assegnare i tasti **f1** e **f2** della tastiera LCD a questi automatismi;
- definire scenari di salita/discesa tapparelle o di accensione/spegnimento luci.

Fare riferimento al manuale del motore/ricevitore Somfy da attivare (vedi capitolo “Memorizzazione dei telecomandi”).

**7 6 OK**

761Prog. automatismi

**7 6 1 OK**

7611Prog. tapparelle

**Per memorizzare il ricevitore per tapparelle:**

- aprire la memoria del ricevitore per tapparelle (consultare le rispettive istruzioni);
- premere **7 6 1 1 OK** → Il ricevitore per tapparelle viene memorizzato.

7612Prog. luci

**Per memorizzare il ricevitore per luci:**

- aprire la memoria del ricevitore per luci (consultare le rispettive istruzioni);
- premere **7 6 1 2 OK** → Il ricevitore per luci viene memorizzato

7613Prog. cancello

**Per memorizzare la motorizzazione del cancello:**

- scollegare il cavo telefonico della centrale/trasmittitore telefonico sul lato del muro;
- disabilitare l'anti-manomissione della centrale/trasmittitore telefonico premendo OFF sul telecomando fino allo spegnimento della spia;
- l'utente dispone di 2 minuti per aprire la centrale/trasmittitore telefonico e rimuoverla dal muro;
- scollegare tutti i cavi all'interno della centrale/trasmittitore telefonico;
- aprire il coperchio della motorizzazione del cancello;
- avvicinare il centro della centrale/trasmittitore telefonico all'unità elettronica del cancello, sotto al coperchio;
- aprire la memoria della motorizzazione del cancello (consultare le rispettive istruzioni);
- premere **7 6 1 3 OK** → La motorizzazione del cancello viene memorizzata

7614Porta garage

**Per memorizzare la motorizzazione della porta del garage:**

- aprire la memoria della motorizzazione della porta del garage (consultare le rispettive istruzioni);
- premere **7 6 1 4 OK** → La motorizzazione della porta del garage viene memorizzata

762Tasto f1

Questo menù permette di assegnare un automatismo Somfy al tasto **f1** della tastiera LCD (e di tutte le tastiere LCD presenti nell'impianto):

**7 6 2 OK**

**0 OK** → Eliminare l'assegnazione del tasto **f1** (*imp. predefinita*)

**1 OK** → Il tasto **f1** controlla le tapparelle.

**2 OK** → Il tasto **f1** controlla le luci.

**3 OK** → Il tasto **f1** controlla il cancello.

**4 OK** → Il tasto **f1** controlla la porta del garage.

763Tasto f2

Questo menù permette di assegnare un automatismo Somfy al tasto **f2** della tastiera LCD (e di tutte le tastiere LCD presenti nell'impianto):

**7 6 3 OK**

**0 OK** → Eliminare l'assegnazione del tasto **f2** (*imp. predefinita*).

**1 OK** → Il tasto **f2** controlla le tapparelle.

**2 OK** → Il tasto **f2** controlla le luci.

**3 OK** → Il tasto **f2** controlla il cancello.

**4 OK** → Il tasto **f2** controlla la porta del garage.

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

764Discesa tapparelle

**Questo menù permette di dare un comando di chiusura delle tapparelle:**

- durante un'intrusione, per proteggere l'abitazione;
- oppure all'attivazione dell'allarme, quando si lascia l'abitazione.

**7 6 4 OK**

7641Chiusura con intrusione

**7 6 4 1 OK** 1 sì, 0 no

**0 OK**

→ Le tapparelle non vengono abbassate in caso di intrusione (*imp. predefinita*).

**1 OK**

→ Discesa delle tapparelle in caso di intrusione.

7642Chiusura all'attivazione

**7 6 4 2 OK** 0

**0 OK**

→ Nessun comando (*imp. predefinita*).

**1 OK**

→ Discesa delle tapparelle in caso di attivazione totale (zone A+B+C).

**2 OK**

→ Discesa delle tapparelle in caso di attivazione totale o parziale.

765Salita tapparelle

**Questo menù permette di dare un comando di apertura delle tapparelle:**

- al rilevamento di fumo da parte del sensore di fumo Somfy (rif.: 2400443) per aiutare l'aerazione, oppure;
- alla disattivazione dell'allarme al rientro presso l'abitazione.

**7 6 5 OK**

7651Apertura con fumo

**7 6 5 1 OK** 1 sì, 0 no

**0 OK**

→ Le tapparelle non vengono alzate in caso di rilevamento di fumo (*imp. predefinita*).

**1 OK**

→ Salita delle tapparelle in caso di rilevamento di fumo.

7652Apertura alla disattivazione

**7 6 5 2 OK** 0

**0 OK**

→ Nessun comando (*imp. predefinita*).

**1 OK**

→ Salita delle tapparelle alla disattivazione dell'allarme.

766Luci

**Questo menù permette di dare un comando di accensione delle luci:**

- durante un'intrusione, per dare l'idea che vi sia qualcuno in casa, oppure;
- all'attivazione dell'allarme quando si lascia l'abitazione, oppure alla disattivazione dell'allarme al rientro presso l'abitazione.

**7 6 6 OK**

7661Luci con intrusione

**7 6 6 1 OK** 1 sì, 0 no

**0 OK**

→ Le luci non vengono accese in caso di intrusione (*imp. predefinita*).

**1 OK**

→ Accensione delle luci in caso di intrusione.

7662Luci all'attivazione

**7 6 6 2 OK** 0

**0 OK**

→ Accensione delle luci all'attivazione dell'allarme.

**1 OK**

→ Accensione delle luci all'attivazione totale.

**2 OK**

→ Accensione delle luci all'attivazione totale o parziale.

7663Luci alla disattivazione

**7 6 6 3 OK** 0

**0 OK**

→ Accensione delle luci alla disattivazione dell'allarme.

**1 OK**

→ Accensione delle luci alla disattivazione dell'allarme.

7664T luci

**7 6 6 4 OK** 120

**0 OK**

→ Durata di accensione delle luci, *valore predefinito = 120 secondi*.

Se valore=0, le luci restano sempre accese.

→ Nessun comando.

# Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD — **Installazione**

77Program. oraria

Questo menù permette di programmare l'attivazione automatica del sistema e di eseguire la simulazione di presenza (luci o tapparelle).

**7 7 OK**

771Attivaz. allarme

**Permette di programmare una o due attivazioni automatiche dell'allarme** (ad esempio alle 8.50 del mattino, quando tutti lasciano l'abitazione, o alle 23.00, quando tutti sono a dormire).

**7 7 1 OK**

7711Ora attivaz. 1

**Permette di memorizzare l'ora di attivazione automatica 1 dell'allarme:**

**7 7 1 1 OK**

18h30

(imp. predefinita)

**0 8 5 0 OK**

08h50

→ Ora di attivazione automatica 1 memorizzata

7712Zone attivaz. 1

**Permette di scegliere la zona o le zone su cui attivare l'allarme all'ora di attivazione automatica 1:**

**7 7 1 2 OK**

0

Selezione della zona:

**0 OK**

→ Eliminare la programmazione dell'attivazione automatica 1

**1 OK**

→ Zona A

**2 OK**

→ Zona B

**3 OK**

→ Zone A e B

**4 OK**

→ Zona C

**5 OK**

→ Zone A e C

**6 OK**

→ Zone B e C

**7 OK**

→ Zone A, B e C (attivazione totale)

7713Ora attivaz. 2

**Permette di memorizzare l'ora di attivazione automatica 2 dell'allarme:**

**7 7 1 3 OK**

18.30

(imp. predefinita)

**2 3 0 0 OK**

23.00

→ Ora di attivazione automatica 2 memorizzata

7714Zone attivazione 2

**Permette di scegliere la zona o le zone su cui attivare l'allarme all'ora di attivazione automatica 2:**

**7 7 1 4 OK**

0

Selezione della zona: uguale al menù **7712**

7715Selezione giorni

**Permette di scegliere i giorni di attivazione automatica 1 e 2:**

**7 7 1 5 OK**

LMMJVSD: 1111111

→ "1" indica la selezione del giorno, altrimenti "0"  
(valore predefinito = tutti i giorni)

**0 1 0 0 1 1 0 OK**

LMMJVSD: 0100110

→ Esempio: per attivare l'allarme di martedì, venerdì e sabato e non gli altri giorni

Per annullare la programmazione oraria, impostare tutti i giorni su "0".

7716Bip di preavviso

**Permette di produrre o meno un BIP! sonoro all'attivazione automatica dell'allarme e di impostare l'intervallo tra il BIP! sonoro e l'attivazione automatica dell'allarme:**

**7 7 1 6 OK**

0

(val. predefinito = zero secondi e nessun BIP!)

**X X X OK**

Intervallo : XXX

→ Impostazione dell'intervallo da 1 a 120 secondi

# Installazione — Configurare il sistema d'allarme tramite tastiera LCD

772Luci

**Permette di effettuare la simulazione di presenza programmando l'accensione e lo spegnimento di una luce.**

**7 7 2 OK**

7721Luci accese 1

**Ora di accensione della luce, fascia oraria 1:**

**7 7 2 1 OK**

07.30

**0 6 4 5 OK**

06.45

→ Ora di accensione **1** memorizzata.

7722Luci spente 1

**Ora di spegnimento della luce, fascia oraria 1:**

**7 7 2 2 OK**

07.30

**0 8 1 5 OK**

08.15

→ Ora di spegnimento **1** memorizzata.

Per annullare la programmazione luci **1**, immettere la stessa ora per l'accensione e lo spegnimento.

7723Luci accese 2

**Ora di accensione della luce, fascia oraria 2:**

**7 7 2 3 OK**

18.30

**1 9 2 5 OK**

19.25

→ Ora di accensione **2** memorizzata.

7724Luci spente 2

**Ora di spegnimento della luce, fascia oraria 2:**

**7 7 2 4 OK**

18.30

**2 2 3 0 OK**

22.30

→ Ora di spegnimento **2** memorizzata.

Per annullare la programmazione luci **2**, immettere la stessa ora per l'accensione e lo spegnimento.

7725Selezione giorni

**Permette di scegliere i giorni di simulazione di presenza tramite luci:**

**7 7 2 5 OK**

LMMJVSD: 1111111

→ "**1**" indica la selezione del giorno, altrimenti "**0**" (valore predefinito = tutti i giorni)

**1 0 1 0 0 1 0 OK**

LMMJVSD: 1010010

→ Esempio: per simulare una presenza di lunedì, mercoledì e sabato ma non gli altri giorni

Per annullare la programmazione oraria, impostare tutti i giorni su "**0**".

7726Ritardo simulaz.

**Permette di regolare l'intervallo tra l'ora programmata e l'ora effettiva di accensione e spegnimento, in modo casuale:**

**7 7 2 6 OK**

0

(valore predefinito = zero minuti)

**X X OK**

Intervallo: XX

→ Impostazione dell'intervallo da 1 a 59 minuti.

Esempio: se l'intervallo è stato impostato su 15 minuti e l'accensione è stata programmata per le 19.00, l'ora effettiva di accensione sarà compresa tra le 19.00 e le 19.15, a un'ora diversa per ogni giorno selezionato.

773Tapparelle

**Simulazione di presenza con tapparelle:** per effettuare la simulazione di presenza programmando la salita e la discesa delle tapparelle.

**7 7 3 OK**

7731Sa lita tap par elle

**Ora di salita delle tapparelle:**

**7 7 3 1 OK**

18.30

**0 8 3 0 OK**

08.30

→ Ora di salita memorizzata.

7 732Di sce sa tapparelle

**Ora di discesa delle tapparelle:**

**7 7 3 2 OK**

18.30

**2 0 1 5 OK**

20.15

→ Ora di discesa memorizzata.

Per annullare la programmazione, inserire la stessa ora di salita e discesa.

7733Selezione giorni

**Permette di scegliere i giorni in cui eseguire la simulazione di presenza con salita e discesa delle tapparelle:**

**7 7 3 3 OK** LMMJVSD: 1111111

→ "1" indica la selezione del giorno, altrimenti "0" (valore predefinito = tutti i giorni)

**1 0 1 0 0 1 0 OK** LMMJVSD: 1010010

→ Esempio: per simulare una presenza di lunedì, mercoledì e sabato ma non gli altri giorni

Per annullare la programmazione oraria, impostare tutti i giorni su "0".

7734Ritardo simulaz.

**Permette di regolare l'intervallo tra l'ora programmata e l'ora effettiva di salita e discesa, in modo casuale:**

**7 7 3 4 OK** 0

(valore predefinito = zero minuti)

**X X OK** Intervallo: XX

→ Impostazione dell'intervallo da 1 a 59 minuti

Esempio: se l'intervallo è stato impostato su 15 minuti e la salita è stata programmata per le 8.30, l'ora effettiva di salita sarà compresa tra le 8.30 e le 8.45, a un'ora diversa per ogni giorno selezionato.

774Simul. presenza

**Simulazione di presenza legate allo stato del sistema:** Attivo permette di avviare automaticamente la riproduzione delle simulazioni di presenza (luci e tapparelle) in funzione dello stato del sistema.

**7 7 4 OK** 0

(imp. predefinita)

**0 OK** Attivo 0

→ La simulazione ha luogo con allarme attivato o meno (imp. predefinita).

**1 OK** Attivo 1

→ La simulazione ha luogo unicamente quando il sistema è in modalità attivazione totale.

**2 OK** Attivo 2

→ La simulazione ha luogo unicamente quando il sistema è in modalità attivazione parziale o totale.

**3 OK** Attivo 3

→ La simulazione ha luogo unicamente quando il sistema è disattivato.

775Ritardo com. tappar.

**Permette di impostare il ritardo del comando alle tapparelle dopo l'attivazione del sensore di movimento esterno, da 1 a 120 secondi:**

**7 7 5 OK** 02

(valore predefinito = 2 secondi)

**X X OK** Intervallo : XX

→ Il nuovo valore viene memorizzato.

78Configurazione IP

Questo menù permette di visualizzare l'indirizzo IP della centrale/trasmittitore e l'indirizzo IP del router/modem ADSL.

780Indirizzo IP trasm.

**Indirizzo IP della centrale/trasmittitore** (da riportare sulla scheda personalizzazioni del **manuale di istruzioni per l'utilizzatore**).

781Indirizzo IP router

**Indirizzo IP del router/modem ADSL** (da riportare sulla scheda personalizzazioni del **manuale di istruzioni per l'utilizzatore**).

**8Telesorveglianza**

Questo menu consente all'installatore di collegare il sistema di allarme Somfy a un centro di sorveglianza tramite protocollo SIA IP.

È anche possibile eseguire la connessione tramite un computer mediante l'account dedicato Telesorv. utilizzando il codice 6789.

→ La procedura di configurazione del sistema d'allarme tramite tastiera LCD è terminata.

## 2.9 Registrazione del messaggio d'allarme personalizzato

Questa registrazione è possibile unicamente se la centrale/trasmittitore è provvista del modulo RTC.

L'annuncio di personalizzazione serve da introduzione al messaggio d'allarme enunciato con sintesi vocale. La registrazione ha luogo unicamente a distanza e nel modo seguente:

### Entrare in comunicazione con il trasmettitore telefonico da un'altra linea telefonica o da un telefono cellulare.

Sulla tastiera LCD, premere **OFF + codice utente 1** (oppure OFF sul telecomando).



Con un altro telefono rispetto a quello collegato alla centrale/trasmittitore:

1. Comporre il numero di telefono della linea cui è collegato il trasmettitore. Attendere 3 squilli...
2. Riagganciare, attendere **10s**.
3. Comporre lo stesso numero di telefono. Attendere che la centrale risponda al 2° o 3° squillo...
4. Comporre il codice installatore

Se il codice è errato, il trasmettitore riaggancia. In tal caso occorre ripetere la procedura.

### Il trasmettitore telefonico comunica lo stato del sistema:



- 1 bip sonoro, sistema disattivato,
- 2 bip sonori, sistema parzialmente attivato,
- 3 bip sonori, sistema totalmente attivato.



Eventuali inserimenti non vengono presi in considerazione durante la diffusione del messaggio vocale.

### Registrazione del messaggio iniziale

Parametro	Selez. menù	Inserimento dell'annuncio		Azione
Registrazione un messaggio iniziale	3*	"Siete in comunicazione con il sistema d'allarme del sig. Rossi..."	#	Ascolto del messaggio registrato
Ascoltare il messaggio registrato	4*			Ascolto del messaggio registrato

## 2.10 Compatibilità con l'unità Tahoma® e i prodotti io

Il sistema d'allarme **PROTEXIAL io** consente:

- il **controllo di sistemi motorizzati io** in modalità sequenziale (per cancello io o porta garage io, tapparelle io, controllo luci io, prese io) tramite i tasti **f1** e **f2** della tastiera LCD;
- la **simulazione di presenza con tapparelle io** programmandone la salita e la discesa;
- di associare la discesa delle tapparelle io:
  - a un'intrusione, per proteggere l'abitazione;
  - oppure all'attivazione dell'allarme, quando si lascia l'abitazione;
- di associare la salita delle tapparelle io:
  - al rilevamento di fumo da parte del sensore di fumo Somfy (rif. 2400443) per favorire l'aerazione, oppure;
  - alla disattivazione dell'allarme al rientro presso l'abitazione;
- la **compatibilità con l'unità TaHoma®** per l'**attivazione** (totale o parziale) e la **disattivazione dell'allarme** in modalità bidirezionale;
- l'**attivazione dell'allarme** contemporaneamente alla chiusura di 2 sistemi motorizzati io grazie al tasto "Casa" del telecomando **Keytis 4 io** allarme (rif. 1 8750 44);
- l'**attivazione/disattivazione dell'allarme** tramite **telecomando io 1 o 2 vie**.

### Memorizzazione di motori io

Per memorizzare i motori delle tapparelle io, del cancello io o della porta garage io, consultare le rispettive istruzioni ed eseguire le stesse procedure indicate per i motori RTS (vedi **2.6.7**, schermate "**Impostazioni tapparelle**" e "**Impostazioni scenario**" e/o vedi **2.8**, menù **76Cde automatismes** e successivi della tastiera LCD).

È possibile memorizzare indifferentemente sistemi motorizzati io e RTS sui tasti **f1** e **f2** della tastiera LCD.

### Memorizzazione di un telecomando io 1 via e del primo telecomando io 2 vie

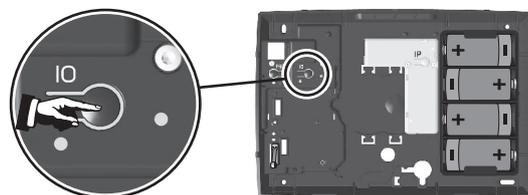
 L'allarme non è compatibile con il telecomando Keygo io 1 via e i telecomandi Keytis<sup>ns</sup> 4 io e Keytis<sup>ns</sup> Home io.

Per poter utilizzare il telecomando **Situo A/M io** con l'allarme, occorre lasciare il commutatore in posizione "Auto" (sinistra).

Per ragioni di sicurezza, si raccomanda di utilizzare esclusivamente telecomandi protetti da un codice d'accesso utilizzabili solo a portata radio.

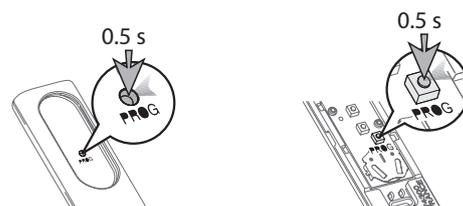
#### 1. Aprire la memoria della centrale/trasmittitore:

- premendo brevemente il pulsante **IO** della centrale/trasmittitore,
- premendo il pulsante **→ Apertura** dall'interfaccia del computer (schermata "**Elenco dispositivi**").



#### 2. Registrare il telecomando io (max 9 telecomandi io 1 via) nella centrale/trasmittitore::

- Premere brevemente il tasto **PROG** del telecomando, ...**BIP!** sulla centrale e sulle sirene; è necessario attendere anche una decina di secondi nel caso di un **telecomando io 2 vie** .



Per memorizzare un secondo telecomando io e per tutti i telecomandi io supplementari, aprire di volta in volta la memoria della centrale/trasmittitore.

# Installazione — Compatibilità con l'unità Tahoma® e i prodotti io

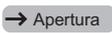
Per memorizzare un altro telecomando io 2 vie , o se è già presente un telecomando io nell'impianto, effettuare un trasferimento chiave e ripetere la procedura descritta sopra.



Per motivi di sicurezza, la funzione di scansione esterna non è compatibile con l'allarme. I telecomandi io 2 vie  non sono memorizzati nell'Elenco dispositivi della centrale d'allarme.

## Memorizzazione di un telecomando Keytis io allarme

### 1. Aprire la memoria della centrale/trasmittitore:

- premendo brevemente il pulsante **IO** della centrale/trasmittitore,
- premendo il pulsante  dall'interfaccia del computer (schermata “Elenco dispositivi”).

2. Premere brevemente il tasto **PROG** del telecomando Keytis io allarme; inizia a lampeggiare.

3. Al secondo **BIP!** premere brevemente il tasto **OFF** del telecomando Keytis io allarme.

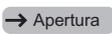
## Abbinamento del sistema TaHoma®

Per poter attivare l'allarme, in modalità totale o parziale, o per disattivarlo utilizzando il sistema TaHoma®, è necessario effettuare la procedura di abbinamento.



L'installazione del sistema di allarme deve essere già stata terminata.

### 1. Aprire la memoria della centrale/trasmittitore:

- premendo brevemente il pulsante **IO** della centrale/trasmittitore,
- premendo il pulsante  dall'interfaccia del computer (schermata “Elenco dispositivi”).

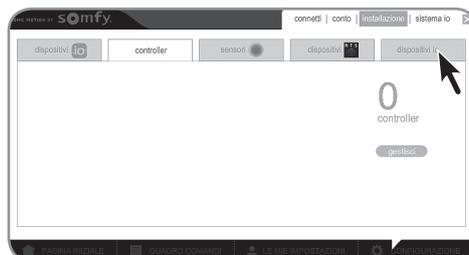
L'utente ha 10 minuti per effettuare l'abbinamento del sistema TaHoma.

2. Connettersi al proprio TaHoma®.

3. Nella pagina iniziale dell'interfaccia TaHoma, fare clic sulla scheda  Configurazione.



4. Selezionare la scheda “dispositivo io”



5. Fare clic su “gestisci” e seguire le istruzioni.

## 2.11 Collaudo dell'impianto

### Collaudo dei sensori

- 1** Con l'allarme disattivato, premere il pulsante del sensore.



- 2** Per 2 minuti, la spia del sensore si accende a ogni rilevamento



Per il sensore di movimento esterno, fare riferimento alle istruzioni specifiche.

### Collaudo delle sirene e del trasmettitore telefonico

- 1** Attivare l'allarme.

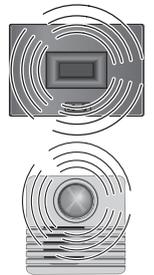
Con un **telecomando**, tenere premuto il tasto  fino allo spegnimento della spia, oppure

Con una **tastiera**, premere  + **codice SOS + sirena** (deve essere memorizzato nel menù 25).



- 2** Le sirene si attivano per 2 minuti e il trasmettitore telefonico prende la linea.

È possibile interrompere le sirene e il ciclo di chiamata premendo il tasto **OFF** del telecomando o **OFF + codice utente 1** sulla tastiera.



### Collaudo della trasmissione telefonica (no sirena)

Effettuare questo test se non è già stato fatto con il computer.

#### Per verificare il corretto invio di un SMS tramite GSM

- 1** Sulla tastiera LCD, digitare:

**3 4 2 OK** Test d'invio OK

- 2** L'SMS inviato sarà: "Test invio SMS".

Il test viene eseguito sul 1° numero di SMS in memoria.

#### Per verificare il corretto invio di un SMS sui 4 numeri in memoria

- 1** Sulla tastiera LCD, premere **OFF + codice SOS muto** (deve essere memorizzato nel menù 24).

- 2** Il ciclo di invio del messaggio d'allarme sui 4 numeri di telefono ha inizio. Interrompere il ciclo di invio dei messaggi d'allarme premendo **OFF** sul telecomando oppure **OFF + codice utente 1** sulla tastiera.

## Collaudo di tutto il sistema

**1 Attivare l'allarme in modalità totale**, dopodiché lasciare l'abitazione.

**3 x BIP ! ... 2 mn, BIP !**



**2 Dopo i 2 minuti di temporizzazione per l'uscita**, aprire tutte le porte e le finestre provviste di sensore di apertura.

Passare davanti ad almeno un sensore di movimento.



**3** Le sirene vengono attivate. Lasciare suonare le sirene per una durata almeno pari all'intervallo di chiamata telefonica programmata.

Il trasmettitore telefonico prende la linea.

Le tapparelle si abbassano e le luci si accendono (se queste funzioni sono programmate).



**4 Disattivare l'allarme** premendo **OFF** sul telecomando. Il ciclo delle chiamate si interrompe, ma non la chiamata in corso.

Identificare i sensori che hanno innescato l'allarme (vedi **2.6.7** schermate "**Registro eventi**" o **2.9.3** menù "**5Elenco dispositivi**").

In caso di problemi durante il collaudo, consultare **3.2**.

## 2.12 Configurazione a distanza via telefono

La configurazione a distanza tramite telefono è particolarmente indicata in caso di modifica dei parametri in un secondo tempo, dopo l'installazione iniziale.

 **Con alcune linee telefoniche non è garantito il corretto funzionamento della “configurazione a distanza via telefono”. La funzione è possibile unicamente previo accordo del cliente. Questo dovrà aver premuto OFF + codice utente 1 sulla tastiera LCD prima di inserire il codice installatore a distanza.**

Entrare in comunicazione con il trasmettitore telefonico da un telefono esterno all'abitazione, vedi **2.11**. Se il codice è corretto, il trasmettitore telefonico trasmette lo stato del sistema; in caso contrario, riaggancia.

 **Eventuali inserimenti non vengono presi in considerazione durante la diffusione del messaggio vocale.**

Il carattere \* ha la funzione di separatore, il carattere # permette di confermare.

Parametro	Selez. menù	Inserim. del parametro (formato/eseempio)	Messaggio vocale (eseempio) / Azione	
Memorizzare data e ora	1*	JJMMAAAA* HHMM# es : 12062008*0926#	il valore da inserire è uno, asterisco, uno, due, zero, sei, due, ... cancelletto	
Memorizzare un numero di chiamata	2*	1*	# Primo numero di invio dell'allarme	
		2*	# Secondo numero di invio dell'allarme	
		3*	# Terzo numero di invio dell'allarme	
		4*	# Quarto numero di invio dell'allarme	
		X*	# Elimina il numero memorizzato come numero di chiamata "X"	
Registrare un messaggio iniziale	3*	"Siete in comunicazione con il sistema d'allarme del sig. Rossi..."	# Ascolto del messaggio registrato	
Ascoltare il messaggio registrato	4*		Ascolto del messaggio registrato	
Personalizzare il codice installatore	5*	Inserire il codice a 4 cifre	0*	# Inserimento del codice installatore
Personalizzare il codice utente			1*	# Inserimento del codice utente

## 3) Funzionamento

### 3.1 In caso di smarrimento o furto

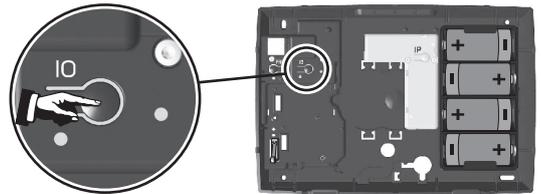
#### 3.1.1 In caso di smarrimento o furto di un telecomando o di un badge

Eliminare la voce interessata sul schermo "5Elenco dispositivi", vedi 2.6.7 o menù "5Elenco dispositivi", vedi 2.8.

#### 3.1.2 In caso di smarrimento o furto di un telecomando io 1 via

##### Cancellazione di telecomando io 1 via

All'interno della centrale/trasmittitore, tenere premuto per circa 12 secondi il tasto io fino all'emissione di un BIP! sulla centrale/trasmittitore e sulle sirene: tutti i **telecomandi io** registrati saranno cancellati, compreso il **telecomando io 2 vie** .



#### 3.1.3 In caso di smarrimento del codice utente

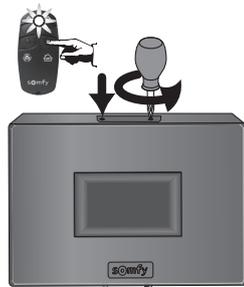
Per ripristinare la configurazione di fabbrica dell'interfaccia del PC occorre:

 **Prima di aprire la centrale/trasmittitore telefonico, occorre scollegare il cavo telefonico dalla presa a muro.**

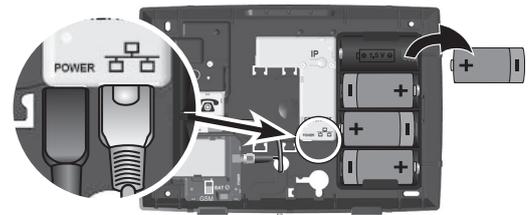
Questa operazione è utile in caso di smarrimento della scheda personalizzata con i codici di autenticazione o in caso di sostituzione del modem o del router.

**1** Disattivare l'anti-manomissione dell'impianto, in modo da evitare l'attivazione dell'allarme: premere il tasto **OFF** del telecomando fino allo spegnimento della spia.

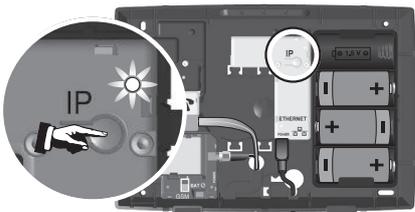
L'utilizzatore ha tempo 2 minuti per aprire il coperchio della centrale/trasmittitore telefonico.



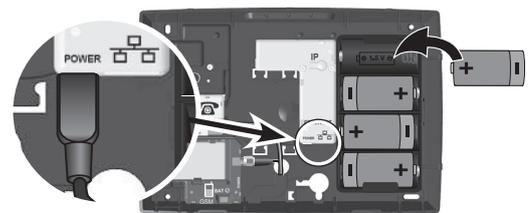
**2** All'interno del dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione e il connettore RJ 45. Estrarre una batteria.



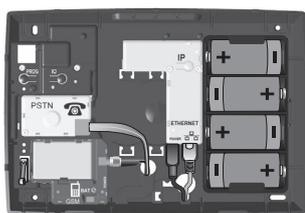
**3** Tenere premuto il tasto IP ricollegando il cavo di alimentazione della centrale. Dopo una decina di secondi, la spia rossa si spegne e si riaccende, rilasciare il tasto IP.



**4** Scollegare nuovamente il cavo di alimentazione all'interno della centrale. Reinserrire la batteria.



- 5** Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa RJ 45 all'interno della centrale e attendere il **BIP!**



- 6** Chiudere il coperchio.  
**7** Ricollegare il cavo della linea telefonica.

È possibile accedere nuovamente alle schermate di configurazione utilizzando la scheda di riferimento presente al punto **2.6.2) c. Codice d'autenticazione**

- 8** Ripetere le procedure dei punti **2.6.1** e **2.6.2**. I codici di accesso installatore e utente vengono conservati. Inoltre, se è già stato creato un account sul server di indirizzi [alarnesomfy.it](http://alarnesomfy.it), è necessario selezionare nuovamente la casella **"Accesso a distanza"** nel menu **"Impostazioni dell'interfaccia"** al punto **2.7.1 par. a**.

**!** È importante generare una nuova scheda di codici di autenticazione accedendo all'account Utente 1, stamparla e consegnarla al cliente.

### 3.1.4 In caso di smarrimento del codice installatore

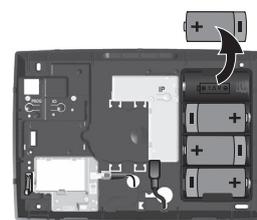
#### Eliminare tutti i dispositivi memorizzati sulla centrale/trasmittitore

- 1** Disattivare l'anti-manomissione dell'impianto, in modo da evitare l'attivazione dell'allarme: premere il tasto **OFF** del telecomando fino allo spegnimento della spia.

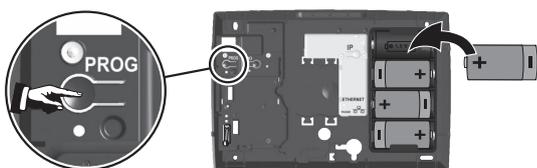
L'utilizzatore ha tempo 2 minuti per aprire il coperchio della centrale/trasmittitore telefonico.



- 2** Estrarre una batteria.



- 3** Reinscrivere la batteria tenendo premuto il pulsante **PROG**.



- 4** Attendere il **Bip** sonoro (...20s) e il lampeggiamento della spia, quindi rilasciare il pulsante.

La spia deve lampeggiare.



**Tutti i dispositivi dell'impianto vengono eliminati** dalla centrale/trasmittitore, anche il codice installatore.

Ripetere la memorizzazione di tutti i dispositivi, vedi **2.3**.

Personalizzare nuovamente tutti i codici, vedi **2.6.7** schermate **"Impostazioni dei codici d'accesso"**.

Memorizzare nuovamente la data e l'ora, vedi **2.6.7** schermate **"Impostazioni generali"**.

Personalizzare nuovamente i dispositivi, vedi **2.6.7** schermate **"Elenco dei dispositivi del sistema"**.

#### Riepilogo di cosa è rimasto memorizzato o meno dopo l'eliminazione

Cosa è stato eliminato	Cosa è rimasto salvato
Tutti i codici	I numeri di telefono per l'invio dell'allarme
Tutti i dispositivi riconosciuti	La personalizzazione degli SMS
La data e l'ora	La programmazione di tutti gli automatismi
La personalizzazione dei dispositivi	Tutte le programmazioni orarie

## 3.2 Risoluzione problemi

Le soluzioni ai problemi più comuni sono disponibili sul nostro sito Internet [www.somfy.it](http://www.somfy.it)



### ... su una sirena

Problema	Soluzione
Assenza di bip sonoro all'attivazione/alla disattivazione del sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le batterie sono state inserite nella sirena?</li> <li>■ Le batterie sono in buono stato e installate correttamente?</li> <li>■ La sirena è stata memorizzata nella centrale/trasmittitore?</li> <li>■ Il bip sonoro è stato programmato correttamente nella sirena? (vedi <b>2.4-Sirena</b>).</li> </ul>
Serie di bip sonori all'attivazione del sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Porta aperta?</li> <li>■ Batterie difettose (vedi <i>manuale di istruzioni per l'utilizzatore</i>, "Sostituzione delle batterie").</li> </ul>
Impossibile memorizzare la sirena nella centrale/trasmittitore premendo il tasto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le batterie sono state inserite nella sirena?</li> <li>■ La centrale/trasmittitore è in modalità memorizzazione?</li> <li>■ Il senso di inserimento delle batterie è esatto?</li> </ul>
Mancata attivazione della sirena durante un allarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ È in corso l'intervallo di 2 minuti dopo l'uscita da casa?</li> <li>■ È in corso l'intervallo di 10 secondi sulla sirena esterna dopo l'attivazione?</li> </ul>
Attivazione della sirena con potenza ridotta	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ È in corso l'intervallo di 10 secondi sulla sirena esterna dopo l'attivazione?</li> <li>■ È in corso l'intervallo di 10 secondi sulla sirena interna dopo l'attivazione?</li> <li>■ È stata effettuata correttamente l'impostazione del livello sonoro dalla tastiera LCD?</li> <li>■ Le batterie sono in buono stato?</li> </ul>
Attivazione della sirena all'attivazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La sirena è fissata correttamente a parete?</li> <li>■ Il coperchio è chiuso e bloccato?</li> <li>■ La levetta anti-manomissione è posizionata correttamente?</li> </ul>
Assenza di bip sonoro in fase di memorizzazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Può essere dovuto a una pressione eccessivamente prolungata sul pulsante all'interno della sirena. Verificare la presenza della sirena nell'"Elenco dei dispositivi del sistema". Se è presente, eliminarla e ripetere la memorizzazione esercitando una pressione breve sul pulsante della sirena.</li> </ul>

### ... su un sensore di movimento



Problema	Soluzione
Assenza di bip sonoro alla pressione del tasto del sensore	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il coperchio è chiuso? Il sensore è memorizzato nella centrale/trasmittitore?</li> <li>■ Le batterie sono state inserite nel sensore?</li> <li>■ Le batterie sono in buono stato e installate correttamente?</li> </ul>
Impossibile memorizzare il sensore nella centrale/trasmittitore premendo il tasto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il coperchio è chiuso?</li> <li>■ Le batterie sono state inserite nel sensore?</li> <li>■ La centrale/trasmittitore è in modalità memorizzazione?</li> </ul>
La spia del sensore non si accende in seguito a un movimento durante il collaudo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il sensore è fissato a parete a un'altezza adeguata?</li> <li>■ Sono stati attraversati almeno due raggi (vedi <b>2.4-Sensore</b>)</li> <li>■ Le batterie sono in buono stato e installate correttamente?</li> <li>■ Le batterie sono installate nel senso corretto da almeno 1 minuto?</li> </ul>
Attivazione del sistema con allarme disinserito in caso di rilevamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il sensore è fissato correttamente alla parete?</li> <li>■ Il coperchio è chiuso? La levetta di anti-manomissione è posizionata correttamente?</li> </ul>
Mancata attivazione del sistema con allarme inserito in caso di rilevamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il locale in cui è posizionato il sensore era vuoto da più di 2 minuti?</li> <li>■ Il commutatori di gruppo sono impostati correttamente? (vedi <b>2.1</b>)</li> <li>■ Verificare l'area di copertura del sensore.</li> </ul>
Attivazione improvvisa del sistema con allarme inserito	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il sensore è posizionato in prossimità di fonti di calore?</li> <li>■ È possibile che vi siano animali nel locale interessato (roditori, volatili)?</li> <li>■ È possibile che vi siano oggetti in movimento nel campo d'azione del sensore (tende o piante in seguito a correnti d'aria)?</li> </ul>
Impossibile inoltrare le immagini del sensore di movimento con fotocamera	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ È stata attivata una sorveglianza?</li> </ul>

## ... su un sensore di apertura



Problema	Soluzione
Assenza di bip sonoro alla pressione del tasto del sensore	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La batteria è stata inserita nel sensore? Il sensore è stato memorizzato?</li> <li>■ La batteria è in buono stato e installata correttamente (il + verso l'alto)?</li> </ul>
Impossibile memorizzare il sensore nella centrale/trasmittitore premendo il tasto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La batteria è stata inserita nel sensore nel senso giusto?</li> <li>■ La centrale/trasmittitore è in modalità memorizzazione?</li> </ul>
La spia del sensore non si accende in seguito all'apertura o alla chiusura della porta durante il collaudo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il magnete è installato a una distanza corretta dal sensore?</li> <li>■ I riferimenti sono allineati? (vedi 2.4)</li> <li>■ La batteria è in buono stato e installata correttamente (il + verso l'alto)?</li> </ul>
Attivazione del sistema con allarme disinserito in caso di rilevamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il sensore è fissato correttamente alla porta o alla finestra?</li> <li>■ Il coperchio è chiuso?</li> <li>■ La levetta anti-manomissione è posizionata correttamente?</li> </ul>
Mancata attivazione del sistema con allarme inserito in caso di rilevamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ È in corso l'intervallo di 2 minuti dopo l'uscita da casa?</li> <li>■ I commutatori di zona sono impostati correttamente? (vedi 2.1 b.)</li> </ul>

## ... su un dispositivo di comando



Problema	Soluzione
Impossibile attivare o disattivare il sistema d'allarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le pile sono inserite correttamente nel dispositivo di comando? Il sensore è stato memorizzato?</li> <li>■ Le batterie sono in buono stato e installate correttamente?</li> <li>■ Il dispositivo di comando è stato memorizzato sulla centrale/trasmittitore?</li> <li>■ È stato inserito ripetutamente per 3 volte un codice errato (il blocco dura 2 minuti)?</li> </ul>
La spia arancione sulla tastiera lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Consultare il capitolo "Consultazione delle informazioni memorizzate quando la spia arancione lampeggia sulla tastiera LCD", vedi <i>manuale di istruzioni per l'utilizzatore</i>.</li> </ul>

## ... su un trasmettitore telefonico



Problema	Soluzione
Assenza di bip sonoro all'attivazione/ alla disattivazione del sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le batterie sono state inserite nel trasmettitore?</li> <li>■ Le batterie sono in buono stato e installate correttamente?</li> <li>■ Il bip sonoro è stato programmato correttamente sul trasmettitore? (vedi 2.4-Sirena).</li> </ul>
Mancata trasmissione telefonica durante un allarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ I numeri per la chiamata telefonica sono stati programmati correttamente?</li> <li>■ Il sistema era attivato in modalità totale?</li> <li>■ L'intervallo per la chiamata telefonica è trascorso?</li> <li>■ Il cavo telefonico è collegato correttamente?</li> </ul>
Mancata trasmissione di SMS in caso di attivazione/disattivazione (funzione accessibile unicamente dalla tastiera LCD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ I numeri per l'invio degli SMS sono stati programmati correttamente? La trasmissione telefonica è stata confermata sul codice utente 2 o 3?</li> <li>■ È stata effettuata l'attivazione totale o la disattivazione tramite i codici utente 2 o 3?</li> <li>■ Il telefono a cui è stato inviato l'SMS era funzionante e raggiungibile al momento dell'invio?</li> </ul>
La spia rossa lampeggia rapidamente sul modulo GSM	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scheda SIM assente o posizionata in modo errato.</li> <li>■ Antenna non collegata.</li> </ul>

## ...durante la configurazione tramite computer

Domande sull'installazione	Risposte
Come fare per conoscere l'indirizzo IP della scheda di interfaccia del PC?	La centrale/trasmittitore telefonico deve essere in funzione con le pile inserite. Scollegare e ricollegare l'alimentazione della scheda di interfaccia del PC. Leggere l'indirizzo IP della scheda di interfaccia del PC nel menu Installatore 780 della tastiera LCD.
Come fare per evitare che l'indirizzo IP cambi continuamente sulla scheda di interfaccia del PC?	Programmare un indirizzo IP fisso deselegando la casella "Attiva DHCP" dall'account Utente* sulla schermata dell'interfaccia Somfy. Si consiglia di optare per un indirizzo IP fisso nei seguenti casi di utilizzo: - dispositivo remoto o mobile, di tipo smartphone o PDA; - dispositivo provvisto di sistema operativo diverso da Windows™. * Se si sceglie di inserire direttamente un indirizzo IP nella casella "Indirizzo IP", evitare di utilizzare l'intervallo di indirizzi attribuito direttamente dal router (vedere istruzioni).
È necessario Internet per la configurazione del sistema?	No, la centrale/trasmittitore funziona direttamente con il computer.
La configurazione può essere eseguita anche su Mac?	Sì, su Mac, PC, Tablet, ecc.
Come fare per sapere se il modem offre la funzione router?	Consultare le istruzioni del modem.
Come effettuare il collegamento se si dispone di una connessione Internet a bassa velocità?	Collegando direttamente il cavo Ethernet dritto in dotazione tra la centrale/trasmittitore telefonico e il computer, oppure passando attraverso un router.
Come effettuare il collegamento se si dispone di una connessione Internet via cavo?	In tal caso è presente un router. Procedere come descritto per il router.
Cosa succede se il cavo Ethernet è scollegato?	Dal momento che tutte le informazioni relative alle configurazioni eseguite sul computer vengono memorizzate nella centrale/trasmittitore telefonico (e non sul computer), il sistema è completamente operativo.
Cosa succede se viene scollegata l'alimentazione al trasmettitore telefonico?	Non sarà possibile eseguire la configurazione sul computer ma il sistema d'allarme è completamente operativo.
Dove è possibile acquistare un router (o uno switch)?	Nel reparto elettronica di un grande magazzino o presso un negozio specializzato.
Perché uno switch Ethernet e non un hub Ethernet?	È possibile utilizzare entrambi, ma lo switch Ethernet è più diffuso ed efficiente.
Qual è il prezzo medio di un router (o switch)?	Una ventina di euro per un modello di base (prezzo medio).
I modelli box assolvono alla funzione di router?	Sì.

Domande sull'utilizzo	Risposte
Bisogna indicare www davanti a <a href="http://alarnesomfy">http://alarnesomfy</a> nella barra degli indirizzi?	No, è sufficiente: <a href="http://alarnesomfy">http://alarnesomfy</a> .
Occorre personalizzare i codici d'accesso a 4 cifre?	Sì, la personalizzazione è fondamentale.
Perché serve un codice di autenticazione quando si inserisce già un codice a 4 cifre?	Per proteggere l'accesso.
È possibile ottenere un'altra scheda di autenticazione?	Sì, accedendo all'account Utente, è possibile e addirittura raccomandato stampare una nuova scheda diversa da quella contenuta nelle istruzioni.
Cosa fare in caso di smarrimento dell'ultima scheda di autenticazione?	Effettuare un reset sulla scheda di interfaccia del PC della centrale/trasmittitore telefonico per tornare alla scheda di riferimento iniziale, seguendo la procedura descritta a <b>3.1.3</b> .
Cosa succede in caso di alimentazione assente?	Non è più possibile accedere alle schermate, ma tutte le funzioni della centrale/trasmittitore telefonico sono pienamente garantite grazie all'alimentazione con batterie.
Cosa succede in caso di inattività su una schermata per 10 minuti?	Il sistema si disconnette automaticamente per motivi di sicurezza. Questo tempo è configurabile dall'account Installatore, vedi 2.7 schermate "Impostazioni dell'interfaccia".
Cosa succede se non si fa clic su "Disconnessione" al termine della consultazione?	Occorre attendere 10 minuti prima di potersi riconnettere, a meno che non sia stato impostato un valore diverso.

## 4) **Manutenzione**

### 4.1 **Intervento sul sistema del cliente**

In seguito all'installazione iniziale, potrebbe essere necessario intervenire sul sistema d'allarme del cliente.

Per motivi di sicurezza e per tutelare il cliente, l'intervento sarà possibile unicamente con la sua autorizzazione, e dopo che avrà:

- sulla tastiera LCD: "OFF + codice utente 1", o
- sul telecomando allarme: "OFF"

prima di poter accedere al sistema con il codice installatore.

 **Il comando "OFF" impartito tramite computer, SMS o telecomando io non consente l'intervento sul sistema d'allarme del cliente.**

#### **Intervento presso l'abitazione del cliente**

Chiedere al cliente di premere **OFF + codice utente 1** sulla sua tastiera LCD oppure **OFF** sul telecomando.

Entrare nel menù premendo **menu** sulla tastiera LCD e inserire il codice installatore.

#### **Intervento dall'esterno dell'abitazione del cliente, tramite Internet**

Collegarsi al sistema d'allarme del cliente digitando l'indirizzo di connessione corrispondente.

Selezionare l'account Installatore.

Alla richiesta del codice di autenticazione, chiedere al cliente di comunicarlo utilizzando la scheda personalizzata.

# Tabella delle specifiche

Dispositivo	Utilizzo	Temperatura d'esercizio	Protezione	Funzionamento
Sirena interna	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura Manomissione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivazione di un allarme sonoro attenuato per 10 secondi (95 dB), quindi 110 secondi a potenza massima (112 dB) o attivazione dell'allarme per 2 minuti in modalità attenuata (95 dB) a seconda della configurazione.</li> </ul>
Sirena esterna con lampeggiante	Esterno al riparo	Da - 25 a + 55 °C	Apertura Manomissione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mancata attivazione dell'allarme sonoro per 10 secondi, dopodiché attivazione dell'allarme sonoro attenuato per 10 secondi (90 dB) e quindi 100 secondi alla massima potenza (108 dB). Attivazione del lampeggiante per 120 secondi. IP43.</li> </ul>
Tastiera LCD	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura Manomissione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ritorno delle informazioni sul display all'utilizzo dei comandi.</li> <li>Possibilità di visualizzare un registro eventi.</li> <li>Comandi diretti dell'allarme o degli automatismi tramite i tasti <b>F1</b> e <b>F2</b>.</li> </ul>
Tastiera di comando	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura Manomissione	<ul style="list-style-type: none"> <li>3 funzioni: attivazione parziale, attivazione totale e disattivazione del sistema.</li> </ul>
Sensore di movimento	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raggio d'azione di 10 metri con un angolo di 90°.</li> </ul>
Sensore di movimento per animali di piccola taglia	Interno	Da - 10 a + 50 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raggio d'azione di 12 metri con un angolo di 85°.</li> </ul>
Sensore di movimento per cani di taglia medio/grande	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raggio d'azione di 10 metri con un angolo di 110°.</li> <li>Nessun rilevamento tra il pavimento e il sensore.</li> </ul>
Sensore di movimento con fotocamera	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura Manomissione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raggio d'azione di 10 metri con un angolo di 90°.</li> <li>Campo ottico di rilevamento di 90°.</li> <li>Fino a 4 fotografie.</li> <li>Portata del lampeggiante fino a 7 metri.</li> </ul>
Sensore di movimento esterno	Esterno	Da - 25 a + 50 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raggio d'azione in base alle impostazioni: vedere il sensore. IP55</li> </ul>
Telecamera IP Interna	Interno	Da 0 a + 50 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Angolo di rilevamento 47°</li> <li>Illuminazione minima: 1 lux (non funziona al buio)</li> <li>Sensibilità alla luce: 10.000 lux</li> <li>Supporto orientabile a 360°</li> </ul>
Telecamera IP Esterna	Esterno	Da - 20 a + 50 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Angolo di rilevamento 66°</li> <li>Illuminazione minima: 1 lux (non funziona al buio)</li> <li>Sensibilità alla luce: 10.000 lux</li> <li>IP66 (contenitore stagno e anti-UV).</li> </ul>
Sensore di apertura	Interno	Da - 10 a + 55 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Distanza massima tra magnete e sensore di 10 mm su legno e di 5 mm su ferro dolce.</li> </ul>
Sensore di apertura e rottura vetro	Interno	Da - 10 a + 55 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva la rottura dei vetri e l'apertura della finestra.</li> </ul>
Sensore di apertura della porta del garage	Interno	Da - 10 a + 55 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva l'apertura della porta del garage.</li> </ul>
Sensore di apertura tapparella	Interno	Da - 10 a + 55 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva un sollevamento di 5 cm dell'ultima stecca della tapparella.</li> </ul>
Sensore di rottura vetro audiosonico	Interno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva la rottura del vetro delle finestre (unicamente quelle affacciate verso l'esterno).</li> </ul>
Sensore di fumo	Interno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva la presenza di fumo a livello del sensore. Va installato tassativamente sul soffitto.</li> </ul>
Sensore di presenza d'acqua	Interno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva la presenza d'acqua a livello degli elettrodi.</li> </ul>
Sensore di alimentazione assente	Interno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rileva un'interruzione di corrente.</li> </ul>
Trasmettitore universale	Interno	Da - 10 a + 55 °C	Apertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permette di convertire i sensori a filo disponibili in commercio e dotati di un contatto pulito normalmente chiuso (NC) in sensori radio per il collegamento di contatti remoti</li> </ul>
Telecomandi	Interno Esterno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivazione/disattivazione del sistema.</li> <li>Ritorno di informazioni sul display all'utilizzo dei comandi (variabile in base al modello).</li> </ul>
Telecomando multifunzione	Interno Esterno	Da - 20 a + 70 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivazione/disattivazione del sistema.</li> <li>Controllo di 2 automatismi RTS Somfy.</li> <li>Ritorno di informazioni sul display all'utilizzo dei comandi.</li> </ul>
Telecomando Keytis io allarme	Interno Esterno	Da - 20 a + 60 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivazione/disattivazione del sistema.</li> <li>Controllo di 2 automatismi io Somfy.</li> <li>Tasto Home : chiusura generale della casa e attivazione del sistema.</li> </ul>

## Tabella delle specifiche

<b>Centrale/trasmittitore telefonico</b>	Interno	Da + 5 a + 40 °C	Apertura Manomissione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilizzabile unicamente su linea analogica compatibile (tramite codici DTMF) per il modulo RTC.</li> <li>■ Configurazione locale con tastiera LCD o tramite computer, in base alla versione.</li> <li>■ Registrazione a distanza da telefono di un messaggio vocale di accompagnamento per i messaggi d'allarme pre-registrati inviati tramite RTC.</li> <li>■ Trasmissione telefonica vocale tramite RTC, SMS via GSM o digitale (per la telesorveglianza) per gli allarmi con possibilità di differire l'invio fino a 30 secondi (onde evitare la trasmissione in caso di manipolazione impropria).</li> <li>■ Possibilità di invio di SMS all'attivazione/disattivazione sui due codici d'accesso. Conferma dell'allarme tramite pressione del tasto 9 sull'apparecchio telefonico (codici DTMF).</li> <li>■ Alimentazione: 100-240 v~ 50/60 Hz - 0,15 A, Uscita: 5 vCC ; 0,6 A</li> <li>■ La centrale/trasmittitore deve essere collegata a una rete di telecomunicazione TRT3.</li> <li>■ Classificazione: Alimentatore: hazardous voltage/tensione pericolosa; Modulo GSM: SELv/TBTS; Modulo IP vIDEO: SELv/TBTS; Scheda madre: SELv/TBTS; Modulo RTC: TNv-3/TRT3.</li> </ul>
<b>Modulo RTC</b>	Interno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Invio di messaggi d'allarme in sintesi vocale su linea fissa.</li> </ul>
<b>Modulo GSM</b>	Interno	Da + 5 a + 40 °C	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Invio di SMS d'allarme via GSM.</li> </ul>

Tasso d'umidità massimo del 75% per tutti i dispositivi.

# Indice alfabetico

Accesso a distanza .....	46, 70
ADSL .....	29, 30, 48, 49, 58
Anti-manomissione.....	8, 52
Attivazione.....	10, 40, 55 (menù 26), 71
Attivazione automatica dell'allarme .....	42, 66
Attivazione immediata, temporizzata.....	11
Automatismi.....	63
Bip sonori .....	13, 23, 24, 62, 66, 74
Cronologia.....	40, 59
Codici di autenticazione .....	35, 51, 72, 76
Codice installatore e codici utente.....	33, 40, 55
Codici SOS muto e SOS + sirena .....	40, 55
Data .....	38, 60
GSM (modulo).....	6, 26, 27, 28
Indirizzo IP.....	33, 35, 48, 68
Luci .....	44, 45, 66, 67
Memorizzazione di dispositivi aggiuntivi.....	13, 39, 63
Messaggio iniziale .....	68
Numero di chiamata .....	42, 42, 55, 58
Ora .....	38, 60
Personalizzazione dei dispositivi.....	40, 60
Portata radio.....	8
Routeur (Switch).....	35, 76
RTC (modulo).....	6, 26
Simulazione di presenza con luci.....	44, 67
Simulazione di presenza con tapparelle.....	43, 67
SMS .....	2, 42, 56, 58
Struttura dei menù.....	55, 62
Tapparelle.....	43, 45, 64, 67
Zone (A, B, C) .....	10, 11



Somfy Italia srl  
Via Copernico 38/40  
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI)  
Italia

[www.somfy.it](http://www.somfy.it)

Servizio clienti per i professionisti:

**Tel. 02 4847184**

**Email: [tecnico.italia@somfy.com](mailto:tecnico.italia@somfy.com)**

Per ulteriori informazioni:

**[www.somfy.it](http://www.somfy.it)**

Somfy si riserva il diritto di apportare, in ogni momento e senza obbligo di preavviso, modifiche alle caratteristiche tecniche dei prodotti, al fine di migliorarne ulteriormente le prestazioni. Fotografie e illustrazioni non contrattuali.. SOMFY SAS, capitale 20.000.000 euros, RCS Annecy 303.970.230



121193B 01/2015